

La 6^e initiative contre les étrangers sera lancée Nouvelle offensive xénophobe

Machine à broyer

Il n'y a pas à se gorger d'illusions. La sixième initiative constitutionnelle lancée contre la présence d'un nombre jugé excessif d'étrangers en Suisse rassemblera facilement les 100 000 signatures nécessaires. Toutes les conditions sont remplies pour que la récolte de M. Oehen et de ses amis soit facile et abondante.

COMMENTAIRE

En dépit de certains calculs, les perspectives d'une reprise des affaires sont des plus aléatoires. Le ciel économique reste bas. Le chômage existe bien en Suisse. Ce n'est pas par des comparaisons, très favorables, établies avec des pays voisins ou anglo-saxons que l'on supprime, ici et maintenant, un douloureux problème humain.

De glorieuses façades industrielles se sont effondrées. Des régions sinistrées assistent au gonflement de zones plus favorisées.

La natalité suisse, insuffisante, conduit la société vers des choix sociaux déchirants. On ne pourra en effet entretenir une population croissante de pensionnés et leur promettre davantage encore de bienfaits quand diminuent les Suisses au travail. L'appel à une main-d'œuvre étrangère, particulièrement dans les secteurs désertés par les autochtones, restera une nécessité.

Les aigreurs provoquées par cet état de fait trouveront à se déverser dans la nouvelle initiative mise au point par l'Action nationale. S'y ajouteront celles que ne manque de distiller le désordre institué dans le secteur des clandestins et des réfugiés.

Elle est lourde, ici, la responsabilité des politiciens qui ont refusé à l'Etat les moyens de faire observer la loi. Les clandestins ont proliféré en raison d'une étrange complaisance envers ceux qui les exploitaient sans vergogne. Les fonctionnaires indispensables au prompt examen des requêtes d'asile ont été refusés au Département de justice et police où l'on en a, aussitôt, tiré prétexte pour proposer une intolérable modification de la loi encore toute fraîche. La menace brandie par l'Action nationale facilitera la tâche de M. Friedrich. Il n'aura pas de peine à convaincre des députés en mal de réélection que la loi de 1981 doit être retouchée au plus vite.

Car l'astuce de l'Action nationale est d'avoir inclus les réfugiés dans l'initiative qu'elle mijote. Les saisonniers, eux, n'y figurent pas ou n'y seront qu'en toile de fond. Les permis de longue durée sont en revanche visés. Pour combien d'ouvriers suisses ne sont-ils pas ressentis comme la principale menace en cas de resserrement du marché du travail. Les syndicats le savent bien qui, dans ce domaine, ont glissé de la prudence à la pusillanimité.

Il n'est pas de bonne guerre de minimiser l'adversaire. L'Action nationale a, cette fois, de forts atouts dans son jeu. Rien ne servirait de le cacher.

Une terrible mécanique se met en route. Qu'elle aboutisse ou non à une votation populaire; qu'elle l'emporte ou non, elle aura broyé des humains sur son passage.

François Gross

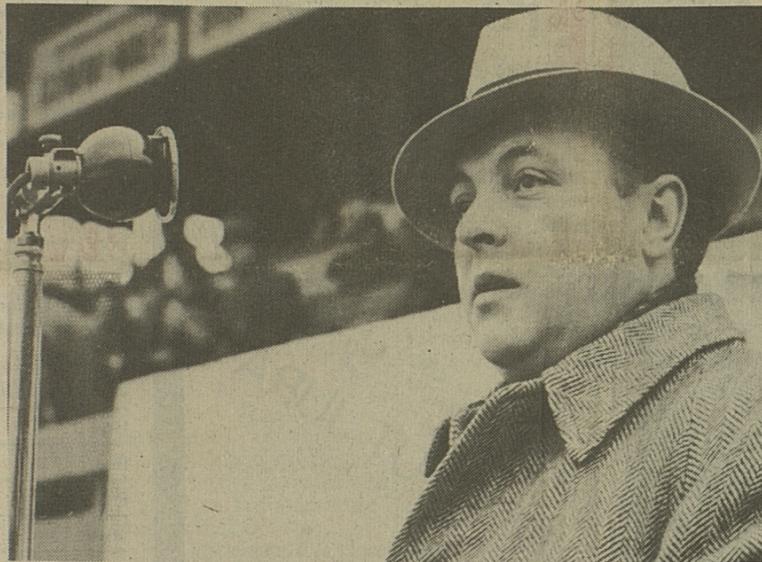
Le comité central de l'Action nationale (AN) a adopté samedi à Olten le texte de la nouvelle initiative contre la surpopulation étrangère que le parti entend lancer prochainement. Si tout marche selon le calendrier prévu par l'AN, la récolte des signatures devrait commencer en septembre déjà. L'initiative, si elle aboutit, serait la sixième soumise au verdict du peuple suisse. L'Action nationale, à elle seule, a déjà lancé quatre initiatives semblables, la cinquième étant celle proposée en son temps par les républicains.

Rappelons que le principe du lancement d'une initiative contre la surpopulation étrangère avait été approuvé il y a deux ans déjà par les délégués de l'Action nationale.

● Suite en page 3

Vico Rigassi est mort

Un père du journalisme sportif

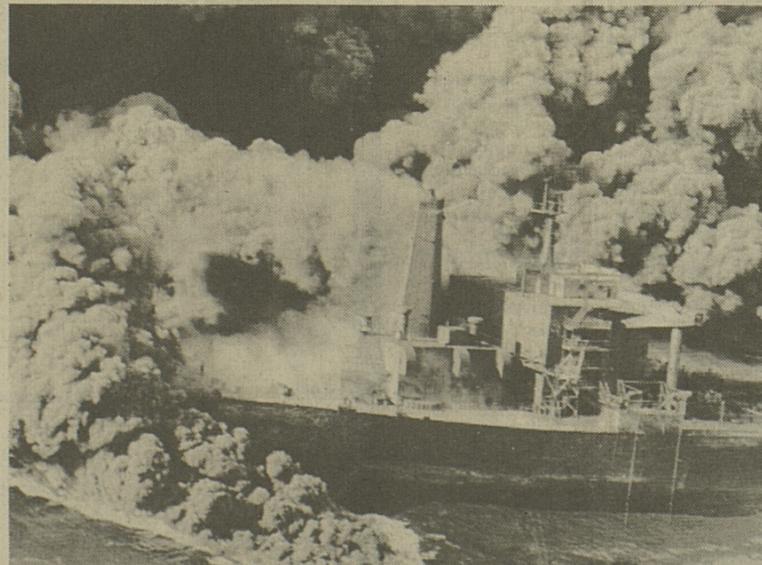


Un des «pères» du reportage sportif, Vico Rigassi est mort à 76 ans dans son canton natal des Grisons. Jouissant d'une popularité exceptionnelle, il a été un des pionniers du journalisme sportif parlé et écrit. Notre photo: Vico Rigassi au micro en 1942

(Photo ASL)

● Lire en page 15

Nafrage d'un pétrolier espagnol Marée noire sur Le Cap



Une immense nappe de mazout menaçait dimanche la péninsule sud-africaine du Cap, 24 heures après que le «Castillo de Bellver», un pétrolier espagnol de 271 540 tonnes, embrasé par un incendie, se fut brisé en deux à 90 km des côtes.

Samedi, 34 membres de l'équipage – dont deux épouses d'officiers et le capitaine Alfonso Civera – avaient été recueillis sains et saufs. Vingt-sept d'entre eux devaient regagner Madrid par avion dès dimanche, selon l'ambassade d'Espagne à Pretoria.

(Keystone/AFP)

● Suite en page 10

LA LIBERTÉ LUNDI 8 AOÛT 1983

3 Berne, Genève, Tessin: on a veillé pour la paix

5 La Roche: une fête en accordéon

Il y a 40 ans: Praratoud tremblait

7 Tour de France à la voile:
Estavayer s'est bien battu

9 Boîte aux lettres

Parking du Bourg

Et la base?

● Page 5

Président d'honneur
de l'AFF

Eugène Gumy est décédé

● Page 16

République fédérale allemande Bombe et démonstration

Une bombe a explosé dimanche matin dans un mess d'officiers américains non loin de la base militaire américaine de Ramstein, quelques heures avant le début de la plus importante démonstration aérienne d'Europe qui devait s'y dérouler, a annoncé un porte-parole militaire américain.

Personne n'a été blessé, mais l'engin a légèrement endommagé le mess, situé devant la base aérienne de Hahn, au sud-ouest de Francfort, a-t-il précisé. La police ouest-allemande et les autorités américaines enquêtent sur l'incident.

Environ 700 000 personnes étaient attendues à la démonstration aérienne de Ramstein.

Une quarantaine de groupes antinucléaires ont indiqué leur intention de perturber la démonstration par des moyens pacifiques, afin de protester contre le projet de déploiement de nouveaux missiles américains par l'OTAN à Ramstein et en plusieurs autres pays d'Europe occidentale.

160 pacifistes arrêtés

En effet, ce plus grand meeting aérien d'Europe, qui a eu lieu diman-

che sur la base américaine de Ramstein (Palatinat, sud-ouest de la RFA), a été émaillé d'incidents et s'est soldé par l'arrestation de plus de 160 pacifistes ouest-allemands.

Environ soixante manifestants, allongés comme morts sur les pelouses pour dénoncer, au lendemain du 38^e anniversaire du bombardement atomique d'Hiroshima, les conséquences d'une guerre nucléaire, ont été pris à partie par des spectateurs. Leur arrestation par une unité spéciale de la police militaire américaine a été accueillie par des applaudissements.

Un peu plus loin, un groupe d'une vingtaine de femmes dansaient autour d'un lanceur de missiles, l'aspergeant de peinture. Elles ont été arrêtées aussitôt par des forces de sécurité américaines et ouest-allemandes.

De nombreux comités pacifistes ayant annoncé leur intention de manifester lors de la réunion, l'armée américaine avait «strictement interdit la distribution de tracts», faisant clairement savoir qu'elle ne laisserait pas des actions du mouvement pacifiste se dérouler sur son territoire. Des haut-parleurs ont répété cette interdiction, régulièrement, tout au long de la réunion. (AFP)

Massacre d'Avignon Drame et polémique

DE PARIS
BARBARA
SPEZIAL

interpellés. L'enquête promettait de piétiner quand un événement nouveau est survenu samedi. B.S.

● Lire en page 10

Qui a tué le tueur? Telle était la question que l'on se posait hier. L'enquête en effet, sur l'horrible hold-up commis vendredi matin dans l'hôtel Sofitel à Avignon a progressé rapidement. Le deuxième suspect a été retrouvé assassiné près d'Arles et les policiers sont maintenant à la recherche d'un troisième homme. Sur le plan politique, ce drame a évidemment relancé la polémique sur les réformes engagées par le ministre de la Justice Robert Badinter.

Le gangster arrêté – Jean Roussel – est un dur, il ne parle pas. Comme tous les témoins ont été tués, il est difficile de reconstituer le film du massacre. Les policiers ont relâché les six personnes – des amis de Roussel et ses deux frères, eux aussi des truands – qu'ils avaient



M. Badinter embarrassé.

Une offre exceptionnelle pour toute la saison!

Jusqu'à fin octobre

Crète

Fr.S. 1.490.- par pers.

2 semaines en demi pension, vin de table inclus

Hôtel Creta Chandris

Complexe hôtelier de première classe, situé directement sur la plage

Enfants jusqu' à 12 ans
50% de réduction

Départs hebdomadaires de
Genève

Renseignements et
réservations:

Tel. 987722



6, ch. de la Tourelle · 1211 Genève 19 (Pt-Saconnex)

temporis

temporis temporis

91, rue de Lausanne 1700 FRIBOURG
☎ 037/22 23 26 ENGAGEONS DE SUITE

- Monteurs électriciens CFC
- Menuisiers et ébénistes
- Ferblantiers et couvreurs
- Inst. sanitaire et chauffage

Aussi d'autres possibilités vous seront offertes.

OFFRE
exceptionnelle!
à vendre
**YAMAHA 125
DTLC**
blanche, 1982,
3500 km, exp.,
parfait état.
Cédée à
Fr. 2600.-

☎ 037/22 65 33
17-46534

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION SA
recherche

représentant

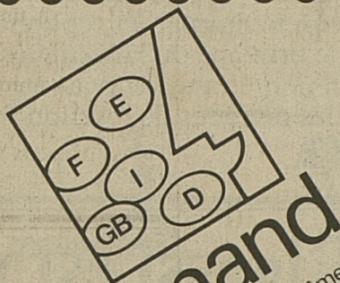
indépendant visitant les

DROGUERIES

pour produits de grande diffusion,
sur base de commissions directe et
indirecte.

ADVITECHNIC SA, 1207 GENÈVE
Route de Frontenex 41 bis
☎ 022/86 22 44 - 86 28 69

18-2114



Allemand
Cours annuel d'allemand avec diplôme.
Cours de vacances d'allemand.
Cours commercial, d'aides médicaux,
d'administration et des transports.

Externat et internat pour jeune-
filles et garçons.
Pour des renseignements ou un
rendez-vous, téléphonez à Soleure.
Demandez les prospectus.

CH-4500 SOLETTA
SANDMATTSTRASSE 1
TELEFONO 065 22 94 54
INSTITUT JURA
ECOLE SCHULE SCHOOL SCUOLA ESCUELA

Cherchons
à Monthey
**JEUNE
BARMAID**
(25 à 30 ans)
avec expérience,
pour café-bar
☎ 025/71 73 92
de 8 à 10 h. 30
36-100468

Cause cessation
de notre dépôt
d'échelles à Con-
they, nous ven-
dons la totalité de
notre stock.
**Echelles alu cou-
lissantes**
2 plans, 10 m
40% réduction,
maintenant seu-
lement Fr. 289.-
Livraison franco
domicile. Vente
autorisée du 9.6
- 30.9.83
Dépôt Interat
Conthey
Acceptation des
commandes.
☎ 021/87 03 23

Cherche à
louer pour
automne 1983
**appartement
de 2-3 pièces**
☎ 032/42 29 32.
06-352503

EMPLOIS

LE COMITÉ
INTERNATIONAL
DE LA CROIX-ROUGE
À GENÈVE



cherche pour son siège à Genève

UN(E) TRADUCTEUR(TRICE)

qui sera chargé(e) d'effectuer des traductions du français
et de l'anglais en ESPAGNOL.

Conditions requises:

- diplôme d'une école de traduction reconnu, ou titre jugé équivalent
- expérience pratique de la traduction (éventuellement de la révision) de 5 ans au minimum
- langue maternelle espagnole
- excellentes connaissances du français et de l'anglais (connaissances de l'allemand, un atout)
- connaissances dans le domaine du droit international seraient un avantage
- âge: 28-45 ans
- date d'entrée en fonction: à convenir
- délai d'inscription: 30 septembre 1983

Seules les personnes répondant aux conditions ci-dessus
sont invitées à adresser leurs offres écrites, accompa-
gnées de leur curriculum vitae, des copies de certificats et
diplômes, des prétentions de salaire et d'une photogra-
phie, au

CICR
Service du personnel siège
17, avenue de la Paix
1211 GENÈVE

Aucun renseignement ne sera communiqué par
téléphone.

18-1808

ASSUREZ votre avenir

COURS DU SOIR

pour débutant(e)s, en une soirée par semaine
à FRIBOURG-BULLE-PAYERNE

- de secrétariat
- de comptabilité

Pour de plus amples renseignements, renvoyez le
coupon à BYVA, Evole 5, 2000 Neuchâtel

Nom: _____ Prénom: _____
Rue/N°: _____ NP/Loc.: _____
Profession: _____ Age: _____
☎ privé: _____ ☎ prof.: _____

28-000696



Seul le
prêt Procrédit
est un
Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois Fr. _____
Nom _____
Prénom _____
Rue _____ No. _____
NP/localité _____
à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037-81 11 31

rapide
simple
discret

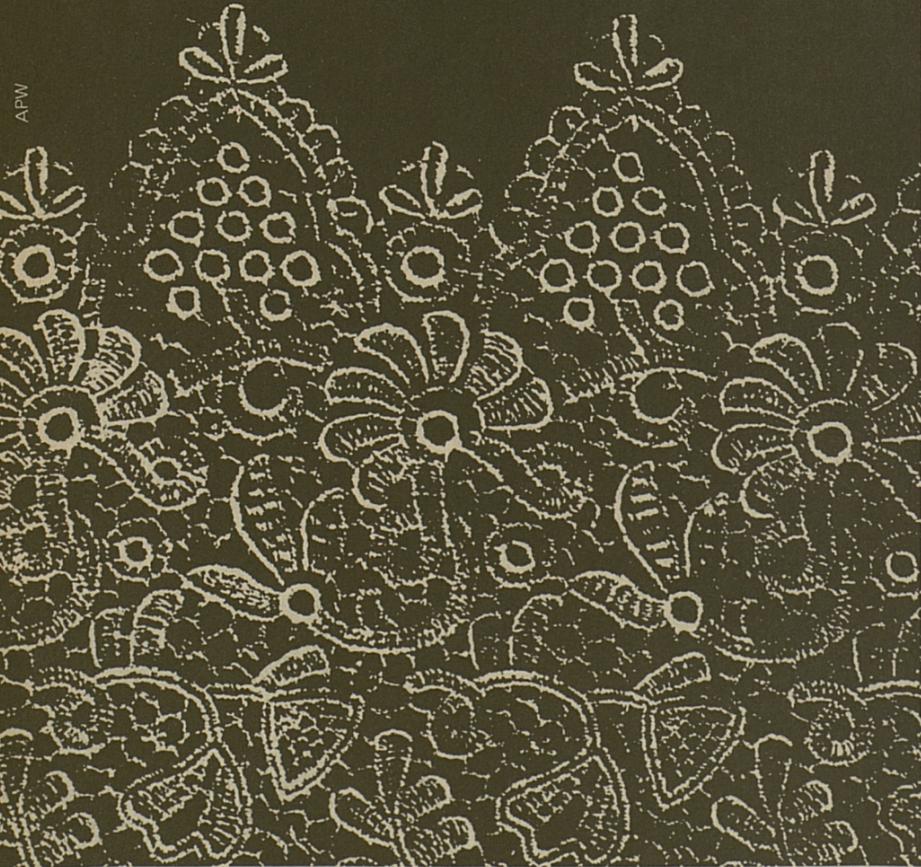
61 M4

LA BRODERIE DE ST. GALL

Elle relate l'histoire de la broderie présente dans cette région depuis plus de
200 ans, de la broderie à la main, en passant par les machines automatiques
jusqu'au moderne Computer créateur de dessins.

Vous pourrez admirer une des plus belle collection privée de broderie, des
modèles réservés à la Haute couture, ainsi que tentures, rideaux, linge de table
et de lit. Une Vidéo non-stop présentera des défilés de mode.

Les 3 restaurants du centre serviront des spécialités de la Suisse orientale.



près de Fribourg

Matran N12

avry centre

P 1400 places

La 6^e initiative contre les étrangers sera lancée

Nouvelle offensive xénophobe

(Suite de la 1^{re} page)

Suivant la proposition des organes dirigeants du parti, l'assemblée des délégués décidait, le 30 avril dernier, de lancer une nouvelle initiative. Le comité central était alors chargé de mettre au point le texte de l'initiative qui doit être publié dans le courant de la semaine qui vient.

Dans une interview accordée à la chaîne de Radio suisse allemande, Valentin Oehen a précisé que le but de la nouvelle initiative est de limiter le nombre des étrangers, en réduisant dans une première phase le nombre de la population étrangère résidant en Suisse et, dans un deuxième temps, en stabilisant définitivement la proportion des étrangers. L'Action nationale ajoute que son intention première est de réduire le nombre des travailleurs qui jouissent d'un permis de longue durée. Les saisonniers, indique-t-elle, ne sont donc pas concernés au premier chef. Par contre le texte de l'initiative entend limiter le nombre des réfugiés qui trouvent accueil en Suisse. (ATS)



Valentin Oehen. (ASL - a)

Trafic ferroviaire par le Simplon Inquiétant recul

L'importance de la ligne du Simplon dans le réseau des grandes voies ferroviaires européennes est-elle appelée à décroître? La question peut se poser si l'on considère l'essor incontestable de la ligne Turin-Modane qui ne manque pas de porter préjudice à la liaison ferroviaire par le Simplon, constate la commission intercantonale pour la ligne du Simplon.

Le trafic des voyageurs entre Paris et Milan par la Suisse pourrait lui aussi être menacé d'un certain déclin si la ligne du Simplon ne consent pas quel-

ques efforts pour rendre son image plus attractive. En 1982, le nombre des voyageurs qui ont traversé le tunnel du Simplon a diminué de 3%. Le chiffre est inquiétant si l'on considère que les CFF ont fait face la même année à un déficit global du nombre des voyageurs qui n'était «que» de 0,6%.

Dans son dernier rapport, la Commission intercantonale pour la ligne du Simplon semble s'inquiéter du phénomène. Le transport des voitures à travers le tunnel du Simplon a lui aussi diminué de façon très sensible. (ATS)

Projet de place d'armes à Rothenthurm Les non l'emporteraient

Si le projet de construction de la place d'armes de Rothenthurm dans le canton de Schwytz était soumis au scrutin, 51,7 pour cent des votants s'y opposeraient. C'est du moins ce qu'a indiqué samedi à Zurich l'institut de sondage d'opinions «Publitest», qui a interrogé 1024 personnes âgées de 15 à 74 ans dans toute la Suisse. En revanche, les Romands seraient moins hostiles au projet du Département militaire fédéral. Le principal argument contre la construction de la place d'armes est la protection de l'environnement.

La nécessité d'une place d'armes est admise par une bonne moitié des personnes interrogées, cependant le 85

pour cent estime que l'environnement de Rothenthurm mérite d'être protégé. Aussi, trois quarts des «sondés» se prononcent pour un redimensionnement du projet militaire.

Les principaux opposants à la place d'armes sont âgés entre 25 et 34 ans et les femmes sont moins nombreuses que les hommes pour approuver le projet militaire.

Si le projet était soumis à la votation dimanche prochain et que les Suisses aillent voter, 26,5 pour cent des votants l'approuveraient, 51,7 pour cent le refuseraient et 20,3 pour cent n'auraient pas d'opinion. 1,8 pour cent des personnes sondées ont refusé de répondre. (AP)

Grève en Valais

Plus de 80 personnes occupées à la cueillette des abricots dans un domaine important de Saxon, en Valais, se sont mises en grève samedi. Ces ouvriers, pour la plupart des travailleurs étrangers, prétendent être insuffisamment payés. Des questions de permis de séjour et d'autorisation de travail sont venues se greffer sur les problèmes d'ordre purement financier. (ATS)

Voleur arrêté

La police bernoise a annoncé samedi l'arrestation près de Berthoud d'un homme de 20 ans soupçonné d'avoir violé ou tenté de violer cinq femmes la semaine dernière dans le canton de Berne. La police bernoise avait lancé une opération de grande envergure pour retrouver le jeune malfaiteur, faisant circuler notamment plus de 1000 tracts. Après un larcin commis samedi près de Berthoud, il a été reconnu par un paysan. (ATS)

EN BREF

● Malgré la situation financière difficile, le conseiller fédéral Alphons Egli n'est pas hostile à une petite augmentation des subsides de la Confédération au cinéma suisse. C'est ce qu'il a déclaré dimanche dans une interview accordée au Téléjournal, sans vouloir toutefois articuler de chiffres. Le chef du Département de l'intérieur avait assisté dimanche au Festival international du film de Locarno. (ATS)

● Samedi matin, une voiture a fait une chute dans le Rhône, à l'entrée de Sierre. Le conducteur, M. Antonio Quirino, né en 1960, domicilié à Sierre, a réussi à sortir du véhicule mais a été emporté par les flots. Il n'a pas été

retrouvé, en fin d'après-midi, malgré les recherches entreprises. Le passager, Dominique Martinelli, né en 1965, domicilié à Sierre également, a pu sortir de la voiture et regagner la rive à la nage. Blessé, il se trouve à l'hôpital. (ATS)

● La Suisse devrait penser sérieusement à utiliser de l'essence sans plomb. C'est l'avis de l'Association pour la sauvegarde de l'hygiène et de l'air (ASHEA) qui plaide samedi pour ce carburant «qui permettrait de réduire très fortement les taux de monoxyde de carbone, d'oxyde d'azote et de carbure d'hydrogène». (ATS)

38 ans après la destruction d'Hiroshima

Des veillées pour la paix

Comme cela s'est fait dans le monde entier, des milliers de suisses ont marqué, samedi, le 38^e anniversaire de la destruction d'Hiroshima. Près de 3000 personnes ont répondu à l'appel des églises bernoises et se sont réunies pour une veillée sur le Gurten, montagne située à proximité de la ville fédérale. Des cortèges et des manifestations ont également eu lieu à Genève, Aarau et au Tessin.

«La paix est possible» tel était le slogan des animateurs de la manifestation sur le Gurten. Markus Friedli s'est déclaré satisfait dimanche à Berne du succès de cette manifestation, qui a duré toute la nuit et qui s'est terminée par une retransmission dimanche d'un message de la 6^e assemblée du Conseil œcuménique des églises, qui se tient actuellement à Vancouver.

A Genève, une centaine de personnes répondant à l'appel du Conseil œcuménique des Eglises et de Pax Christi notamment, se sont rassemblées à Genève. Après un cortège à travers la ville, elles ont assisté à un office religieux et ont veillé jusqu'à samedi matin.



Les pacifistes font des rondes au Gurten.

(Keystone)

Les Eglises et les femmes pour la paix ont également organisé diverses manifestations au Tessin, notamment à Bellinzona, Lugano et Locarno. Une pétition, signée par une centaine de personnes et adressée aux autorités tessinoises, demande que celles-ci

interviennent à Berne afin que la diplomatie suisse adopte une attitude hostile à la course aux armements.

Enfin à Aarau, quatre personnes se sont enchaînées sur la place du Casino et ont protesté contre la course aux armements. (AP)

Grévistes de la faim turcs et kurdes On continue

Une quarantaine de ressortissants turcs et kurdes, parmi lesquels des réfugiés, poursuivent toujours à Berne une grève de la faim illimitée. Ils entendent ainsi se solidariser avec les quelque 2500 prisonniers emprisonnés en Turquie et qui ont entamé une grève de la faim pour protester contre leurs conditions de détention et les violations des droits de l'homme commises par les autorités turques. Devant le consulat de Turquie à Zurich, samedi soir, vingt personnes ont participé à une manifestation contre les autorités d'Ankara.

Selon un porte-parole des opposants au régime turc qui se trouvent actuellement en Suisse, l'état de santé des grévistes de la faim, qui ont été accueillis à Berne dans un des locaux de la communauté évangélique universitari-

re, est bon. Les grévistes demandent au Conseil fédéral d'intervenir auprès des autorités turques afin que celles-ci répondent aux exigences des prisonniers turcs. Le Comité international de la Croix-Rouge ainsi qu'Amnesty International ont été priés, pour leur part, d'envoyer une commission d'enquête et des médecins dans les prisons turques.

Les opposants qui se sont rassemblés samedi soir devant le consulat turc ont demandé l'arrêt de la torture, de la répression et des exécutions commises par les autorités turques et ont apporté leur soutien aux grévistes prisonniers qui ont commencé leur action le 7 juillet dernier. Ils ont par ailleurs exhorté les pays occidentaux à suspendre leur aide économique et militaire au régime d'Ankara.



En Suisse, rappelons-le, 80 grévistes de la faim avaient entamé leur action il y a dix jours dans différentes villes suisses. A part ceux qui sont accueillis à Berne, deux groupes de grévistes poursuivent toujours leur action à Winterthur et à Genève.

Vendredi, le Parti socialiste suisse a exprimé sa solidarité envers les grévistes et a précisé son intention d'intervenir auprès du président de l'Etat turc, Kenan Evren, ainsi qu'auprès du président de la Confédération, Pierre Aubert, en faveur du rétablissement des droits de l'homme en Turquie. (ATS)

Interdiction d'alcool dans les restoroutes Les vigneronns contre-attaquent

A Yverne, depuis le 1^{er} août dernier, le restoroute ne peut plus vendre d'alcool conformément à l'ordonnance du Conseil fédéral. Mais les vigneronns vaudois et valaisans ne se tiennent pas encore pour battus. Ils veulent mobiliser les parlementaires «pour mettre fin à cet état de prohibition anormal pour des gens sésés». Et à Martigny ils envisagent de relier le futur restoroute à un centre de dégustation.

C'est une décision du Tribunal fédéral du 24 juin, entrée en vigueur le 1^{er} août, qui a banni ballons et bouteilles des tables du restoroute d'Yverne, en pleine région viticole du Chablais. Pour manifester leur opposition à cette interdiction, la Fédération vaudoise

des vigneronns et le groupement des organisations viticoles valaisannes, soutenus par la Municipalité d'Yverne ont rédigé une lettre que les clients du restoroute trouvent sur leur table.

Les signataires y présentent leurs excuses aux utilisateurs du restaurant «pour ce manque d'hospitalité que nous devons à l'intransigeance, à l'incompréhension et à l'intolérance du Département fédéral de l'intérieur et de son ancien chef, M. Hans Hürlimann». La décision des autorités fédérales est contraire aux habitudes vigneronnes, lit-on encore dans ce texte.

La lettre d'excuses annonce cependant une riposte: les parlementaires de la région vont être saisis du problème et appelés à combattre cette interdiction.



Les Valaisans pour leur part envisagent une solution originale pour contourner l'interdiction qui frappera aussi le futur restoroute de Martigny. Dans son édition de samedi «Le Nouvelliste» révèle en effet que l'on parle beaucoup d'aménager une passerelle qui conduirait les automobilistes du restaurant à un centre de dégustation de produits valaisans où les vins seraient à l'honneur. «Une idée, écrit le journal valaisan, qui à défaut d'enivrer les fonctionnaires bernois, devrait leur poser un nouveau problème juridique». (ATS)

Trafic du week-end moins dense que prévu

Le pire, samedi

Au cours du week-end, la circulation a été moins dense que prévu malgré la fin des vacances dans cinq cantons suisses, dans trois Laender allemands et dans divers pays d'Europe du Nord. Il semble que les automobilistes étaient plus attentifs aux recommandations de la police et ont pris le chemin du retour en dehors des heures de grande circulation, a indiqué dimanche la centrale d'information sur le trafic routier. Des bouchons se sont tout de même produits à certains postes-frontières, ainsi que dans la Léventine, la vallée du Rhône et au Valais notamment.

Le trafic en direction du sud s'est cependant déroulé sans problème. La

Garde aérienne de sauvetage (REGA) a également connu un week-end plutôt calme. Elle est intervenue vingt fois, notamment pour rapatrier des personnes malades ou accidentées.

Vendredi, vers 19 heures, le bouchon de dix kilomètres, sur la rampe sud du Saint-Gotthard, entre Biasca et Faïdo, s'est à nouveau dissipé, pour se reformer samedi dans la journée.

De sérieux ralentissements du trafic se sont produits samedi, dans la vallée du Rhône, entre Rarogne et Viège notamment, mais également entre Lausanne et Martigny.

Au bord du lac de Valence, une colonne de cinq kilomètres s'est for-

mée samedi, à la suite de trois accidents bénins.

En revanche, la circulation était relativement calme dimanche. (AP)

● Une voiture de sport a été surprise jeudi par un contrôle radar alors qu'elle roulait à environ 240 km/h. sur l'autoroute N1 à la hauteur de Winterthur, a annoncé dimanche la police zurichoise. L'automobiliste, un Autrichien de 28 ans, a été intercepté à Uznach. Outre une amende salée, il risque une peine de prison. Depuis le début de l'année en tout cas, la police zurichoise n'avait pas enregistré pareille vitesse sur l'autoroute. (ATS)



Madame Rosa Berger-Bapst, 9, ch. du Bel-Air, à Estavayer-le-Lac;
Madame et Monsieur Michel Buchilly-Berger, à Estavayer-le-Lac;
Monsieur et Madame Gérard Berger-Cantin et leurs filles, à Estavayer-le-Lac;
Madame et Monsieur André Jaquet-Berger, à Grolley;
Monsieur et Madame Hubert Berger-Lambert et leurs filles, à Font;
Madame et Monsieur Philippe Zanone-Berger, à Estavayer-le-Lac;
Monsieur et Madame Roland Berger-Honegger et leurs filles, à Givisiez;
Madame et Monsieur François Chautems-Berger, à Lugnorre;
Mademoiselle Simone Berger, à Estavayer-le-Lac;
Monsieur Armand Berger, à Estavayer-le-Lac;
Mademoiselle Cécile Berger, à Neyruz;
Les familles Berger, Mauron, Mettraux, Bapst, Pittet, Curty,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Robert BERGER

leur très cher époux, papa, grand-papa, beau-père, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin,
parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 6 août 1983, à l'âge de 71 ans, muni des
sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré le mardi 9 août 1983, à 15 heures, en la collégiale
d'Estavayer-le-lac. L'inhumation suivra au cimetière de Font.

Veillée de prières en la chapelle de l'hôpital à Estavayer-le-Lac, le lundi 8 août 1983, à
19 h. 30.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'hôpital.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame François Bourgnicht-Aebischer, à Fribourg;
Monsieur et Madame Roger Bourgnicht-Marmier et leurs enfants Laure et Pierre-
Dominique, à Fribourg;
Monsieur et Madame Eugène Bourgnicht-Udry et leur fils Claude, à Fribourg;
Madame et Monsieur André Noth-Bourgnicht, à Prangins;
Madame et Monsieur Mircea Petru-Bourgnicht, à Fribourg;
Monsieur et Madame Hermann Aebischer, à Mühletal, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur Auguste Aebischer, à Obermühletal, ses enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur Carl Hansen-Aebischer, à Westbrook (USA), leurs enfants et
petits-enfants;
Madame Franz Aebischer, à Alterswil, ses enfants et petits-enfants;
Mademoiselle Marie Aebischer, à Praroman;
Les familles parentes et alliées,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur François BOURGKNECHT

maître peintre

leur très cher époux, père, grand-père, beau-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle,
cousin, parrain et ami, enlevé à leur tendre affection le 7 août 1983, dans sa 72^e année, après
une longue et douloureuse maladie supportée avec courage, muni des sacrements de
l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de St-Jean, à Fribourg, le mercredi
10 août 1983, à 15 heures.

Veillée de prières: mardi à 19 h. 45 à l'église.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de Ste-Anne (église de St-Jean).

1700 Fribourg, rue de la Sarine 16, le 7 août 1983.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Monsieur et Madame Jean Deschenaux-Genoud, à Villariaz;
Marie-Antoinette et Daniel Dénervaud-Deschenaux, et leurs enfants, à Fribourg;
Michèle et Claude Burnier-Deschenaux, et leur fille, à Payerne;
Gérard Deschenaux et Marguerite Maillard, à Villariaz et Siviriez;
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Marius GENOUD

leur cher papa, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, oncle, cousin, parent et ami,
survenu le 5 août 1983, après une longue maladie, muni des sacrements de l'Eglise, à l'âge
de 93 ans.

L'office d'enterrement aura lieu en l'église de Châtel-Saint-Denis, le lundi 8 août, à
14 heures.

Domicile mortuaire: famille Jean Deschenaux, 1681 Villariaz.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le comité de fondation
de l'Institut Notre-Dame
à Estavayer-le-Lac

a le grand regret de faire part du décès de

Monsieur l'abbé Joseph Grêt

son membre très dévoué
depuis sa fondation

L'office d'enterrement sera célébré le
mardi 9 août à 10 h. en l'église de Cugy.



Le Conseil communal,
la commission scolaire,
le corps enseignant de Cugy

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur l'abbé Joseph Grêt

curé de Cugy durant 27 ans.

L'office d'enterrement sera célébré en
l'église de Cugy, le mardi 9 août 1983, à
10 heures.



L'Amicale des contemporains
de 1909 de la Broye

a le profond regret de faire part à ses
membres du décès de

Monsieur l'abbé Joseph Grêt

son aumônier
et membre dévoué

Une messe de requiem sera célébrée le
lundi 8 août 1983, à 20 heures, en l'église de
Cheyres.

L'office d'enterrement aura lieu mardi
9 août, à Cugy, à 10 heures.



Monsieur le curé,
le Conseil de paroisse
et la communauté paroissiale
de Delley-Portalban

ont le profond regret de faire part du décès
de

Monsieur l'abbé Joseph Grêt

ancien curé de la paroisse

Les obsèques auront lieu, mardi 9 août, à
10 heures, à Cugy.



Le Syndicat
des ouvriers de la commune

a le regret de faire part du décès de

Madame Rose Risse

mère de M. Jean-Charles Risse,
membre actif du syndicat



Monsieur et Madame Maurice Binggeli-Rime et leurs enfants, à Genève;
Madame veuve Marie-Thérèse Schnegg-Binggeli, à La Heutte, ses enfants et petits-enfants,
à Neuchâtel, Malleray et Bienne;
Monsieur et Madame Gérard Binggeli-Fleig, à Bâle, leurs enfants, à Orbe et Bâle;
Madame Esther Binggeli et ses enfants, à Orbe;
Monsieur Emile Jaccard, à Orbe;
ainsi que les familles parentes et amies,

ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Adèle BINGGELI

née Dessarzin

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, marrai-
ne, cousine et amie, enlevée à leur tendre affection le 6 août 1983, à l'âge de 83 ans.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Vuissens, lundi 8 août 1983, à
15 heures.

Domicile mortuaire: 1482 Vuissens.

Repose en paix

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame Hermann Schneuwly-Lauper, Jolimont 7, à Fribourg;
Monsieur et Madame Jean-Marc Schneuwly, à Genève;
Monsieur et Madame Paul Schneuwly, à Berne;
Monsieur et Madame Robert Schneuwly, à Fribourg, leurs enfants et petits-enfants;
Madame Marthe Aeby-Lauper, à Corminbœuf, ses enfants, petits-enfants et arrière-
petits-enfants;
Monsieur et Madame Félix Lauper, à Fribourg, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Joseph Aebischer-Lauper, à Fribourg, leurs enfants et petits-
enfants;
Monsieur l'abbé Hermann Schneuwly, à Cormondes,
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Hermann SCHNEUWLY

leur très cher époux, papa, beau-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, parrain, cousin
et ami, enlevé subitement à leur tendre affection le 6 août 1983, dans sa 68^{me} année.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de St-Pierre, à Fribourg, le mardi 9 août
1983, à 14 heures 30.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de St-Pierre.

Veillée de prières: lundi, à 19 heures 45, en l'église.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le Conseil communal de Cheyres,
la commission scolaire et le corps enseignant,
Cheyres, Châbles, Font

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur l'abbé Joseph GRÊT

dévoué membre de la commission

Une messe de requiem sera célébrée le lundi 8 août 1983, à 20 h. en l'église de
Cheyres.

L'office de sépulture sera célébré le mardi 9 août 1983, à 10 heures, en l'église de
Cugy.



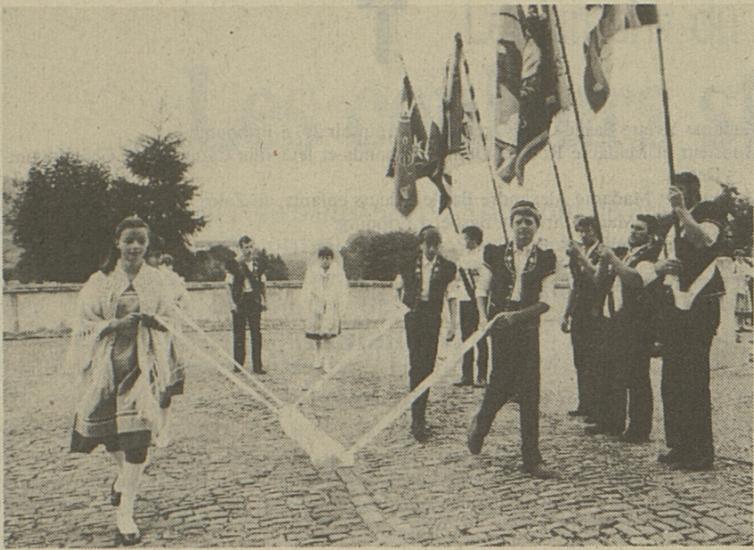
Le Conseil communal de Courtepin

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Louis DESPONT

agent communal AVS

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Le nouveau drapeau de «L'Echo des Roches», avant la cérémonie.
(Photo A. Wicht)

La Roche en liesse Une fête en accordéon

La société des accordéonistes «L'Echo des Roches» de La Roche et environs fêtait hier non seulement le 10^e anniversaire de sa fondation, mais surtout la bénédiction de son premier drapeau. Le programme des festivités, comme il se doit, était tout en accordéon.

Il avait commencé le 1^{er} août avec le grand cortège auquel avaient participé les accordéonistes à l'occasion de la fête nationale. Il s'était remis en marche le 5 août par un bal et avait continué le samedi par le défilé de la fanfare du Mouret dans ses nouveaux uniformes et une soirée populaire à laquelle avait participé également le groupe folklorique «Lè Tzerdjiniolè». Une cantine avait été montée pour la circonstance, attenante à l'école. Des courses de tuyaux serpentaient, non loin de là, dans les prés, attestant de la vigilance des pompiers. Mais c'était hier le grand jour.

Le comité d'organisation de cette fête, présidé par M. Jean Charrière, d'Arconciel - qui est à la tête de la société depuis dix ans et dont chacun se plut à vanter le dévouement et l'efficacité - attendait les invités sur la place à côté de la chapelle, au centre du village. Le cortège partit en direction de l'église. Il était emmené par la fanfare «La Lyre paroissiale» dirigée par M. Jean-Claude Broillet. Parrain et marraine du drapeau firent le court trajet, comme il se doit, en calèche, les autres sociétés du village accompagnant les accordéonistes par des délégations.

Dans son homélie, l'abbé Michel Abriel, curé de La Roche, saisit l'occasion d'une lecture biblique du jour pour rappeler à ses paroissiens que si le royaume des cieux nous est promis comme la Terre sainte à Abraham, le bonheur commence déjà ici-bas et, pour les accordéonistes dans une répétition bien faite, dans un concert réussi et dans une fête comme celle du jour où tout a été minutieusement préparé. Il salua également le curé de Tramelan, son ami, qui concélébrerait la messe et accompagnait lui aussi les accordéonistes de sa cité, invités d'honneur de la journée.



Bénédictin du drapeau sous l'œil attentif du parrain, M. Pierré Brunisholz, d'Essert, et de la marraine, Mme Rosette Magnin, de Hauteville. C'est un jeune artiste de Hauteville également, M. Guy Schouwey qui avait dessiné le drapeau où l'on voit, sur fond d'or, deux accordéons, une clarinette et une trompette tandis qu'au centre on reconnaît les armoiries de La Roche, centre de cette société qui recrute ses membres dans de nombreux villages de la rive droite de la Sarine et même à Charmey ou Rossens.

Apéritif et banquet

Le soleil arriva pour l'apéritif, devant la cantine, tandis que chantait le chœur mixte paroissial, dirigé par M. Jean-Joseph Huguenot. Puis dans la cantine, ce furent aux accordéonistes, dirigés par Mme Hélène Grand, professeur, à démontrer que leur formation, avec trompette, clarinette et contrebasse, sait se hausser au niveau d'un orchestre de choix. Il en fut de même après le repas, avec les accordéonistes de Tramelan qui possèdent dans leurs rangs des instrumentistes de renommée mondiale.

Mais revenons à l'accordéon des discours, actionné par M. Aloys Brodard. Le président retraça les 10 ans de la société et rappela la mémoire, notamment, du professeur Henchoz, son premier directeur. M. Antoine Gaillard, syndic de La Roche, et M. Michel Kolly, syndic de Pont-la-Ville, s'exprimèrent au nom de leurs communes, M. Charly Pache en qualité de président de la Fédération cantonale fribourgeoise des accordéonistes, M. Christophe Biemann au nom des sociétés de La Roche, et M. Guy-Roger Losey au nom de l'Association romande des musiciens accordéonistes, dont il est le président. Il se trouvait chez des amis, M. Jean Charrière étant vice-président cantonal et membre du comité romand. JP

4527 signatures contre le parking du Bourg «Une vue d'ensemble, svp!»

4527 signatures. Ou 21% du corps électoral de la ville de Fribourg. Pour le Comité référendaire contre le parking du Bourg, c'est le succès. Un tabac, disions-nous dans notre édition du vendredi 5 août dernier. Samedi après midi, lors du dépôt du référendum auprès de M. Alain Dubey, secrétaire de Ville, les représentants des sept associations soutenant le référendum, ne cachaient pas leur satisfaction.



Une rapide estimation du comité référendaire permet de répartir ainsi la provenance des signatures: quartier du Bourg, 24% du corps électoral (un chiffre «relativement peu élevé» qui s'explique par les pressions nombreuses et de toutes sortes dont sont victimes les habitants de ce quartier, commente Gérard Bourgarel, secrétaire de Pro Fribourg); Auge 34%; Neuveville 26%; Schoenberg 17%; Jura, Beauregard et Beaumont 18% environ; Pérolles 19%.

Mais au-delà des chiffres et de la facilité avec laquelle les signatures ont été récoltées, c'est davantage sur l'aspect politique du référendum que ses auteurs ont insisté, lors d'une conférence de presse tenue à l'issue du dépôt des listes. «Ce référendum a fait la preuve que la participation est possible» souligne l'architecte Jean Pythoud ajoutant qu'il est nécessaire de «repenser la démarche de l'aménagement à Fribourg, avec les principaux intéressés». «Le référendum est entré dans les mœurs» commente Gérard Bourgarel, «la phrase «ils font ce qu'ils veulent», c'est périmé; le succès de ce référendum est une étape dans une prise de conscience de la population. Souhaitons, ajoute-t-il, que, de leur côté aussi, les autorités évoluent!»

Mais en fait, que veulent les gens? Un parking? Oui. Lequel? Mystère: là-dessus, ils sont divisés, explique-t-on du côté des référendaires. «Ce que les gens veulent, en tout cas, c'est une vue d'ensemble, que la commune cesse de bricoler» ajoute-t-on.

Et si la prochaine votation (on parle éventuellement du 23 octobre) donnait raison à la commune? Si la population acceptait quand même le parking du Bourg? «Nous n'envisageons pas cette solution, répondent les auteurs du référendum, car nous sommes confiants et nous mettrons le paquet pour réussir. Mais si le résultat était positif, ce serait la catastrophe pour Fribourg». «Il ne resterait plus qu'à mettre la cathédrale sur roulettes», ou même «à l'installer dans le musée en plein air de Ballenberg» ajouta quelqu'un! JLP



Montilier

Appel aux témoins

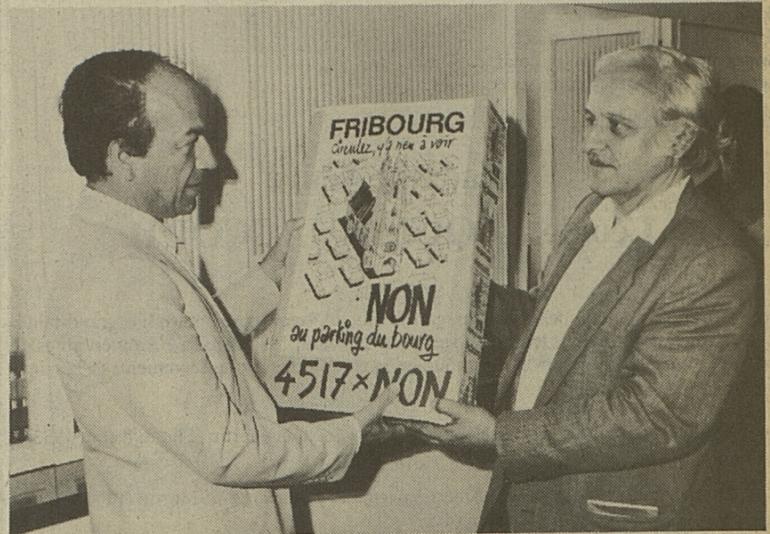
Dimanche, à 18 h. 10, une voiture bâloise roulait de Sugiez vers Morat. A l'entrée de Montilier, surpris par la présence d'une automobile qui effectuait un dépassement et qui venait en sens inverse, il freina. Il fut alors heurté par la voiture qui le suivait. Les dégâts sont estimés à 7000 francs. (Lib.)

Une voiture brun métallisé, de modèle japonais, éventuellement une Toyota, est recherchée. Les témoins et plus spécialement le conducteur qui a été dépassé par cette voiture et qui roulait de Montilier à Galmiz sont priés de prendre contact avec la gendarmerie de Morat au ☎ 037/71 20 31.

Mussillens

Collision frontale

Samedi, à 19 h. 35, une habitante de Domicidier circulait en voiture de Monthey à Bollion. A la hauteur du carrefour, à Mussillens, en effectuant un dépassement, elle entra en collision avec une voiture qui arrivait en sens inverse. Les deux conducteurs ainsi que la passagère de la deuxième voiture furent blessés dans l'accident. Ils ont été transportés à l'hôpital d'Estavayer-le-Lac. Les dégâts matériels s'élèvent à 25 000 francs. (Lib.)



Gérard Bourgarel (à droite) remettant au secrétaire de ville Alain Dubey les listes des «non» au parking du Bourg.
(Photo A. Wicht)

Et la base?

«On pourra bientôt former un comité référendaire permanent à Fribourg.» Au-delà de la boutade, la réflexion est profonde. 2550 signatures contre la rénovation du café des Grand-Places. 4527 signatures contre la construction du parking du Bourg. Et pas seulement à Fribourg: à Estavayer-le-Lac aussi, la population devra se prononcer sur un crédit de six millions pour une grande salle.

«neinsäger». «Ce succès est un avertissement au Conseil communal et au Conseil général», écrivions-nous déjà le 22 mars, à propos du référendum du Parti libéral contre le café des Grand-Places.

Ce sont des «non» à une certaine façon de travailler. De diriger la ville. C'est un appel du pied aux autorités. Une perche tendue.

Le Conseil communal de Fribourg le sait. Le comprend. Lui qui a hérité de ses prédécesseurs les échecs d'une politique autoritaire et de prestige. Lui qui a déjà su montrer son sens et sa volonté d'ouverture en matière de politique culturelle, par exemple. Alors, pourquoi ne pas utiliser les mêmes méthodes en matière d'aménagement? Pourquoi négliger l'avis des intéressés? L'opinion des gens concrètement et directement touchés?

Le pouvoir en démocratie, c'est une pyramide. Pourquoi toujours, chez les politiciens qui habitent les étages supérieurs, cette vilaine et désagréable habitude d'oublier les pierres qui forment les étages inférieurs, la base?

Jean-Luc Piller



Comment analyser ces succès?

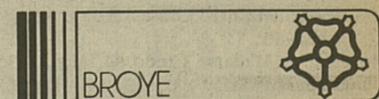
Les pessimistes, les crispés diront que la démocratie est en faillite. Qu'il y a crise de confiance dans les autorités. Les indifférents parleront de mauvaise humeur passagère de quelques groupements marginaux. Réfléchis et pertinents seront ceux qui se réjouiront de cette prise de conscience populaire, ceux qui salueront cette participation des citoyens à la vie publique.

Car ces quelque 7000 signatures, ces «non» ne sont pas ceux de

Il y a quarante ans

Praratoud tremblait

Il y a eu quarante ans, ces jours derniers, que le village de Praratoud faisait la une des journaux à la suite de la mésaventure d'un bombardier anglais qui, en difficulté, se délésta de ses bombes aux environs immédiats de la petite localité broyarde. Le «Lancaster» devait aller s'écraser, peu après, sur les flancs du Grammont. Mais on



avait passablement tremblé cette nuit-là à Praratoud où, en souvenir de l'événement, on érigea un petit monument. GP



Le syndic de Praratoud de l'époque, feu Louis Thierrin, nous montrait il y a quelques années l'emplacement où fut retrouvée une bombe qui, par bonheur, n'avait pas explosé.
(Photo Lib./GP)

ACCIDENTS

Chiètres

Route coupée

Hier, vers 17 h. 30, un automobiliste de Chiètres circulait de la gare en direction de la route de Morat. Parvenu à la hauteur de la Fédération agricole, il coupa la route à un véhicule conduit par un habitant de Chiètres qui roulait en direction de Ried. Dégâts matériels: 500 francs. (Lib.)

Remaufens

Chute à moto

Vendredi, à 16 h. 30, un motocycliste domicilié à Oron circulait de Châtel-Saint-Denis en direction de Bossonnens. A Remaufens, il perdit le contrôle de sa machine sur une plaque d'huile et fit une chute. La personne qui avait répandu cette matière grasse sur la chaussée s'est annoncée à la gendarmerie. Les dégâts matériels sont estimés à 3000 francs. (Lib.)

Cormondes

Conducteur grièvement blessé

Dans la nuit de vendredi à samedi, à 4 h. 05, un automobiliste domicilié à Schmiten circulait de Morat à Guin. Parvenu à Cormondes, dans un virage, pour une raison que l'enquête établira, il perdit le contrôle de son véhicule et emboutit le mur d'un jardin. Grièvement blessé, il fut transporté à l'hôpital de Meyriez, puis, par la suite, transféré à l'hôpital de l'île à Berne. Dégâts matériels: 3000 francs. (Lib.)

Cousset

Perte de maîtrise

Samedi à 20 h. 30, un automobiliste domicilié à Fribourg se rendait de Fribourg à Payerne. A Cousset, sur le passage à niveau, il perdit le contrôle de son véhicule, se déporta sur la gauche, heurta la signalisation pour enfin s'immobiliser sur le toit contre une voiture vaudoise. Dégâts: 15 000 francs. (Lib.)



Famille Aimé Jaquier;
Famille Albert Vuagniaux-Jaquier;
Famille Michel Jaquier;
Famille Alexis Jaquier;
Famille Charles Jaquier;
Famille Michel Favre-Jaquier;
Madame Lucie Sonney-Jaccoud, et famille,
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame veuve Léonie JAQUIER-JACCOUD

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, tante, marraine, grand-tante, cousine et amie, enlevée à leur tendre affection le 5 août 1983 dans sa 80^e année, après de longues souffrances supportées avec courage, et réconfortée par les sacrements de la sainte Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Saint-Martin le lundi 8 août 1983, à 14 h.30.

Domicile mortuaire: famille Albert Vuagniaux-Jaquier, Saint-Martin (FR).

Il ne sera pas envoyé de faire-part. Cet avis en tient lieu.



Madame Jeanne Moret-Ayer, à Bulle;
Monsieur et Madame Georges Schmid, à Bulle;
Monsieur et Madame Jean-Pierre Henzmann et famille, à Genève;
Monsieur et Madame Jules Moret et famille, à Meyrin;
Les enfants de Marie Pahud, à Lausanne;
Les enfants de Louis Moret, à Genève, Lausanne et Vuadens;
Madame veuve Aline Schmid-Moret, à Villeneuve;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Marcel MORET

retraité EEF

leur très cher époux, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le samedi 6 août 1983, après une courte maladie, à l'âge de 73 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Bulle, le mardi 9 août, à 14 h. 30.

Le défunt repose en la chapelle ardente de Bulle (ouverture de 16 à 21 heures).

La famille sera présente de 19 à 21 heures.

Adresse de la famille: Toula 17, 1630 Bulle.

R.I.P.



Madame Marie-Jeanne de Luigi et Laurence, rte de Grandfey 36, à Fribourg;
Madame Maddalena de Luigi et Carine, à Lausanne;
Monsieur et Madame Giuseppe de Luigi, et leurs enfants Fabio, Daniela et Giorgio, à Massagno;
Monsieur et Madame Guido de Luigi, et leurs enfants Sonia et Gabriele, à Carnago, Origlio;
Monsieur et Madame Arrigo de Luigi, et leurs enfants Gianni et Luca, à Bellinzona;
Monsieur Camillo Galli-de Luigi, et ses enfants Gianpiero et Marisa, à Almatro;
Monsieur et Madame Mario Quirici-de Luigi, et leurs enfants Albert, Pierre-André et Jean-Louis, à Neuchâtel;
Monsieur et Madame Edouard Lavanchy, et leurs enfants Claude, Jean-Pierre et Michel, à Baar/Nendaz;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Armando DE LUIGI

ancien agent général de la Rentenanstalt

leur très cher époux, père, papi, frère, beau-frère, oncle, parrain, neveu, cousin, parent et ami, enlevé à leur affection, le dimanche 7 août 1983, dans sa 68^e année, après une longue maladie supportée avec courage, réconforté par la grâce des sacrements.

La messe d'enterrement sera célébrée le mardi 9 août 1983, à 14 h. 30, en l'église de Sainte-Thérèse, à Fribourg.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera en ladite église, ce lundi 8 août, à 19 h. 45.

Prière de n'envoyer ni fleurs ni couronne, mais pensez à la Ligue suisse pour la recherche pour le cancer, ccp 10-18772.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Les Routiers suisses
section de la Broye

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur l'abbé Joseph Grêt

aumônier de section

L'enterrement aura lieu le mardi 9 août 1983 à 10 h., à Cugy.



La Confrérie Saint-Eloi
Cugy-Vesin

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur l'abbé Joseph Grêt

son ancien aumônier

L'office d'enterrement aura lieu à Cugy, le mardi 9 août 1983, à 10 heures.



La section des samaritaines
de Cugy et environs

a le regret de faire part du décès de

Madame Maria Chassot

membre passif
sœur de M^{me} Louise Grandgirard,
membre d'honneur,
tante de M^{me} Anne-Marie Bonfils,
membre actif

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.



La Caecilia du Rosaire,
de Courtepin

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Louis Despont

membre d'honneur

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Remerciements

Les neveux et nièces de

Mademoiselle Elise Mulhauser

expriment leur reconnaissance à toutes les personnes qui les ont réconfortés dans leur peine, par leur présence, leurs offrandes de messes, leurs envois de fleurs ainsi que leurs messages de condoléances et les prient de trouver ici l'expression de leur profonde gratitude.

L'office de trentième

sera célébré en l'église de Sainte-Thérèse, le 27 août 1983, à 17 h. 30.



Madame Yvette Basile-Gumy, route du Comptoir 25, à Fribourg;
Monsieur et Madame Roland Gumy-Desponds et leur fille Catherine, à Châtel-Saint-Denis;

Monsieur et Madame Alexandre Basile et leurs enfants, au Zaire;
Mademoiselle Marie-Christine Basile, à Fribourg;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur Eugène GUMY

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur affection le samedi 6 août 1983, à l'âge de 84 ans, réconforté par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré mercredi 10 août 1983, à 14 h. 30, en l'église du Christ-Roi, à Fribourg.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera en ladite église, mardi 9 août 1983, à 19 h. 45.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1601



Monsieur et Madame Jean Maradan-Loosli, et leurs enfants Jean-Luc et Marie-Laure, route du Centre 27, à Marly;
Monsieur et Madame Walter Loosli-Essig, et leurs enfants Thomas et Claudia, à Cottens;

Monsieur et Madame Walter Mathis, à Bâle;
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Daniel Loosli;
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Heinrich Lüscher;
Madame Ida Baeriswyl, à Fribourg;
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Paul LOOSLI

leur très cher papa, beau-père, grand-papa, oncle, grand-oncle, parrain, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection le 7 août 1983, dans sa 77^e année, des suites d'un accident.

Le culte sera célébré au temple de Fribourg, le mercredi 10 août 1983, à 14 heures.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire du temple.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Monsieur Claude Chassot, à Fribourg, rue Vogt 3;
Mademoiselle Anne Chassot, à Lausanne;
Monsieur et Madame André Grandgirard-Grandgirard, à Cugy;
Monsieur et Madame Edmond Pillonel-Chassot, à Bussy;
Monsieur Ernest Joye, à Bussy;
Madame Henri Overney-Franey, à Cugy;
Mademoiselle Madeleine Overney-Franey, à Cugy;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la grande douleur de faire part du décès de

Madame Maria CHASSOT

née Grandgirard

leur chère maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine et cousine, survenu après une longue et pénible maladie, le 6 août 1983, dans sa 75^e année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Cugy, mardi 9 août 1983, à 15 h. 30.

Veillée de prières, en l'église de Cugy, lundi 8 août 1983, à 20 heures.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Repose en paix

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

Autres avis mortuaires
en page 8

Les «rush» du Tour de France à la voile sont à quai Les couleurs staviacoises bien défendues

En se classant 11^e au palmarès 1983 du Tour de France à la voile, les Staviacois ont prouvé qu'ils étaient parfaitement en mesure de rivaliser avec les meilleurs. L'objectif secret des dirigeants du Cercle de la voile d'Estavayer était pourtant de glaner l'une des dix premières places. Le rang obtenu au terme de l'étape Théoule-sur-Mer - Menton, la dernière de la course, peut néanmoins être qualifiée de très honorable compte tenu de la valeur des équipages engagés sur les 29 «rush royale» de l'édition 1983.

D'ailleurs, comme nous le confiait depuis Menton M. Dominique Rosset, président du CVE, la prestation des navigateurs staviacois donne pleine satisfaction au club et à ses supporters: «Il est vrai que nous aurions souhaité terminer dans le peloton de tête mais il faut bien admettre que la concurrence était très forte». Seizième en 1982, 11^e en 1983: «Estavayer-le-Lac» a brillamment défendu les couleurs fribourgeoises de Dunkerque à Menton, d'Atlantique en Méditerranée, dans des conditions souvent pénibles que nous avons évoquées à maintes reprises tout au long de cette compétition. L'édition 1983 est morte: place à celle de l'an prochain...

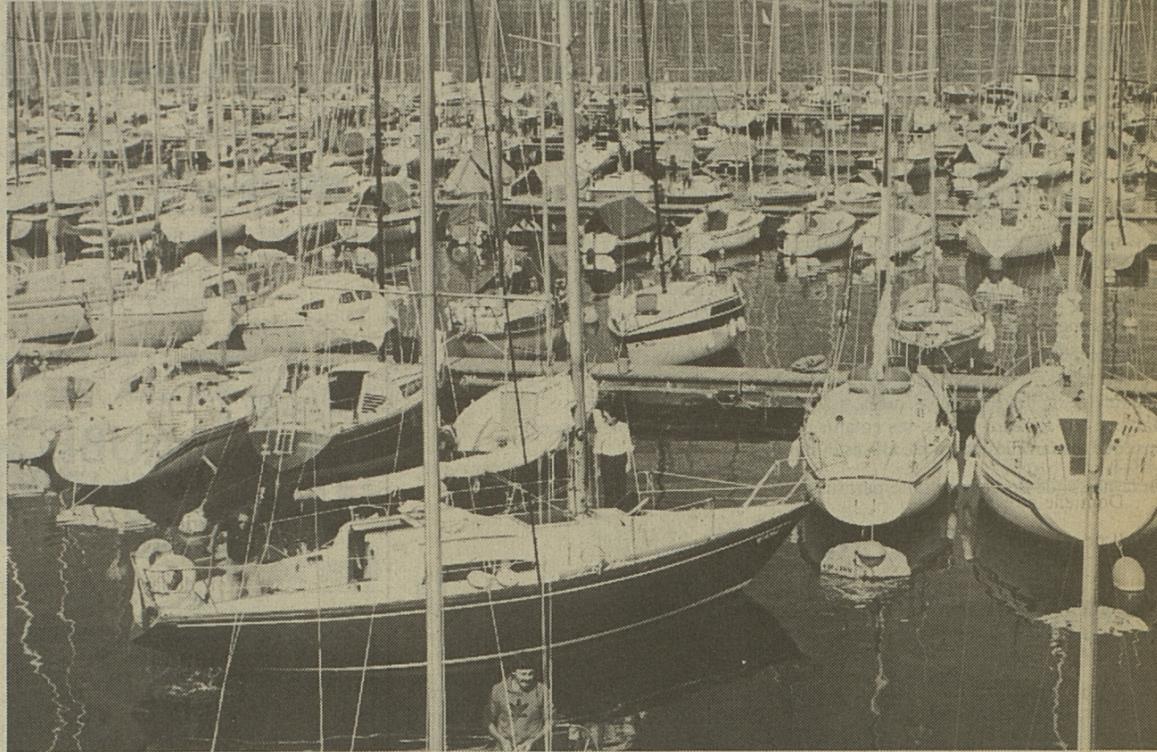
Fidèle à la tradition, la ville de Menton accueillait donc ce samedi l'arrivée du Tour de France à la voile. Comme à l'accoutumée, le vent faisait défaut et le comité de course était contraint de déplacer la ligne de plusieurs milles.

Les bateaux prenaient enfin le départ au large de l'aéroport de Nice. Cette étape, écourtée de plusieurs milles, a vu se dénouer le duel «Le Havre» - «Versoix» pour la deuxième place au classement général temps Elf-Aquitaine.

Le dernier effort

Les 29 «rush royale» partaient donc à 9 heures, au moteur, du magnifique port de Théoule, sans un pouce de vent. Un faible régime de brise devait se mettre en place en fin de matinée et permettre enfin aux bateaux rouge et blanc de s'élancer vers le terme de ce long marathon qu'est cette fabuleuse aventure du Tour de France à la voile.

Avec 10 nœuds de vent de secteur sud - sud-est, les bateaux partaient à 12 h. 45 et une heure et demie plus tard, «Lanvéoc» et «Arcachon» se détachaient du peloton. Le vent tom-



Le port d'Estavayer qui accueillera dans quelques semaines l'élite mondiale des «fireball».

(Photo Lib./GP)

baît alors et les bateaux se rassemblaient de nouveau. Aucune option particulière pour ce parcours de

18 milles mais chaque bateau ne cessait de chercher son voisin de classement. Ainsi, nous disait M. Rosset, cette dernière étape fut particulièrement crispante pour les Staviacois puisque quatre bateaux talonnaient de très près leur voilier. Finalement, «Nantes» gagna l'étape devant «Genève», «Estavayer-le-Lac» se classait 8^e, «La Chaux-de-Fonds» 10^e et «Versoix» 13^e.

Une formidable animation attendait les concurrents à Menton: «Le temps est fantastique, il fait beau et tout le monde passe à l'eau» s'exclamait samedi soir le président du CVE en rappelant que le retour de la caravane, au port d'Estavayer, était annoncé pour ce lundi.

GP/tdfv

Classement général «temps»

1. Lanvéoc-Poulmic 246 h. 53'18". 2. Le Havre 251 h. 48'56". 3. Versoix 251 h. 49'44". 4. Genève 252 h. 32'10". 5. Menton 253 h. 00'07". 6. Arcachon 254 h. 28'01". 7. Nantes 254 h. 37'00". 8. Côtes d'Armor 255 h. 01'52". 9. Boulogne-Billancourt 255 h. 08'59". 10. Les Sables-d'Olonne 256 h. 11'07". 11. Estavayer-le-Lac 256 h. 27'36". 12. Fécamp 256 h. 29'13". 13. Rouen 256 h. 33'06". 14. Dunkerque supporters 256 h. 44'17". 15. X-Essonne 256 h. 44'30". 16. Versailles jeunesse

Patronage

LA LIBERTÉ

Le Mondial des «Fireball» dans un mois Du spectacle en perspective

A peine le Tour de France à la voile a-t-il jeté ses amarres qu'il convient, déjà, d'évoquer la fabuleuse semaine qui, du 9 au 17 septembre, réunira à Estavayer-le-Lac l'élite mondiale des équipages de «Fireball».

Le Cercle de la voile du chef-lieu broyard a, en effet, voulu marquer d'une pierre blanche ses noces de rubis en organisant le championnat du monde de cette catégorie de dériveurs auquel prendront part une soixantaine de bateaux venant notamment d'Australie, du Canada, de Suède, des Etats-Unis et de plusieurs pays européens.

«Un événement extraordinaire» écrit Dominique Grobety dans le dernier numéro de «Bibord+Trabord» rappelant qu'à la même époque, deux jeunes marins du CVE défendront les couleurs du club à la minitransat.

C'est à une grosse organisation que se sont attelés, voici de nombreux mois, les membres du Cercle de la voile et leur président, M. Dominique Rosset. «C'est bien la première fois que notre société met sur pied pareille affaire» nous a déclaré M. Rosset en estimant que ce championnat du monde représentait, pour le CVE, sa manière bien à lui de fêter sur l'eau ses 40 ans d'existence. La première manche se disputera le 9, la sixième étant prévue le 14, avec deux journées de réserve le 16 et le 17. Le dimanche 11, la Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat affrêtera un bateau spécial, qui entre 9 h. et 13 h., permettra au public de suivre de près le déroulement d'une régates en compagnie d'un spécialiste assurant les commentaires. Et le vendredi 16 aura lieu à la halle des fêtes - la «Danae» d'inoubliable mémoire - la soirée officielle du 40^e, avec procla-

mation du palmarès si toutes les manches se sont courues.

Ce championnat du monde des «Fireball» rassemblera au port d'Estavayer quelque 200 personnes dont un jury international de six personnes. Le CVE, qui assure l'organisation, a pu bénéficier de la collaboration précieuse de la plupart de ses membres d'hier et d'aujourd'hui. Chaque jour, vingt-cinq d'entre eux seront sur l'eau pour assurer le parfait déroulement des épreuves.

Il convient de signaler la participation à cette compétition de l'équipage staviacois Hofer-Beck, un grand habitué de ces régates internationales. Les deux navigateurs se sont notamment classés deuxièmes au championnat international de Belgique et de France. M. Hofer a barré, trois années consécutivement, «Estavayer-le-Lac» au Tour de France à la voile.

GP

257 h. 14'45". 17. La Chaux-de-Fonds 257 h. 50'19". 18. Saint-Etienne 258 h. 08'47". 19. Rhône 258 h. 24'05". 20. Brest 258 h. 30'18". 21. Dauphiné-Grenoble 259 h. 30'36". 22. Auvergne 259 h. 33'05". 23. Pleumeur-Bodou-Télécom 260 h. 49'05". 24. Carcassonne 261 h. 09'03". 25. Cesson-Sevigné 261 h. 35'24". 26. Orléans 261 h. 39'05". 27. Rosny-sous-Bois 264 h. 05'58". 28. Nivernais-Bourgogne 264 h. 14'01". 29. Drôme 265 h. 26'07".

Classement général «points»

1. Lanvéoc-Poulmic 834 points. 2. Genève 777. 3. Le Havre 773. 4. Menton 743. 5. Nantes 742. 6. Versoix 741. 7. Arcachon 725. 8. Fécamp 703. 9. Côtes d'Armor 680. 10. Rouen 667. 11. Estavayer-le-Lac 664. 14. La Chaux-de-Fonds 645.

Nous aussi, nous participons...

... au 6^e Tour de France à la voile

RUSH

du Tour de France
est un voilier
Jeanneau

Agence locale
Bernard Périsset
Chantier naval
1470 Estavayer-le-Lac
☎ 037 / 63 14 29

Choisie par l'équipe



du CVE
HABICHT
7 x 42
Fr. 658.-

une jumelle étonnante, très lumineuse, étanche

A. Moreard Pérolles 22
Fribourg



**CARROSSERIE
PERROTTET**
1631 GUMEFENS

Constructions - Réparations
Transformations
☎ 029 / 5 21 20

ACHILLE RUFFIEUX

Menuiserie-Ebénisterie



Place Petit-Saint-Jean 13
FRIBOURG
☎ 037/22 20 63

Nous représentons 16 marques en exclusivité pour la Suisse et disposons d'un immense choix de modèles.

Si vous appréciez le service, la maintenance et les conseils compétents, venez tout droit chez

nasta marine sa
nasta marine sa
Rte du Port 11
1470 Estavayer-le-Lac
037 63 26 26



**BANQUE
DE L'ÉTAT
DE FRIBOURG**

Nous avons des idées... Et vous?

René

notari

et Fils SA

Pour votre intérieur...

PEINTURE - FACADES
FRIBOURG 037/26 22 74

Entreprise
de construction et
carrelage

**Jean pythoud
+ fils sa.**

1470 Estavayer-le-Lac
☎ 037 / 63 10 67 - 63 10 04

Tapis, revêtements de sol
et de mur, rideaux

Tous genres de parquets
Pose - Ponçage - Imprégnation
Réparation

déco & tapis sa

Beauregard-Centre -
Ch. de Bethléem 3
Fribourg - ☎ 037 / 24 55 20



Court à votre secours
LA GÉNÉRALE DE BERNE
Pour toutes vos assurances



Sa vie fut un exemple de courage et d'amour

Monsieur Jules Ruffieux-Buchs, av. Général-Guisan 26, à Fribourg;
Madame et Monsieur Richard Treichler-Ruffieux, et leurs enfants Daniel et Catherine, à Berthoud;
Madame et Monsieur Emile Berger-Treichler, et leur fille Stéphanie, à Muri (Argovie);
Monsieur et Madame Bernard Ruffieux-Lopez, et leurs enfants Anne-Marie et Michel, à La Tour-de-Peilz;
Madame et Monsieur Ian Mackenzie-Ruffieux, à Vevey;
Monsieur et Madame Gérard Ruffieux-Limacher, et leur fille Christiane, à Nierlet-les-Bois;
Madame et Monsieur Michel Favre-Ruffieux, et leurs enfants Stéphanie et Nicolas, à Misery;
Mademoiselle Nicole Ruffieux et Monsieur Gabriel Gremaud, à Villars-sur-Glâne;
Monsieur et Madame Noël Ruffieux-Overney, et leurs enfants Vincent, Marie-Eve, Sara, et Marie-Madeleine, à Torny-le-Grand;
Madame et Monsieur Dario Rossi-Ruffieux, et leurs enfants Christina, Fabrizio, Alessandro et Dario, à Bissone (Tessin);
Madame Bernadette Castella-Buchs, à Epagny;
Madame Ida Bussard-Buchs, ses enfants et petits-enfants, à Dole (France);
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame
Elise RUFFIEUX**

née Buchs

leur chère épouse, maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le dimanche 7 août 1983, à l'âge de 80 ans, après de longues souffrances supportées avec courage, réconfortée par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré le mercredi 10 août 1983, à 14 h. 30, en l'église de Sainte-Thérèse, à Fribourg.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera en ladite église, le mardi 9 août 1983, à 19 h. 45.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Claude et Rose-Marie Despont-Aeby et leurs enfants Fabian et Sarah, à Courtepin;
Madeleine et Jean-Pierre Haymoz-Despont et leur fils Sacha, à Fribourg et Courtepin;
Madame Marie Studer, à Belfaux;
Les familles Despont, Roubaty, Baechler;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la grande douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Louis DESPONT**

maître coiffeur

leur très cher et regretté papa, beau-papa, grand-papa, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur affection le samedi 6 août 1983, dans sa 70^e année, réconforté par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré mardi 9 août 1983, à 14 h. 30, en l'église de Courtepin.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera en ladite église, ce lundi 8 août 1983, à 20 heures.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le Chœur mixte
de Léchelles-Chandon

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur
Henri Cuennet**

beau-père
de M^{me} Denise Cuennet,
dévoté membre actif

Les obsèques ont eu lieu samedi 6 août, en l'église de Léchelles.



Le Conseil communal
et la commune de Corsalettes

ont le regret de faire part du décès de

**Madame
Gabrielle Criblet**

mère de Pierre-Albert Criblet,
leur estimé syndic

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

**Construction, trans-
formation, rénovation -**

vous trouvez chez

NOUS...

Charpente, matériel d'isolation, carrelages et revêtements, articles en béton pour l'aménagement du jardin et autres matériaux de construction.
Visitez aussi notre grande exposition de salles de bain.
Notre personnel qualifié se tient à votre entière disposition, également le samedi de 8 h 30 à 11 h 30.

Gustave Hunziker SA, 3232 Ins Anet, Tél. 032 83 12 82



**BAUBEDARF
HUNZIKER
INS**

KITFIT

cherche, pour démonstration du
CRIC-AIR (cric gonflable)

PERSONNE

à temps partiel ou complet, avec
voiture.

Gains assurés

☎ **037/31 10 96 (19 à 21 h.)**
81-33434

**DEMANDES
D'EMPLOIS**

**Monteur-
électricien**

qualifié. 30 ans,
bilingue, connais-
sances téléphone
A/B, cherche
place stable
région Fribourg.
Faire offres
sous chiffre
G 17-303347
Publicitas,
1701 Fribourg.

Pour **MISSIONS TEMPORAIRES** de durée indéterminée,
nous cherchons
OPÉRATRICES DE SAISIE
avec expérience
Appelez sans tarder M^{me} Dafflon pour de plus amples
renseignements.

idealjob
Conseils en personnel
037 / 22 50 13
2, boulevard Pérolles
1701 Fribourg

Les **petits** aux **performance** des **grands**

**J'ai la place dans pres-
que chaque salle de bains**

**Machines à laver
aux prix Fust
les plus avantageux**

Rien que des marques con-
nues telles que: AEG, Electro-
lux, Miele, Novamatic, Hoover,
Schulthess, Adora etc.

- Location avec possibilité d'achat à chaque instant
- Livraison gratuite
- Grande remise à l'emporter
- Constamment des appareils d'exposition à prix bas
- Le meilleur prix de reprise de votre ancien appareil
- Prolongation de la garantie jusqu'à 10 ans

Garantie de prix: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

Villars-sur-Glâne, Jumbo Moncor ☎ 037/24 54 14
Biemme, 36, Rue Centrale ☎ 032 22 85 25
Marin, Marin-Centre ☎ 038 33 48 48
et 46 succursales

FUST

Votre spécialiste pour cuisine
Votre spécialiste pour électro-ménager

Meubles de bureau acier et bois/acier. Combinaisons complètes pour ordinateur bureaux avec plateaux réglables en hauteur sur meubles sur mesures

BIGLA

Agence générale pour le canton de Fribourg et une partie du canton de Vaud



Meubles **G. Bise SA** 1712 Tafers

Route de Fribourg
1500 m après le bureau des automobiles

Devis sans engagement - Livraison du stock

17-300



stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

MADAME, MADEMOISELLE

Vous êtes

SECRÉTAIRE

de langue française ou allemande avec plusieurs années d'expérience et vous aimeriez travailler pendant de courtes périodes (de 1 jour à 3 mois):

LA SOLUTION: LE TRAVAIL TEMPORAIRE

Téléphonez-nous sans engagement de votre part, nous vous renseignerons volontiers sur nos possibilités immédiates de travail.

transition
Rue de Romont 12
1700 FRIBOURG Tél. 037 22 47 37

LA MEILLEURE
DÉFENSE, C'EST
L'ATTAQUE...
VOTRE MEILLEURE
ARME: LA PUBLICITÉ

**Opératrice
de saisie**

cherche place
pour septembre.

Ecrire
sous chiffre
H 17-303348
Publicitas,
1701 Fribourg.

**Auberge du Lavapesson
GRANGES-PACCOT**

**RÉOUVERTURE
lundi 8 août**

17-46518

Pour notre salon de coiffure pour
dames à Fribourg nous cherchons

COIFFEUSE

☎ **037/22 35 73**

149-388598

**Une super-offre Mazda
pour bien commencer le mois.**

**Prix exceptionnels
du 8 août 1983 au 31 août 1983**

- 323 GLS - 626 GLX - 929 - RX-7
- 323 CD - 4/5 portes - Limousine - Coupé
- Traction avant - Traction avant - Coupé ou Break
- Camionnette - Châssis - Cabine

Agence officielle: Garage Autocamet SA
Rte des Daillettes 4 - FRIBOURG
☎ 037/24 69 06

**Mazda 626
1ères A L'INDICE DE SATISFACTION.**



mazda

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

MÉMENTO

URGENCES

PERMANENCE MÉDICALE

Fribourg: 037/23 12 12 jour et nuit pour les urgences en l'absence du médecin traitant.
 La Gruyère: 029/2 70 07 (Permanence médicale des médecins de la Gruyère).
 Bulle: 029/3 12 12 (hôpital de Riaz).
 Estavayer: 037/63 21 21 (hôpital).
 Romont: se renseigner au 037/52 27 71.
 Châtel-Saint-Denis: 021/56 79 41 (hôpital de Châtel).
 Morat: 037/71 32 00 (Service médical d'urgence).
 Payerne: 037/61 17 77 (police) ou 62 11 11.

PERMANENCE DENTAIRE

Fribourg: 037/22 33 43. Samedis de 8 à 10 h. et 16 à 17 h., dimanches et jours fériés de 8 à 10 h.
 Autres jours de 8 h. à 10 h. et 14 à 16 h.
 Payerne: se renseigner au 117.

PHARMACIES DE SERVICE

FRIBOURG

Pharmacie de service du lundi 8 août: pharmacie du Bourg, rue de Lausanne 11-13.

Ouvert de 8 à 22 h. Après 22 h., cas urgent, ☎ 117.
 Bulle: renseignements au 029/2 33 00. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. 30 à 18 h. 30.

Estavayer: le dimanche de 9 h. 15 à 11 h. 15.
 Romont: vendredi dès 18 h. 30. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. à 19 h.
 Châtel-Saint-Denis: après 19 h. et le dimanche. En cas d'urgence, s'adresser à la permanence médicale.

Payerne: 037/61 17 77 (police) ou 62 11 11 de 18 h. à 19 h. En dehors de l'horaire normal, s'adresser au 037/61 17 77 sur ordonnance.
 Pharmacies des centres commerciaux d'Avry et du Jumbo à Villars-sur-Glâne: jusqu'à 20 h. du lundi au vendredi.

SOS

AMBULANCES

Fribourg: 037/24 75 00. Dessert également la Haute et Moyenne-Singine.
 Bulle: 029/3 12 12 (hôpital) ou 029/2 56 66 (police).

Estavayer: 037/63 21 21.
 Romont: 037/52 13 33.
 Châtel-Saint-Denis: 021/56 71 78 ou 56 72 21.
 Lavaux: 021/56 21 22.
 Wünnewil: 037/36 10 10.
 Morat: 037/71 28 52 ou 71 20 31.
 Payerne: 117.

POLICE

Appel urgent: 117.
 Police de la circulation: 037/21 19 11.
 Postes d'intervention:
 Fribourg: 037/21 17 17.
 Bulle: 029/2 56 66.
 Estavayer: 037/63 13 05.
 Romont: 037/52 23 59.
 Châtel-Saint-Denis: 021/56 72 21.
 Morat: 037/71 20 31.
 Tavel: 037/44 11 95.
 Payerne: 037/61 17 77.

CURIOSITÉS

BULLE
 Orchestron: «Soléa», automate unique en Suisse (Café Le Fribourgeois).

CHARMEY
 Télécabine: ouverte tous les jours, de 9 h. 30 à 12 h. 30 et de 13 h. 30 à 18 h.

GRUYÈRES
 Château: de 9 h. à 12 h. et de 13 h. à 16 h. 30.
 Fromagerie de démonstration: de 8 h. à 18 h. 30 tous les jours.

PISCINES

FRIBOURG
 Piscine de la Motta: ouverte tous les jours, de 8 h. à 20 h., le dimanche, de 8 h. à 18 h.
 Piscine du Schoenberg: fermée jusqu'au 7 août.
 Piscine du Levant: du lundi au vendredi de 8 h. à 22 h. Samedi et dimanche, de 8 h. à 20 h.

BULLE
 Piscine couverte de l'Ecole secondaire: ouverte au public: mercredi de 18 h. à 21 h., vendredi de 18 h. à 22 h., samedi et dimanche de 14 h. 30 à 18 h.

CHARMEY
 Piscine de Charmey: ouverte du lundi au vendredi de 10 h. à 22 h., samedi et dimanche de 10 h. à 19 h.

CHÂTEL-SAINT-DENIS
 Piscine couverte de l'Ecole secondaire: lundi fermé, du mardi au vendredi de 19 h. 30 à 22 h., samedi et dimanche de 14 h. à 18 h.

LES PACCOTS
 Piscine de l'Ermitage: fermée.

MORAT
 Piscine couverte: ouverte au public, lundi de 14 h. à 21 h., mardi de 11 h. à 21 h., mercredi, jeudi et vendredi de 9 h. 30 à 21 h., samedi et dimanche de 9 h. 30 à 18 heures.

MINIGOLF

Fribourg: lundi au vendredi, de 14 h. à 23 h., samedi et dimanche, de 10 h. à 23 h., 26 42 85.
 Morat: ouvert tous les jours de 10 h. à 22 h., 71 56 74.

SERVICES

Office du tourisme de la ville de Fribourg: 037/81 31 75. Location de spectacles: 037/81 31 76, Grand-Places.
 Union fribourgeoise du tourisme: 037/24 56 44. Rue de la Carrière 4, Fribourg.
 Poste principale de Fribourg: Guichet urgent lundi à vendredi de 12 h. à 13 h. 30, 18 h. 30 à 21 h. Samedi de 11 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h. Dimanche de 19 h. à 20 h. Guichets du télégraphe lundi à samedi et lors de fêtes locales de 7 h. à 21 h. 30. Le dimanche et fêtes générales de 9 h. à 12 h. 30 et de 17 h. à 21 h.

CINEMA

FRIBOURG

Alpha. - Opération Dragon: 16 ans.
 Capitole. - Le Choc: 16 ans.
 Corso. - L'île sur le toit du monde: 7 ans. - La colline des bottes: 16 ans.
 Eden. - Klute: 16 ans.
 Rex. - L'année de tous les dangers: 16 ans.
 Studio. - Hot line: 20 ans.

BULLE

Prado. - Creep Show: 16 ans.

IL FALLAIT JOUER

SPORT-TOTO

Colonne des gagnants:
 1X2 X11 111 1112

PARI MUTUEL

Ordre d'arrivée de la course française du 7 août 1983:

Trio: 10 - 7 - 20
 Quarto: 10 - 7 - 20 - 5
 Quinto: 10 - 7 - 20 - 5 - 2
 Loto: 10 - 7 - 20 - 5 - 2 - 17 - 12

Ordre d'arrivée de la course suisse du 7 août 1983:

Trio: 17 - 18 - 10
 Quarto: 17 - 18 - 10 - 6

LOTIERIE A NUMÉROS

Tirage du concours N° 31, du 6 août:
 11 - 14 - 15 - 17 - 29 - 32
 Numéro complémentaire: 12

LOTIERIE ROMANDE

La Loterie romande a procédé au tirage de sa 531^e tranche, dite «Triple Chance», à Pully (VD). Voici les résultats:
 Le gros lot de 250 000 fr. a été gagné par le numéro: 505253.
 Attribution de deux lots de consolation de 2000 fr. chacun aux N°s 505252 505254.
 ATTENTION: seule fait foi la liste officielle intégrale comportant les résultats des tirages instantané et différé.

MÉTÉO

TEMPS PROBABLE AUJOURD'HUI
 Au nord: temps devenant plus ensoleillé.
 Au sud: nuageux avec quelques éclaircies, averses probables l'après-midi.

PRÉVISIONS JUSQU'À CE SOIR
 Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: la nébulosité diminuera cette nuit et demain le temps sera assez ensoleillé, il y aura quelques passages nuageux en altitude. La température en plaine sera voisine de 12 degrés en fin de nuit et de 24 degrés l'après midi. Vent tournant à l'ouest en montagne. Limite du degré zéro vers 3200 m.
 Sud des Alpes et Engadine: nuageux avec quelques éclaircies, averses possibles surtout demain après midi.

EVOLUTION PROBABLE POUR MARDI ET MERCREDI
 Au nord: ensoleillé et plus chaud, lente augmentation de la tendance aux orages.
 Au sud: nuageux et averses. (ATS)

LA LIBERTÉ

Quotidien fribourgeois du matin
 Editeur et imprimeur:
 Imprimerie et Librairies St-Paul SA
 1700 Fribourg
 Rédacteur en chef: François Gross
 Administration:
 Bureau des abonnements «LA LIBERTÉ»
 1700 Fribourg, avenue de Pérolles 42
 037/82 31 21 Chèques postaux 17-54
 Tarif des abonnements:
 3 mois 6 mois 12 mois
 Suisse 40.50 78.— 152.—
 Etranger 78.— 149.— 275.—
 Téléphone 037/82 31 71
 Téléc 36 176

Régie des annonces:
 Publicitas SA, rue de la Banque 2
 1700 Fribourg ☎ 037/81 41 81
 Chèques postaux 17-50 Téléc 36 264

A L'AGENDA

Musée d'histoire naturelle: exposition «Animaux sauvages indigènes» 14-18 h.

Château de Gruyères: exposition «Bière art et tradition» de 9 à 18 h.

Galerie du Calvaire, Gruyères: exposition Jean-Daniel Berclaz, 10-17 h. 30.

Charmey: exposition d'un groupe d'artistes de la Société des imagiers de la Gruyère à l'hôtel du Sapin, à Charmey. Heures d'ouverture: tous les jours, de 16 h. à 21 h., jusqu'au 15 août.

«Détente pour tous» - cours gratuits d'initiation et pratique de certains sports sous la houlette d'une animatrice. Chaque matinée, du lundi au samedi, de 9 h. à 11 h., jusqu'au 13 août.

Tour de ville en car: tous les jours sauf le dimanche et le lundi, départ à 9 h. 45 devant l'Office du tourisme, durée 2 heures.

Montée à la tour de la cathédrale Saint-Nicolas: tous les jours de 10 h. à 12 h. 30 et de 14 h. à 17 h. 30; le dimanche de 14 h. à 17 h. 30.

PASSEPORT VACANCES



Aujourd'hui

Aérodrome d'Ecuvillens. Visite commentée des ateliers et de l'aérodrome

Bateaux et radeaux miniatures. Construire des embarcations et les mettre à l'eau sur la Sarine

Peinture murale (j). Décoration d'un mur dans l'Eurotel. Dès 10 ans

Cours de baby-sitting (j). Langer, baigner les enfants, jouer avec eux. Dès 11 ans

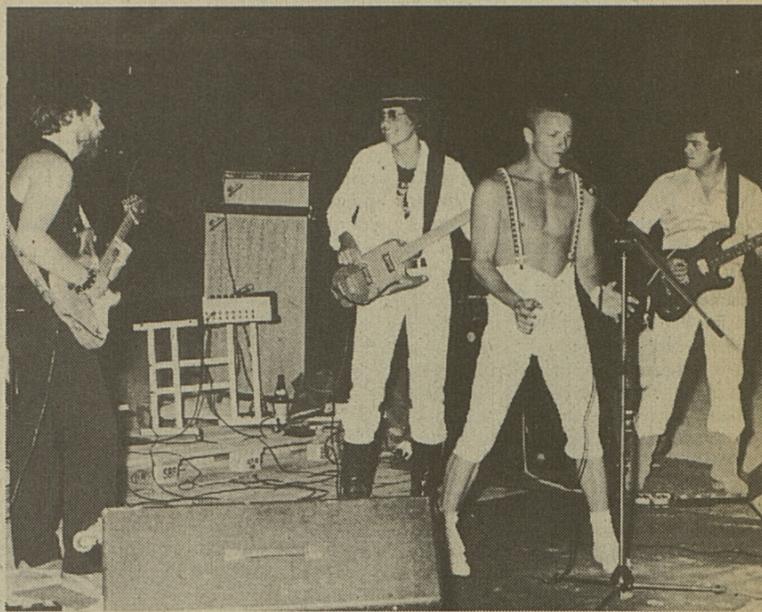
Art dans la nature. Avec des branches, des herbes et des feuilles.

NOS FELICITATIONS

Un nonagénaire à Russy



Le 6 août 1983 marque, à Russy, le 90^e anniversaire de M. Isidore Hirsig, originaire d'Amsoldingen (BE), agriculteur retraité. Né à Noréaz, M. Hirsig s'établit à Russy en 1913, collaborant au domaine de son oncle Fritz - qui reçut le fauteuil du centenaire en 1954 - avant de reprendre l'exploitation à son compte et de la céder à l'âge de la retraite à sa fille et à son gendre, M. et M^{me} Charles Moura. Gros travailleur, M. Hirsig a conservé une vitalité étonnante puisque l'an dernier, on le voyait encore au sommet des cerisiers. Veuf depuis deux ans, le nouveau nonagénaire est père de quatre filles, dont l'une est décédée il y a quelques années. (Photo Lib./GP)



Le groupe valaisan sur le sable staviacois.

(Photo Lib./GP)

Slow et hard-rock «Svenerkson» sur la plage

Bien remplies par la Société de développement les sociétés et les tenanciers d'établissements publics eux-mêmes, les soirées estivales staviacoises voient se succéder concerts et manifestations diverses. Samedi soir, sur l'initiative de M. Guy Traeger, le groupe monthesan de rock «Svenerkson» se produisait à l'ancienne plage en présence d'un nombreux public formé, dans sa majeure partie, de jeunes. La formation valaisanne, créée il y a un lustre, se compose de deux guitaristes, Carmello

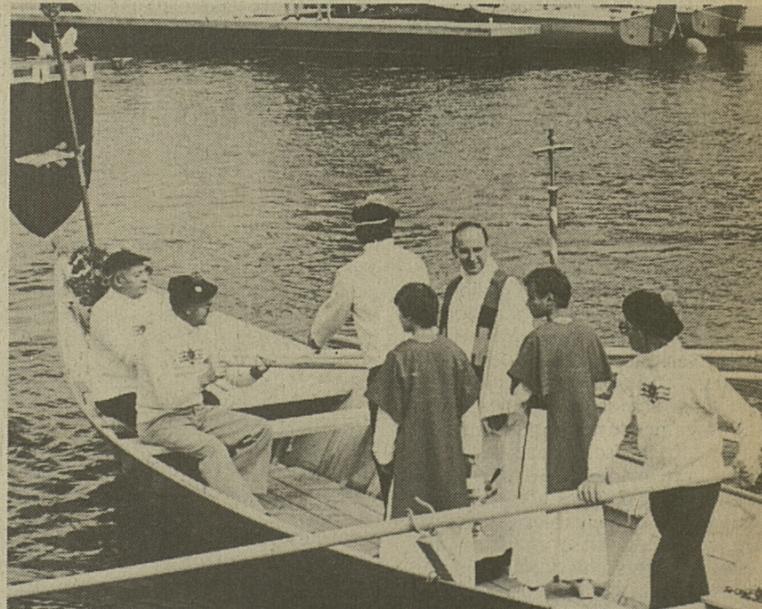


Rolli et Marc Bossert, d'un bassiste, Olivier Gremaud, d'un batteur, Emmanuel Pellaud, d'un chanteur, Pascal Béro et d'un sonorisateur, Frédéric Raboud. Le répertoire de «Svenerkson» tourne autour du slow et du hard-rock. GP

La St-Laurent des pêcheurs

Jour de fête hier pour la noble Confrérie des pêcheurs d'Estavayer-le-Lac qui, le matin, se retrouvait en la collégiale Saint-Laurent pour honorer le céleste patron qu'elle partage avec la paroisse où elle fut fondée en 1658. La journée commença donc par un office religieux, suivi de la traditionnelle procession au bord du lac où le Père Jean Richoz, curé de la paroisse et aumônier de la confrérie, implora la bénédiction divine sur les bateaux et les instruments de pêche non sans avoir, auparavant,

rappelé le sens précis de ce geste. Emmené par M. Hubert Monnard, le chœur mixte exécuta quelques chants de circonstance dont la toujours émouvante «Brise volage» du Dr Thurler et de Jules Marmier. Le Père Richoz prit enfin place dans le bateau de la confrérie, tandis que M. Jean Marmy, gouverneur, commentait le fonctionnement d'une telle embarcation, utilisée naguère par les pêcheurs professionnels. GP



Avoir le pied marin, une obligation du curé d'Estavayer...

(Photo Lib./GP)

BOÎTE AUX LETTRES

Simple impressions

Monsieur le rédacteur,

Me référant à l'article de Françoise Morvant, aux propos de M. Patrice Pottier et à la lettre de M. R. Dessonnaz, parus dans vos colonnes, j'aimerais simplement vous faire part de mes impressions au sujet des restaurateurs fribourgeois. Etant appelé à voyager, je me trouve assez souvent dans d'autres villes suisses, notamment à Genève, où la vie est chère. Eh bien! il n'est pas rare d'y trouver le café à Fr. 1.40 ou 1.50, alors que, sauf erreur, à Fribourg, où il n'est pas meilleur, il coûte Fr. 1.60 et 1.70. Dans le commerce, le cidre fer-

menté coûte Fr. 1.40 le litre. Au restaurant, on le paie 60 centimes le décilitre (en verre), soit Fr. 6.- le litre. Et sans doute, le cafetier ne l'achète-t-il pas chez le détaillant, mais chez le grossiste. S'il l'obtient pour Fr. 1.-, cela ferait une marge de 600%. Comment la justifier? Cela est symptomatique de tout le reste. On a vraiment presque toujours l'impression de ne pas en avoir eu pour son argent. Ou bien ce n'est pas bon, ou bien c'est trop peu, et de toute façon trop cher. Et ils ont la candeur de se plaindre d'une diminution croissante de leur clientèle... J.B.

(Les textes publiés sous cette rubrique ne reflètent pas forcément l'avis de la rédaction.)

Encore une bombe au Liban

Sur le marché de Baalbeck, 35 morts

Une voiture chargée de 100 kg d'explosifs a explosé dimanche à midi sur la place du marché de la vieille ville de Baalbeck, dans la Bekaa, à 70 km à l'est de Beyrouth, faisant, d'après un bilan établi par la police et qui était appelé à s'alourdir, 35 morts et 70 blessés dont une vingtaine dans un «état critique».

Il y a deux jours, un attentat similaire avait été perpétré à Tripoli, près d'une mosquée du quartier de Koubbé, à 50 km du quartier général du principal Parti sunnite et antisyrrien de la ville, à l'heure de la prière du vendredi, faisant au moins 20 morts parmi les fidèles.

La bombe a totalement pulvérisé un petit café situé au milieu du marché et a dévasté le reste de la place. De nombreuses personnes ont été ensevelies sous les décombres. Deux soldats syriens figurent parmi les morts, les autres victimes étant, pour la plupart, des civils libanais, vendeurs, ménagères et habitantes de ce quartier modeste. Des volontaires de la défense civile et des secouristes de la Croix-Rouge soulevaient les débris avec précaution pour tenter de retrouver des survivants.

Trois importants incendies se sont déclarés immédiatement après l'explosion et il a fallu quatre heures aux pompiers pour en venir à bout. 14 voitures particulières ont brûlé et des immeubles ont été endommagés dans un rayon d'un kilomètre autour du lieu de l'explosion. Les vitres ont volé en éclats et des portes et des volets en bois ont été projetés dans les rues. Des miliciens chiites ont aussitôt bouclé le quartier pour faciliter les efforts des secouristes, tirant des rafales de pistolets-mitrailleurs en l'air pour dégager la route.

Après les premières constatations, la police libanaise a estimé que la voiture piégée, trop déchiquetée pour être identifiable, avait été bourrée de 100 kg de TNT. Cet attentat n'avait pas été revendiqué en fin d'après-midi.

Baalbeck est une place forte chiite. Comme le reste du nord de la vallée de la Bekaa, elle est sous contrôle syrien depuis septembre 1976 lorsque l'armée de Damas est entrée au Liban pour secourir les chrétiens à l'appel du président Suleiman Frangié.

Par ailleurs, dans le Chouf et la région d'Aley, des duels d'artillerie et de roquettes ont opposé durant toute la nuit de samedi à dimanche des Druzes à des maronites. Aucun bilan d'éventuelles victimes n'a été rendu public.

Deux roquettes ont également été tirées sur une position israélienne installée dans le village de Choueifat, non loin d'Aley, au sud de Beyrouth. Les Israéliens ont répliqué à ces tirs, a précisé le commandement militaire israélien. Là non plus, aucun bilan des victimes n'a été publié.

Attentat revendiqué

«L'Organisation pour la libération du Liban des étrangers» a revendiqué la responsabilité de l'attentat. Dans un message téléphoné à l'AFP, un interlocuteur anonyme qui s'est présenté comme membre de cette organisation a revendiqué la responsabilité de l'attentat et indiqué que «son organisation reprendra ses opérations dans les régions libanaises occupées afin qu'aucun étranger ne demeure plus au Liban».

Cette organisation avait dans le passé revendiqué la responsabilité de plusieurs attentats meurtriers au Liban. (AP/AFIP)

Ancien ministre condamné en Israël

Trois mois de prison

La Cour suprême d'Israël a condamné dimanche un ancien ministre du Cabinet de M. Menahem Begin à trois mois de prison après avoir rejeté la demande d'appel qu'il avait déposée à la suite de la condamnation, assortie du sursis, que lui avait infligé un tribunal ordinaire, il y a 15 mois.

M. Aaron Abou Hatzaira, 42 ans, avait démissionné de ses fonctions de

ministre du Travail, de la Sécurité sociale et de l'Immigration après avoir été condamné, en avril 1982, à 51 mois de prison avec sursis et à l'équivalent de 400 fr. d'amende pour vol, fraudes et abus de confiance.

Il a toutefois conservé son poste de député à la Knesseth et ses fonctions de dirigeant du parti sépharade Tami. La loi ne l'oblige pas, en effet, à abandonner son siège de parlementaire. (AP)

Nafrage d'un pétrolier espagnol

Marée noire sur Le Cap

(Suite de la première page)

Dimanche après midi, les recherches maritimes et aériennes se poursuivaient pour tenter de retrouver les marins disparus, deux selon les autorités sud-africaines, et trois selon la société d'armement espagnole Elcano.

Des dizaines de milliers de tonnes de pétrole brut se sont déversées dans l'Atlantique lorsque le pétrolier géant en route vers le port de Cartagena a pris feu à la suite d'une explosion inexplicable, puis s'est brisé en deux, une dizaine d'heures plus tard, dans une mer très agitée.

Dimanche, une épaisse couche de mazout de plus de 40 km de long sur 7 km de large dérivait lentement à l'entrée de la baie de Saldanha, a indiqué le capitaine Okkie Grapow, l'un des principaux organisateurs de la lutte antipollution.

Le courant du Bengale tend à éloigner cette masse vers la haute mer, mais les vents contrarient ses déplacements.

D'autre part, les produits chimiques dispersants utilisés contre la nappe semblent inopérants.

Dimanche matin, la partie arrière du «Castillo de Bellver» — celle qui supporte le château — aurait coulé.

Les sauveteurs ont donc concentré leurs efforts sur la partie avant dressée à la verticale. C'est elle qui contiendrait encore le plus de pétrole, selon le capitaine Grapow.

L'opération visant à attacher un câble sur la proue afin d'éloigner le danger le plus loin possible vers le large n'avait pas encore pu être tentée, dimanche en début d'après-midi.

Désespoir meurtrier

Une jeune femme s'est jetée dimanche après midi du haut des tours de Notre-Dame à Paris, et a tué en l'écrasant une touriste canadienne de 29 ans, a rapporté la police. Deux autres personnes ont été blessées plus légèrement.

La désespérée, une Française âgée d'une vingtaine d'années, qui s'est jetée d'une corniche à hauteur de la première plate-forme, a été conduite dans un état très grave à l'hôpital de l'Hôtel-Dieu qui jouxte la cathédrale, et est décédée peu après. Deux autres personnes, blessées légèrement par sa chute, ont également été admises à l'hôpital. (AP)

Sri Lanka

Maintien du couvre-feu

Le Gouvernement du Sri Lanka est revenu dimanche sur sa décision de lever complètement le couvre-feu à compter de lundi et a annoncé en revanche le maintien d'un couvre-feu partiel.

Cette mesure restera en vigueur pendant six heures à partir de 22 h., heure locale, à Colombo et dans huit autres des 22 districts de l'île, déclare un communiqué du Gouvernement.

Ce communiqué précise que «l'ordre de couvre-feu publié précédemment a été amendé afin de faciliter les enquêtes des forces de l'ordre». (Reuter)

Démission au Vatican

Le pape Jean Paul II a accepté la démission de l'archevêque de Lusaka (Zambie), Mgr Emmanuel Milingo, dont les pratiques de guérisseur lui avaient valu d'être accusé de sorcellerie.

Le primat de Zambie, dont les activités ont motivé une enquête, avait été rappelé à Rome il y a un an et demi. Le Vatican avait fait savoir à l'époque qu'il devait subir des examens médicaux, mais l'archevêque est demeuré depuis en Italie où il vit dans un monastère. (AP)

Pape invité en Indonésie

Les catholiques indonésiens, qui constituent une minorité dans ce pays à prédominance musulmane, envisagent d'inviter Jean Paul II l'année prochaine, a annoncé M. Minawir Szali, ministre des Affaires religieuses.

En sortant d'un entretien avec le président Suharto, M. Szali a déclaré que les catholiques souhaitaient que le pape assiste aux cérémonies qui marqueront l'implantation du catholicisme en Indonésie, il y a 450 ans.

Ces dernières années, à Djakarta, des tracts ont accusé les catholiques de prosélytisme parmi les musulmans. (AP)

COE à Vancouver

Suisse au comité

On sait qu'une assemblée du COE, qui réunit des délégués de 300 confessions chrétiennes, siège jusqu'au 10 août à Vancouver. Vingt observateurs catholiques assistent aux travaux.

Dimanche l'Assemblée générale du Conseil œcuménique des Eglises (COE) a élu samedi à Vancouver un nouveau comité dont font partie notamment Mgr Johannes Hempel, évêque de l'Eglise évangélique de Dresden et la Suisse Marga Bührig, représentante de l'Eglise évangélique réformée. (AP/ATS)

Tchad

Sensible accalmie diplomatique et militaire

La nervosité et l'inquiétude suscitées samedi par les informations émanant des diverses capitales directement intéressées par l'évolution de la situation au Tchad se sont largement dissipées dimanche en dépit de l'envoi par les Etats-Unis de deux avions-radars Awacs pour surveiller le déroulement d'éventuels combats.

Le ministre français de la Défense Charles Hernu a ainsi déclaré dimanche à l'AFP que «la France apporte au Gouvernement tchadien une assistance adaptée aux événements, dans le cadre des accords de 1976, dont il n'est pas question de sortir».

En clair, cela signifie que Paris n'a pas, dans les circonstances actuelles, l'intention d'intervenir militairement de manière directe dans les opérations au Tchad, que ce soit sur terre ou dans les airs et entend limiter à l'envoi de fournitures militaires son assistance aux forces du président Hissène Habré.

M. Hernu a également précisé que la mise «en état de vigilance» du ministère de la Défense, annoncée samedi,

avait eu simplement pour but de permettre aux responsables français de connaître au mieux «la situation militaire» au Tchad.

Le ministre a encore indiqué que l'envoi samedi depuis Libreville de quatre Jaguar, avions d'attaque au sol, était uniquement un exercice d'entraînement des pilotes et n'avait constitué en aucune manière «une gesticulation» d'ordre militaire.

D'autre part, selon les informations de très bonne source recueillies à Paris dimanche en début de journée, il n'apparaissait pas que des affrontements importants aient eu lieu autour de la palmeraie de Faya-Largeau, dans le nord du pays, contrairement à ce que l'on avait redouté la veille.

Ces informations ont été corroborées à N'Djamena où, de source occidentale, on a indiqué que la situation militaire à Faya-Largeau et Oum-Chalouba, à 250 km au sud-est, semblait connaître un certain répit et qu'en particulier il n'y avait aucun combat terrestre dans la palmeraie de Faya-Largeau. (AFP)

Chili

La tête de Pinochet

Le dirigeant démocrate-chrétien Gabriel Valdes a réclamé publiquement samedi la démission du chef de l'Etat chilien, le président Augusto Pinochet, «pour le bien de la patrie».

«Il n'est pas illicite, ni arrogant de proposer, en faisant usage de son légitime droit de requête, que le président de la République se démette de son mandat national», a déclaré le président du Parti démocrate-chrétien chilien au cours d'un dîner auquel participaient 800 représentants de plusieurs formations d'opposition.

M. Valdes, ancien ministre des Affaires étrangères du Gouvernement de M. Eduardo Frei (1964-1970), a estimé «indispensable la formation d'un Gouvernement provisoire de transition, représentatif d'un consensus national». Il a ajouté que «l'alliance démocratique (qui rassemble les principaux mouvements d'opposition) a déjà promis son soutien» à un tel Gouvernement. (AFP)

Honduras

Manœuvres américaines

Deux appareils militaires américains de transport «Galaxie C 5A» ont commencé à débarquer au Honduras les premiers éléments des troupes américaines devant participer aux manœuvres terrestres «Big Pine II», qui se prolongeront dans ce pays jusqu'en février ou mars 1984, a annoncé NBC.

Avant la fin de ce mois, selon NBC, environ 3000 soldats américains seront présents sur le sol hondurien et commenceront leur entraînement aux côtés de 6000 militaires du Honduras.

Mercredi dernier, le Pentagone avait dressé une liste de 12 unités — 5675 hommes au total — appartenant aux armées de terre, de l'air, aux marines et aux forces navales appelées à prendre part à ces manœuvres.

L'échelon avancé de cette force doit arriver au Honduras à la mi-août, avait annoncé le Pentagone, qui avait précisé que «toutes les unités ne participeraient pas aux manœuvres au même moment». (AFP)

Massacre d'Avignon

Drame et polémique

(Suite de la première page)

La police a identifié un corps retrouvé criblé de balles près d'Arles: il s'agit de Jacques Gouttenoire, un repris de justice recherché depuis le matin, car on avait trouvé ses papiers d'identité dans une voiture abandonnée près du Sofitel, laquelle contenait également une chemise pleine de sang et une clé de l'hôtel ainsi que des munitions. A-t-on mis la main sur le deuxième tueur? Probablement. Mais les policiers sont persuadés de la présence d'un troisième gangster: trois armes ont été retrouvées, par ailleurs, le massacre a eu lieu dans trois chambres, certainement simultanément sinon l'un des otages aurait pu s'échapper. Aussi, la chasse à l'homme continue-t-elle. La police recherche en particulier un truand lyonnais, Christian Paris, qui a été vu en compagnie de Roussel, il y a six jours. Il constitue au moins un témoin important.

Pourquoi Jacques Gouttenoire est-il mort? Deux hypothèses circulaient hier. La première: il a été exécuté par un ou plusieurs complices, qui attendaient Roussel et Gouttenoire à l'extérieur de l'hôtel pour les aider à s'enfuir et qui ont été effrayés par l'ampleur du massacre. Ils ont ainsi décidé de supprimer un compagnon gênant dont la police a retrouvé les papiers. Seconde hypothèse: Gouttenoire aurait été exécuté par un homme de main du milieu. Avignon, en effet, connaît un bandi-

tisme qui n'a rien à envier à celui de Paris ou de Lyon; la tuerie d'Avignon le confirme. Le milieu vaclusien n'aurait pas apprécié la «bavure» du Sofitel qui a pour conséquence un ratissage méticuleux de la police dans la région.

Dimension politique

Comme il était prévisible, l'affaire a pris une dimension politique, d'autant plus que mercredi dernier, le Conseil des ministres approuvait de nouvelles mesures concernant l'application des peines, mesures qui permettront notamment aux condamnés à perpétuité de demander leur libération après quatorze ans de détention (au lieu de dix-huit ans actuellement). Dénonçant le laxisme de la politique gouvernementale en matière de sécurité, les syndicats de police proches de l'opposition «s'estiment en droit de poser à nouveau la question du bien-fondé de l'actuelle politique judiciaire». Le porte-parole du Gouvernement, Max Gallo, a répondu que c'était en application d'une loi de 1970 que Roussel avait bénéficié d'une permission de sortie pour aller voir sa mère malade et que par ailleurs, le risque couru par les permissions de sortie est infime: seul 0,008% des détenus permissionnaires commettent un crime, tandis que 1,6% ne regagnent pas leur cellule.

Barbara Speziali

- 12 Natation. Un nouveau héros américain: Rick Carey
- 13 Football. Coupe de Suisse: Fribourg, Bulle et Fétigny sans forcer et Charmey avec mérite
- 14 Motocross. Jobé champion du monde à Frauenfeld
- 15 Automobilisme. Arnoux: victoire indiscutable
- 16 Football. Eugène Gummy n'est plus
- 17 Athlétisme. Helsinki: une belle chance pour Franz Meier

Lundi
8 août
1983



Fribourgeois en Coupe de Suisse: tous sauf deux

(Photo Wicht)

13

Nouveau titre mondial pour Rolf Biland

(Keystone)

14



Un bouquet final avec 4 records du monde

Un héros: Rick Carey

CHAMPIONNATS DES ETATS-UNIS



Les nageurs américains ont terminé en force leurs championnats nationaux à Clovis (Californie), améliorant quatre records du monde, par Rick Carey (55"44, puis 55"38 au 100 m dos), Matt Gribble (53"44 sur 100 m papillon) et Steve Lundquist (1'02"34 sur 100 m brasse). Et pour ne pas rester trop en retrait, les nageuses ont réussi deux meilleures performances mondiales de la saison, grâce à Tiffany Cohen (16'11"97 sur 1500 m libre) et Laurie Lehner (59"54 sur 100 m papillon).

Le héros de ces compétitions restera Rick Carey, qui a mis fin au règne de son compatriote John Naber en dos. En quatre jours, ce résident de l'Etat de New York de 20 ans, a effacé les deux plus anciens records figurant sur les tablettes mondiales. Ils «tenaient» depuis les Jeux olympiques de Montréal en 1976 et Rick Carey courait après depuis deux ans.

Le premier jour, il améliora celui du 200 m dos en 1'58"93 et le dernier il porta en deux fois celui du 100 m dos à 55"38. Il était pourtant nerveux, au moment de la finale, après deux faux départs. Mais il réussit une course quasi parfaite, loin devant ses rivaux. «Cela ne veut rien dire», affirmait-il ensuite. «Maintenant que le record de Naber a été battu, les autres vont s'engouffrer derrière et il faudra nager en 55"6 pour faire partie de l'équipe olympique...».

Non loin de Clovis, à Pasadena, John Naber, le double champion olympique à qui Carey espère succéder, apprit sans autre surprise la nouvelle. «Rick a très bien nagé en petit bassin, cet hiver», expliqua-t-il. «Cela m'avait fait un peu mal quand il avait battu le record du 200 mètres. La perte de celui du 100 mètres a cautérisé la blessure. J'aime autant qu'un Américain ait battu ces records et regrette finalement de n'avoir pas été là».

Une grande journée

John Naber aurait vécu une grande journée de natation. Le matin, lors des séries, après Carey sur 100 m dos, Matt Gribble s'est en effet emparé du record du 100 m papillon (53"44), détenu depuis deux ans par son compatriote William Paulus (53"81). Un record que cet étudiant de 21 ans estimait pouvoir battre depuis longtemps. Et en soirée, également après le deuxième record de Carey sur 100 m dos, Steve Lundquist améliora son record mondial du 100 m brasse, nageant la distance en 1'02"34. Lundquist, en améliorant sa performance de 19 centièmes de seconde, se débarrassa de certains de ses doutes.

Lundquist envisageait de renoncer à la compétition avant même les Jeux olympiques de Los Angeles. Son record l'a rasséréné. Au contraire de Rowdy Gaines en nage libre, il a obtenu à Clovis les réponses qu'il était venu chercher.

Chez les filles, la moisson ne fut pas aussi riche. Deux meilleures perfor-

mances mondiales de la saison seulement par la jeune Tiffany Cohen (17 ans) remportant son troisième titre en nageant le plus rapide 1500 m libre féminin de l'année, et par la «vieille» Laurie Lehner (25 ans), gagnant son premier trophée. Mais en nageant le 100 m papillon en 59"54, Laurie Lehner a-t-elle mis fin à la domination de Mary T. Meagher sur cette spécialité? La double détentrice des records du monde sur 100 et 200 m papillon, battue aux championnats du monde de Guayaquil l'été dernier sur la plus longue distance, a dû céder pour la première fois sa couronne nationale sur la plus courte, ne terminant que

quatrième. Un avertissement sans frais à un an des Jeux olympiques.

Résultats de la dernière journée:

Messieurs. 1500 m libre: 1. Jeff Kostoff 15'19"23. 2. Mike O'Brien 15'25"08. 3. David Sims 15'25"23. 100 m papillon: 1. Matt Gribble 53"64 (53"44 en séries, record du monde, ancien William Paulus 53"49). 2. Pablo Morales 53"71. 3. David Cowell 54"31. 100 m dos: 1. Rick Carey 55"38 (record du monde, ancien 55"44 par lui-même en séries). 2. Dave Bottom 56"27. 3. Mark Rhodenbaugh 56"61. 100 m brasse: 1. Steve Lundquist 1'02"34 (record du monde, ancien 1'02"53 par lui-même). 2. John Moffet 1'02"83. 3. Richard Schroeder 1'03"42. 4 x 100 m quatre nages: 1. Longhorn Aquatics (Breazeale, Bauer, Rives, Gaines) 3'45"84.

Dames. 1500 m libre: 1. Tiffany Cohen 16'11"97 (m.p.m. 83). 2. Michele Richardson 16'25"72. 3. Stacy Shupe 16'28"97. 100 m papillon: 1. Laurie Lehner 59"54 (m.p.m. 83). 2. Patty King 1'0"70. 3. Melanie Buddemeyer 1'0"92. 100 m dos: Sue Walsh 1'02"68. 2. Joan Pennington 1'03"11. 3. Debbie Riessen 1'03"33. 100 m brasse: 1. Kim Rhodenbaugh 1'11"56. 2. Tracy Caulkins 1'11"78. 2. Jeanne Childs 1'12"08. 4 x 100 m quatre nages: 1. Longhorn Aquatics (Pennington, Merchant, Sterkel, Lett) 4'15"91.

Ambition réalisée pour la rapide Dara Torres

Dara Torres n'avait, pour 1983, qu'une seule ambition: devenir la nageuse la plus rapide du monde. La Californienne a atteint son objectif à Clovis (Californie) en gagnant samedi la finale du 50 mètres libre des championnats des Etats-Unis. Sa performance (25"62) ne sera pas reconnue comme record du monde par la fédération internationale, qui n'a toujours pas inscrit sur ses tablettes cette épreuve de vitesse pure, plus prisée des spectateurs que les longues distances. Dara Torres, qui nage maintenant pour le célèbre club de Mission Viejo, a en tout cas amélioré de deux centièmes de seconde le temps établi il y a moins d'un mois à Amersfoort (Ho) par la Hollandaise Anne-Marie Verstappen (25"64).

Et comme le 50 mètres libre ne figure pas non plus au programme des Jeux olympiques, Dara Torres (16 ans), aujourd'hui la nageuse la plus vite du monde, n'a pas la certitude de participer aux Jeux de 1984. Lors de la première journée de ces compétitions nationales, elle a en effet terminé quatrième du 100 mètres libre, assurant seulement sa place dans le relais 4 x 100 m libre des Etats-Unis pour les prochains Jeux panaméricains.

Une autre nageuse de l'équipe de Mark Schubert, Tiffany Cohen, s'était mise en vedette avant Dara Torres, en réussissant la meilleure performance mondiale de la saison en finale du 400 m libre. Nageant en 4'8"05 - un temps qui la rapproche du record du monde de l'Australienne Tracy Wickham (4'6"28) - cette nageuse de 17 ans a ajouté un nouveau titre à son palmarès après son succès dans le 800 m libre lors de la première journée.

Résultats de la troisième journée:

Messieurs

50 m libre: 1. Robin Leamy 22"69. 2. Tom Jager 22"89. 3. Peng Siong Ang (Sin) 22"93. 400 m libre: 1. Matt Cetlinski 3'52"62. 2. Bruce Hayes 3'52"99. 3. John Mykkanen 3'53"69. 200 m quatre nages: 1. Bill Barrett et Steve Lundquist 2'3"24 (r.n. égalé). 3. Ricardo Prado (Bré) 2'4"10 (r.n.). 4 x 100 m libre: 1. Florida Aquatics (McCagg, Gaberino, Larson, Gibb) 3'21"80.

Dames

50 m libre: 1. Dara Torres 25"62 (meilleure performance mondiale). 2. Laurie Lehner 26"17. 3. Jill Sterkell 26"39. 400 m libre: 1. Tiffany Cohen 4'8"05 (meilleure performance de la saison). 2. Cynthia Woodhead 4'11"83. 3. Michele Richardson 4'12"83. 200 m quatre nages: 1. Tracy Caulkins 2'15"27. 2. Susan Rapp 2'17"34. 3. Joan Pennington 2'17"50. 4 x 100 m libre: 1. Florida Aquatics (Caulkins, Treible, Hogshead, Dutcher) 3'46"71 (meilleure performance de la saison).

Audi irrésistible lors du rallye d'Argentine Mikkola avec la manière



Le Finlandais Hannu Mikkola, au volant d'une Audi-Quattro, a remporté de fort belle manière le rallye d'Argentine. Grâce à sa victoire, Mikkola ne compte plus désormais que deux points de retard au classement du championnat du monde des pilotes sur l'Allemand de l'Ouest Walter Rohrl, pilote de Lancia, qui ne participait pas à l'épreuve argentine. Au classement du championnat du monde des marques, Audi, qui a placé quatre voitures aux quatre premières places, se rapproche à seize points de Lancia. Mikkola et son coéquipier Arne Hertz ont enlevé la quatrième et dernière étape de ce rallye d'Argentine. Mikkola remporte ainsi sa quinzième victoire en rallye comptant pour le championnat du monde depuis le début de sa carrière. Il a devancé le Suédois Stig Blomqvist (Audi-Quattro) de 2'34" et la Française Michèle Mouton (Audi-Quattro également), particulièrement appréciée par les spectateurs argentins pour sa fougue et son tempérament au volant, de 6'41".

Rallye d'Argentine: 1. Hannu Mikkola - Arne Hertz (Fin/Su), Audi-Quattro, 10 h. 18'54". 2. Stig Blomqvist - Bjorn Cederberg (Su), Audi-Quattro, 10 h. 21'28". 3. Michèle Mouton - Fabrizio Pons (Fr-It), Audi-Quattro, 10 h. 25'35". 4. Sekkhar Mehta - Yvonne Mehta (Ken), Audi-Quattro, 10 h. 40'02". 5. Marku Alen - Ilka Kivimaki (Fin), Lancia, 10 h. 50'12". 6. Franz Wurzl - Rudi Stohl (Aut), Audi-Quattro 80, 12 h. 9'37". 7. Ernesto Soto - Stillo (Arg), Renault 18 TX, 12 h. 37'48".

Classement du championnat du monde. Pilotes: 1. Walter Rohrl (RFA) 87 p. 2. Hannu Mikkola (Fin) 85. 3. Marku Alen (Fin) 68. 4. Stig Blomqvist (Su) 54. 5. Michèle Mouton (Fr) 49. 6. Ari Vatanen (Fin) 44.

Marques: 1. Lancia 96 p. 2. Audi 80. 3. Opel 6. 4. Nissan 48. 5. Renault 27.

● Ski alpin. L'Autrichien Helmut Höflehner et l'Américaine Cindy Nelson ont remporté des descentes FIS, disputées sur les pentes du Mount Hutt, en Nouvelle-Zélande. Messieurs: 1. Helmut Höflehner (Aut) 1'27"19. 2. Steven Lee (Aus) 1'28"03. 3. Stefan Niderseer (Aut) 1'28"37. 4. Fritz Stolz (Aut) 1'28"68. 5. Sepp Wildgruber (RFA) 1'28"85. Dames: 1. Cindy Nelson (EU) 1'33"43. 2. Debbie Armstrong (EU) 1'33"72.



Sur le podium au Kaistenberg: de gauche à droite, Russenberger, Da Silva et Schraner.

Au Kaistenberg, 2^e succès consécutif de Da Silva

Le professionnel portugais Acacio da Silva a renouvelé sa victoire de l'an dernier au Tour du Kaistenberg, s'imposant devant Marcel Russenberger (Merishausen) et Viktor Schraner (Sulz). Da Silva, meilleur grimpeur du dernier Tour de Suisse, a fait une nouvelle fois étalage de ses talents d'escaladeur dans la dernière côte menant à Kaistenberg, lâchant sans rémission son dernier compagnon, Russenberger.

La course, très animée (les positions changeaient à chaque tour), fut caractérisée par la lutte que se livrèrent les deux groupes sportifs helvétiques, Cilo et Eorotex. A 30 km de l'arrivée, Beat Breu et Godi Schmutz tentaient l'échappée, mais le St.Gallois refusait de prendre les relais cependant qu'à l'arrière Jean-Mary Grezet ramenait le peloton sur les fuyards. A 12 km du but, Da Silva et Russenberger s'enfuyaient sans que leurs adversaires ne puissent réagir. Restait au Portugais à se défaire du Suisse au passage de la dernière difficulté de la journée.

Le classement: 1. Acacio da Silva (Por) 15 t. à 7,5 km (112,5 km) en 3 h. 12'17"

(35,104 km/h); 2. Marcel Russenberger (Merishausen) à 29"; 3. Viktor Schraner (Sulz) à 1'15"; 4. Stefan Mutter (Bâle); 5. Serge Demierre (Echallens); 6. Fridolin Keller (Winterthur); 7. Siegfried Hekimi (Genève); 8. Godi Schmutz (Hagenbuch); 9. Beat Breu (St.Gall); 10. Bruno Wolfer (Embrach); 11. Urs Zimmermann (Macolin); 12. Guido Frei (Oberehrendingen); 13. Jean-Mary Grezet (Le Locle), tous m.t.; 14. Gerhard Zadbilek (Aut) à 6'54"; 15. Erwin Lienahrd (Steinmaur) m.t. 34 concurrents au départ, 22 classés.

Hürzeler devant Freuler

Devant 1500 spectateurs, Max Hürzeler a remporté le critérium derrière d'Urs Freuler et Stefan Mutter. Daniel Gisiger s'est révélé comme le principal animateur de ce critérium.

Classement final (2 manches de 45,5 km): 1. Max Hürzeler (S) 4 points. 2. Urs Freuler (S) 4. 3. Stefan Mutter (S) 5. 4. Steele Bishop (Aus) 8. 5. Daniel Gisiger (S) 9. 6. Guido Frei (S) 13. 11 classés. 1^{re} manche: 1. Freuler les 45,5 km en 56'05" (48,677 km/h). 2. Hürzeler. 3. Bishop. 2^e manche: 1. Mutter les 45,5 km en 59'39" (45,76 km/h). 2. Hürzeler. 3. Freuler.

Trinkler: un 13^e succès

Richard Trinkler, en s'imposant dans la course pour élites de Wädenswil, a fêté son 13^e succès de la saison. Le Thurgovien l'a emporté en solitaire, avec une minute d'avance sur Andreas Gsell (Bischofszell) et Niki Rüttimann (Untereggen).

Gsell et Hans Reis (Menznau) se détachaient du groupe de tête, fort de 13 coureurs, au 12^e des 14 tours. L'écart demeurait faible, de sorte que Trinkler n'avait aucune peine à opérer la jonction au tour suivant. Mettant à profit la dernière côte du parcours, il décam-

ponnait facilement Gsell en démarrant sèchement.

Le classement: 1. Richard Trinkler (Sirnach) 14 t. à 11,5 km (161 km) en 4 h. 05'30" (39,348 km/h); 2. Andreas Gsell (Bischofszell) à 1'01"; 3. Niki Rüttimann (Untereggen) à 1'23"; 4. Leo Schönenberger (Flawil) à 1'52"; 5. Kilian Blum (Pfaffnau) à 1'55"; 6. Werner Stutz (Wohlen) à 2'51"; 7. Jan Koba (Tch/Buchs) m.t.; 8. Hans Reis (Menznau) à 2'53"; 9. Andreas Clavadetscher (Vaduz) à 3'31"; 10. Fabian Fuchs (Malters) à 5'33" puis 18. André Massard (Bulle). 51 concurrents au départ, 30 classés.

Dames: 1. Barbara Ganz (Frauenfeld) 57,5 km en 1 h. 44'11" (33,114 km/h).

Première victoire significative pour pour le Lucernois Thalmann

Julius Thalmann a remporté à Buch am Irchel une épreuve handicap réservée aux professionnels et aux amateurs avec l'17^e d'avance sur Urs Zimmermann et Niki Rüttimann. Thalmann, qui est présélectionné pour les championnats du monde, a du même coup fêté sa première victoire significative de la saison. Et il mit longtemps à croire en ses chances. Dans un premier temps, il travailla en effet beaucoup à protéger son leader Gilbert Glaus avant de recevoir un «bon de sortie» au douzième des quatorze tours que comptait l'épreuve.

Sur un parcours assez tourmenté, les 30 professionnels au départ avaient à combler un handicap de 2'28". Ils ne réussirent la jonction qu'au neuvième tour. Peu après ce regroupement se formait en tête de la course un groupe d'attaque de neuf coureurs: Thalmann, Zimmermann, Rüttimann, Beat Breu, Kilian Blum, Jean-Mary Grezet, Fri-

dolin Keller, Bruno Wolfer et Siegfried Hekimi. Lors de son démarrage victorieux, Thalmann ne fut pas inquiété, aucun des professionnels ne voulant prendre en compte la poursuite. Vainqueur l'an dernier, Serge Demierre a eu un comportement discret dans cette épreuve, tout comme l'un des favoris, Stefan Mutter. Tous deux sont visiblement restés sur la réserve.

1. Julius Thalmann (Romos) 148,4 km en 3 h. 39'39" (40,528 km/h). 2. Urs Zimmermann (Mühledorf) à 1'17". 3. Niki Rüttimann (Untereggen), même temps. 4. Beat Breu (St-Gall) à 1'19". 5. Kilian Blum (Pfaffnau). 6. Jean-Mary Grezet (Le Locle). 7. Fridolin Keller (Winterthur), même temps. 8. Bruno Wolfer (Embrach) à 1'26". 9. Siegfried Hekimi (Genève). 10. Serge Demierre (Genève). 11. Antonio Ferretti (Bellinzona). 12. Marcel Russenberger (Merishausen). 13. Erich Mächler (Hitzkirch). 14. Godi Schmutz (Hagenbuch). 15. Richard Trinkler (Sirnach), même temps puis 26. André Massard (Bulle). - 79 coureurs au départ, 41 classés.

BUVETTE - RESTAURANT DE LA PATINOIRE



DE ST-LEONARD FRIBOURG-2284.04

RENÉ & SILVIA ZURKINDEN vous propose:

Son menu du jour

avec potage Fr. 8.-

Ses spécialités à la salle à manger:

Entrecôte «maison»

Jambon à l'os

Cailles à «la vigneronne»

Filets de perches

Cuisses de grenouilles

Coquelet «à l'estragon»

Veuillez réserver votre table au

☎ 037/228 404

Deuxième tour de la Coupe de Suisse: Charmey se qualifie à Brigue Fribourg, Bulle et Fétigny sans forcer

Des six équipes fribourgeoises engagées dans le deuxième tour principal de la Coupe de Suisse, seules deux n'ont pas passé le cap, Châtel-Saint-Denis et Estavayer-le-Lac. Opposés à des adversaires de catégorie supérieure, Veveysans et Broyards ont quitté la compétition la tête haute. Contre Stade Lausanne qui évolue deux ligues en dessus de la leur, les détenteurs de la Coupe fribourgeoise, bien que rapidement menés à la marque, ont cru jusqu'au bout en leurs chances. Quant à Estavayer, qui vit notamment deux de ses réussites annulées, il ne s'est vraiment avoué vaincu que dans les dernières secondes à Lausanne quand Malley parvint à doubler son avantage à l'avant-dernière minute. Certainement le moins gâté par le sort, Charmey est néanmoins revenu victorieux de son déplacement en Valais où il eut le mérite de renverser un score déficitaire. Les trois principaux clubs du canton n'ont, eux, pas connu de véritable problème. Fétigny, chez lui, s'est logiquement défait de Meinier qui lui a pourtant offert une belle réplique. Quant à Fribourg et à Bulle, ils ont nettement traduit au score la différence qui les séparait de leurs hôtes. Contre un pensionnaire de deuxième ligue, Versoix, les Gruériens se seraient imposés encore plus largement s'ils avaient fait preuve de plus de réalisme à la conclusion. Les Fribourgeois, de leur côté, se sont imposés de façon claire et nette au Neufeld face à une équipe, Berne, qui évoluait encore en ligue B la saison passée.

Clair et net

Berne-Fribourg 0-4 (0-1)

Hier en fin d'après-midi, les Fribourgeois n'ont eu aucune peine à éliminer de la course à la Coupe un FC Berne qui s'est montré bien peu inspiré. Le tournant du match s'est situé aux environs de la demi-heure de jeu après une période d'observation durant laquelle ni l'un ni l'autre des antagonistes n'avait réussi à imposer son point de vue. Hartmann ouvrit d'abord le score sur une passe de Duc dans l'axe du terrain. Quelques minutes plus tard (31'), les Alémaniques bénéficièrent d'une occasion en or de remettre les pendules à l'heure lorsque l'arbitre sanctionna par un penalty une faute de Cavin sur le centre avant Burkhardt. Mais Jaquier, le nouveau portier fribourgeois, sut se mettre en évidence en renvoyant la balle qui était pourtant bien placée au pied du poteau droit. Psychologiquement, cette intervention fut importante. Elle coupa l'élan des locataires du Neufeld pour les plonger dans une torpeur dont ils ne ressortirent que sporadiquement jusqu'à la fin de la rencontre.

Du côté fribourgeois, on a relevé l'absence de Coria et Alaoui qui n'étaient pas en mesure de se présenter sur le terrain pour des raisons administratives. Parmi leurs camarades, Hartmann s'est montré particulièrement efficace en inscrivant deux buts. Derrière, Gremaud et Duc n'ont connu aucune difficulté pour imposer leur façon de faire à une ligne d'attaque adverse bien timide. Il faut cependant reconnaître qu'au milieu du terrain, le

départ de Cotting s'est fait cruellement ressentir.

Nous avons laissé le mot de la fin au nouveau président du FC Fribourg dont le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il ne laisse personne indifférent: «Je suis heureux de cette victoire, mais pour faire un bon championnat, nous devons encore beaucoup travailler».

F.Mo.

Berne: Fracasso; Höfert; Rieder, Getzmann, Knutti; Cammarota, Waelchli, Santona; Pulver S, (46^e Conca), Burkhardt, Probst.

Fribourg: Jaquier; Gremaud; Cavin, Duc, Rappo; Hartmann, Jaquet, Favre; Büchli (71^e Zaugg), Bernasconi (78^e Amey), Dietrich.

Arbitre: M. Schlup (Granges)

Buts: 27^e Hartmann 0-1; 73^e Favre 0-2; 74^e Hartmann 0-3; 88^e Cavin 0-4.

Tardif mais logique

Versoix-Bulle 0-4 (0-1)

C'est à l'heure où d'aucuns font la grasse matinée que Genevois et Gruériens, encore séparés par quatre catégories de jeu la saison dernière (plus que deux aujourd'hui) se sont expliqués. Un duel pour le moins inégal s'il en fut. Et pourtant ce n'est qu'après la demi-heure que Bulle est parvenu à tromper une première fois la vigilance d'une défense qui avait auparavant été prise de vitesse à maintes reprises. Car en dépit d'une bonne volonté manifeste et de qualités non négligeables, les joueurs lémaniques ne furent à aucun moment en mesure de faire illusion. Seule l'in vraisemblable gaucherie des visiteurs à la conclusion leur valut le succès. Entamé avant le thé, celui-ci fit place à la certitude du revers peu après la reprise avec le but de Sampedro. Mieux réveillés qu'ils ne l'étaient durant les 45 premières minutes, les hommes de Peters se montrèrent beaucoup plus efficaces durant la deuxième moitié de la rencontre, période où la fatigue se fit aussi passablement sentir chez les Genevois, révélant l'infériorité que ces derniers avaient auparavant cherché à dissimuler par l'engagement à outrance propre aux sans-grade. C'est ainsi que Bulle se mit définitivement à l'abri de la mauvaise surprise latente que véhiculaient des actions du genre de celles qui placèrent par exemple Rothwell seul face à Fillistorf peu avant la mi-temps. Face à un adversaire méritant mais au jeu sans relief, les Bullois furent bons dans l'élaboration. On ne peut en dire autant en ce qui concerne la finition même si c'est le métal des buts de Cesaretto qui empêcha finalement les Gruériens de signer une addition plus salée. On ne discontinuera pas cependant que Versoix ne put jamais exercer sur son adversaire une véritable pression, d'où sans doute, chez les Bullois, cette confiance peut-être excessive mais justifiée, et aussi cette propension à ne pas soigner plus qu'il ne fallait cet ultime détail qui est souvent synonyme de but.

Versoix: Cesaretto; Volery; J.-M. Rochat, Dufournet, Moret; Walpen (63^e Ditzoff), Chassot, Métraux; J. Rochat (65^e Loepfe), Loriol, Rothwell.

Bulle: Fillistorf; Hofer; Aubonney, Zimmermann, Rumo; Bapst, Sampedro, Cotting; Mora, Saunier, Villos (65^e Dorthe).

Arbitre: M. Philippe Mercier de Pully.

Buts: 32^e Villos (0-1), 50^e Sampedro (0-2), 71^e Saunier (0-3), 90^e Mora (0-4).

Win.

En quatre minutes

Fétigny-Meinier 2-1 (0-0)

En première mi-temps, Fétigny joua avec le feu, si bien qu'on ne vit que les Genevois, déterminés, vifs et intelligents à la construction. Seul Rodriguez émergeait de par la grande clarté de ses interventions. Fétigny ne se créait sa première occasion de conclure qu'à la 40e, où Moeschinger mit son veto à un excellent tir de Losey. Le portier adverse récidiva à la 44e, lorsqu'il sortit de brillante manière un coup franc tiré par Courlet (Brühlart avait été fauché sur la ligne des 16 mètres).

Mais après la pause, les Broyards se créèrent une multitude d'occasions. Le jeu devenait plaisant, et le spectacle fut de bonne facture. Losey (49e, sur service de Marmy) et Brühlart (50e, sur passe de Courlet) sonnèrent la charge. La décision se fit en 4 minutes: à la 52e, servi par Courlet, Marmy adressait un centre parfait pour la tête de Chevalley. Ce dernier liftait intelligemment le cuir par-dessus le gardien. A la 56e, le bouillant Losey, tricotant à merveille sur la ligne de fond, se fit faucher. Courlet, lui aussi en forme, ne manqua pas la réalisation du penalty. Accablé, Meinier baissa pied. Brühlart (60e) et Chevalley (70e) manquèrent d'un rien l'aggravation du score. Mais la désinvolture gagna les rangs des hommes de Joye; Meinier en profita pour marquer un fort joli but par l'ancien joueur de ligue nationale, Mabillard (73e). Autre anecdote à signaler: le libero genevois n'était autre que le fils de Peter Pazmandy. Mollard fut sauvé par la transversale (61e), tandis que Moeschinger l'était par la latte (75e, tir de Losey).

Fétigny: Mollard; Desarzens (69e Vega); Jaquet, Amey, Rodriguez; Coquoz, Courlet, Brühlart; Chevalley, Losey, Marmy (67e Fontaine).

Meinier: Moeschinger; Pazmandy; Decrey, Callioni, Clotty; Marra, Clivaz, Portailler; Vidonne (60e Séchaud), Stutz, Python (60e Mabillard).

Buts: 52e Chevalley; 56e Courlet (penalty); 73e Mabillard.

Notes: bon arbitrage de M. Biolley (Villars-sur-Glâne). 300 spectateurs. Avertissements: Coquoz (66e) et Mabillard (88e).

J.-M.G.

Dur mais mérité

Brigue-Charmey 1-2 (1-1)

Après un quart d'heure d'observation durant lequel le jeu fut brouillon à souhait, Charmey commit l'erreur de manquer de discipline et de se laisser attirer par le but adverse. Mal lui en prit car, à la suite d'un coup franc contré, Brigue put développer en toute quiétude une action de rupture sur le flanc gauche, avant de la conclure par Seiler, complètement seul face à Hirschy. Ainsi, pour avoir oublié quelques élémentaires principes de prudence, Charmey se trouvait mené au score. Ayant dès lors un handicap à refaire, il se resaisit, se concentra beaucoup plus et commença enfin à élaborer des mouvements efficaces. A l'approche de la pause, il s'avéra même très entreprenant et ce ne fut que justice lorsque Studemann put rétablir la parité à la suite d'un coup franc botté en force car, auparavant, Paschoud (37^e) et Mooser (39^e) avaient respectivement gâché de belles occasions d'égaliser. Entamant la seconde période comme il avait fini la précédente, Charmey domina les opérations et se ménagea plusieurs chances avant que Paschoud ne lui donnât l'avantage à la marque. Dès cet instant, les rôles se trouvèrent inversés.



Le jeune attaquant fribourgeois Bernasconi centre malgré le Bernois Knutti. (Photo Wicht)

Brigue tenta par conséquent de refaire le chemin perdu mais les Gruériens ne s'en laissèrent point conter. Faisant mieux que simplement résister, ils durent néanmoins une fière chandelle à leur gardien Hirschy, auteur d'un remarquable arrêt réflexe de la main sur une non moins belle reprise de Seiler (73^e), de ne point disputer les prolongations.

Brigue: Mutter; Imboden; Heinzen, Eyer, Clausen (67^e Dirren); Efammatter, Grossi, Zuntaugwald; Seiler, Bellini, Cicognini, (46^e Verasani).

Charmey: Hirschy; D. Charrière; Bosson, G. Charrière, Overney; Maradan, Mooser, (67^e Minnig), Duplain; Meyer (38^e Marnot), Paschoud, Studemann.

Arbitre: M. Serge Voide de Chippis qui avertit Duplain (35^e).

Buts: 23^e: Seiler 1-0; 40^e: Studemann 1-1; 59^e: Paschoud 1-2. Jan

Mal récompensé

Malley-Estavayer 2-0 (0-0)

Estavayer ne méritait pas une élimination aussi brutale: en première mi-temps, il fit jeu égal avec son adversaire et se créa la meilleure chance de but par Ballif (12^e), même si Tarchini tira sur le poteau deux minutes plus tard. Supérieurs aux Valdois au milieu du terrain, les Staviacois récupérèrent un très grand nombre de balles, d'autant plus que leurs adversaires se montraient maladroitement à la construction. Avec une ligne d'attaque plus incisive, Estavayer aurait pu mener à la marque au terme des quarante-cinq premières minutes de jeu. Il fallut d'ailleurs un penalty pour une faute de Sahli sur Baud pour que Malley puisse ouvrir le score. Certes, les Valdois se montraient un peu plus entreprenants après la pause, même s'ils avaient énormément de peine à justifier leur appartenance à la division supérieure. Ils connurent d'ailleurs une fin de match pénible, après que Michoud (65^e) et Mann (72^e) eurent manqué le k.o. alors qu'ils se présentaient seuls devant l'excellent Hermida. Un violent tir de Chablais des 25 m (74^e) réveilla les Staviacois qui se firent de plus en plus pressants. Ils parvinrent même à marquer deux buts que l'arbitre, un ancien joueur d'Estavayer, annula. Si la faute de main de Hasler (88^e) était réelle, le but de la tête signé Corminbœuf sur un coup franc de Perseghini semblait parfaitement valable (76^e). Les Broyards l'auraient d'ailleurs méritée cette égalisation, d'autant plus que sur un coup de coin de Hasler, qui a montré de réelles qualités le peu de fois qu'il reçut le ballon, Stoppelli voyait son coup de tête s'écraser contre le poteau. Malley s'est qualifié sans gloire, alors qu'Estavayer a laissé entrevoir de réelles qualités.

Malley: Jaegger; Kramer; Chollet, Thomann, Tamburini; Tarchini, Mauron, Bagnoud; Mann, Baud, Michoud, (68^e Reinlé).

Estavayer: Hermida; Plancherel; Martin, Sahli (64^e Perseghini), Ortiz; Chablais, Corminbœuf, Jaquet; Moll (46^e Hasler), Stoppelli, Ballif.

Arbitre: M. Guisolan de Moudon. **Buts:** 53^e Chollet (penalty) 1-0; 90^e Mauron 2-0.

Jan

Un peu trop sévère

Châtel - Stade Lausanne 2-5 (1-3)

Face à un adversaire qui lui est supérieur de deux ligues et qui s'avère d'un tout autre gabarit que Bôle, Châtel n'est pas parvenu à créer une nouvelle surprise. On ne peut lui en tenir rigueur mais force est de reconnaître qu'il a fourni une brillante prestation et cru jusqu'au bout en ses chances, chose que le score final ne reflète pas. Voulant éviter d'être pris à froid, Stade Lausanne prit d'emblée l'initiative des débats et soumit les Veveysans à une rude pression. De ce fait, il put logiquement s'octroyer une avance de deux longueurs même s'il profita de la bienveillance de la défense châteloise. La demi-heure passée, les protégés de Lambelet purent enfin à leur tour élaborer quelques actions. Subtilisant le ballon à Santi, Lambelet servit Amaral qui ne ratait pas la cible. Les espoirs les plus fous ressurgirent mais ils furent de courte durée car les hommes de Richard Durr reportèrent très vite l'écart à deux unités. Cela ne coupa pas les ardeurs des Veveysans qui firent dès lors étalage de leurs réelles qualités en développant de fort jolis mouvements. Malheureusement, la réussite ne fut pas de leur côté en ce sens que le gardien Vuffray effectua des parades qui tinrent du miracle (42^e, 49^e et 53^e) et qu'un envoi de Dvornic s'écrasa contre le poteau (57^e). En revanche, Stade fit preuve de plus de réalisme en aggravant la marque contre le cours du jeu. Faisant fi de tout cela, Châtel redoubla d'énergie. Il parvint à inscrire un second but et aspira longtemps à un troisième avant de concéder une cinquième capitulation traduisant fausement la physionomie générale de cette partie.

Châtel: Déglise; Sardina; Brunisholz, M. Dénervaud, Perroud; Kelemen (46^e Fernandez), Dvornic, Pilloud (64^e Vocat); Lambelet, Python, Amaral.

Stade Lausanne: Vuffray; Santi; Foglia (64^e Crettenand), Schoch, Smith; Bender, Rochat (67^e Bleul), Romano; Tache, Ferreira, Ménétray.

Arbitre: M. Noël Guisolan de Villars-sur-Glâne qui avertit Python (45^e) et Romano (77^e).

Buts: 21^e Tache 0-1. 33^e Ménétray 0-2. 36^e Amaral 1-2. 38^e Ferreira 1-3. 64^e Tache 1-4. 70^e Fernandez 2-4. 89^e Ferreira 2-5.

Jan



L'avant centre de Fétigny, dans un curieux duel avec le Genevois Pasmady. (Photo Wicht)

Tous les résultats

● Page 13

Grand Prix de Suède : un 2^e succès de Bruno Kneubuehler R. Biland conclut avec panache

MOTO-CYCLISME



C'est fait. Rolf Biland et Kurt Waltisberg ont obtenu le titre mondial des side-cars en remportant le Grand Prix de Suède à Anderstorp. Grâce à cette victoire, la cinquième de la saison, Rolf Biland a fêté son quatrième titre de champion du monde.

Le circuit d'Anderstorp a également souri à Bruno Kneubuehler, qui s'est imposé en 125 cmc. Enfin dans la lutte terrible entre Freddie Spencer et Kenny Roberts en 500 cmc, Spencer a peut-être pris un avantage décisif en battant son rival d'un souffle. Comme chez les 50 cmc, où Stefan Dörflinger et Eugenio Lazzarini partagent la première place, la décision entre les deux pilotes américains interviendra le 4 septembre à Imola.

Depuis six ans, Rolf Biland domine les side-cars. En 1978, il était une première fois champion du monde avec le Britannique Ken Williams; puis il récidivait l'année suivante avec Kurt Waltisberg. En 1980, le Bernois était battu par Jock Taylor, avant de reprendre son bien en 1981. Enfin l'an dernier, seule une noire malchance lui avait fait perdre le championnat du monde.

Cette saison, Biland/Waltisberg n'étaient confrontés véritablement qu'à deux adversaires, les Hollandais Streuer/Schnieders. A Anderstorp, Biland a su conclure avec panache. Après leur meilleur temps aux essais, les deux Suisses ont affiché une supériorité écrasante en course. Ils prenaient la tête dans le deuxième tour et terminaient avec 22 secondes d'avance sur Streuer/Schnieders.

Malgré un départ catastrophique - après deux tours il était pointé en 14^e position - Bruno Kneubuehler a effectué une remontée spectaculaire en 125 cmc pour prendre le commandement

après 19 des 23 tours de l'épreuve. Le Suisse a distancé l'Italien Gresini de 83 centièmes. Cette victoire, la deuxième de la saison après celle de Rijeka, permet à Kneubuehler de s'emparer de la deuxième place du championnat du monde. Avant Imola, le dauphin de Nieto, le grand absent dimanche à Anderstorp, possède une marge de neuf points sur Lazzarini.

500 cmc : avantage Spencer

L'avant-dernière manche du match Spencer-Roberts en 500 cmc a revêtu une intensité fantastique en Suède. Spencer a forcé la décision dans le dernier virage, passant la Yamaha de Roberts, pour s'envoler vers une victoire, sa sixième en 1983, qui pourrait être décisive. Le circuit sinuieux d'Anderstorp favorisait la Honda de «Fast Freddie». Mais Roberts a, une nouvelle fois, livré une grande course. Il prenait la tête après quatre tours. Malgré un incessant forcing, «King Kenny» ne parvenait pas à distancer son jeune rival. Et dans les derniers mètres, il devait s'incliner pour 16 centièmes.

Avant la dernière épreuve, Spencer a accentué son avance au championnat du monde. Il compte maintenant un avantage de 5 points. Cinq points qui constituent presque un gage de sécurité pour le pilote de Honda.

Le Japonais Katayama, relégué à 35 secondes, a pris la troisième place devant le Français Marc Fontan. En l'absence de Pellandini, qui s'était fracturé la jambe dimanche dernier à Silverstone, les Suisses n'ont jamais été dans le coup. Wolfgang von Muralt a pris la 17^e place, Philippe Coulon la 19^e.

Victoire de Sarron en 250 cmc

Les pilotes français avaient dominé samedi la course des 250 cmc, seule



Un nouveau titre pour Rolf Biland (à gauche) et son passager Kurt Waltisberg (Keystone)

catégorie en lice. Christian Sarron devait l'emporter dans cette dernière manche du championnat du monde devant Hervé Guilleux. Quant au Vénézuélien Carlos Lavado, déjà assuré du titre mondial depuis dimanche dernier, il a terminé au troisième rang.

Grâce à cette victoire, obtenue sur une piste détremée par la pluie, Christian Sarron s'est assuré la deuxième place au classement final du championnat du monde. Ses deux rivaux, son compatriote Thierry Espié et le Belge Didier de Radigues, n'ont en effet pu faire mieux que 13^e et 8^e. Sarron a pris la tête de la course au 11^e des 25 tours, relayant Guilleux, et il ne devait plus être inquiété par la suite.

Bien que victime d'une chute lors des essais de vendredi, Roland Freymond a pris le départ de la course mais il devait s'arrêter après trois tours déjà. Le meilleur Suisse a été Jacques Cornu : après un bon départ - il figurait en neuvième position au troisième tour - le Neuchâtelois devait rétrograder sensiblement par la suite pour terminer au 18^e rang.

Résultats

250 cmc : 1. Christian Sarron (Fr), Yamaha, 25 tours en 48'10"44 (125,5 km/h.). 2. Hervé Guilleux (Fr), Kawasaki, 48'16"75. 3. Carlos Lavado (Ven), Yamaha, 48'21"45. 4. Toni Head (GB), Armstrong, 48'22"97. 5. Alan Carter (GB), Yamaha, 48'23"06. 6. Michel Matteoni (Fr), Yamaha, 48'23"85. Puis: 18. Jacques Cornu (S), Yamaha, 49'19"56. 22. Edwin Weibel (S), Yamaha, à un tour. Roland Freymond (S) abandonné. **Classement final du championnat du monde des 250 cmc :** 1. Carlos Lavado (Ven) 100 p. 2. Christian Sarron (Fr) 73. 3. Didier de Radigues (Be) 68. 4. Hervé Guil-

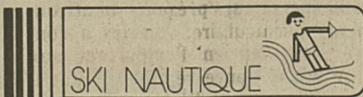
leux (Fr) 63. 5. Thierry Espié (Fr) 55. 6. Martin Wimmer (RFA) 44. Puis: Cornu 32, Bruno Lüscher 8, Roland Freymond 5.

125 cmc : 1. Bruno Kneubuehler (S), MBA, 41'55"73 (132,4 km/h.). 2. Fausto Gresini (It), Garelli, 41'56"58. 3. August Auinger (Aut), MBA, 41'56"87. 4. Johnny Wickström (Fin), MBA, 41'57"11. 5. Ricardo Tormo (Esp), MBA, 41'57"84. 6. Hans Müller (S), MBA, 42'00"22. Puis: 26. Peter Sommer (S), MBA, à 2 tours. Tour le plus rapide: Tormo 1'46"96. **Classement du championnat du monde avant la dernière manche :** 1. Angel Nieto (Esp) 102 points, champion du monde 1983. 2. Kneubuehler 76. 3. Eugenio Lazzarini (It) 65. 4. Tormo 52. 5. Maurizio Vitali (Esp) 44. 6. Wickström 42. Puis: Müller 31.

500 cmc : 1. Freddie Spencer (EU), Honda, 49'17"53 (147,2 km/h.). 2. Kenny Roberts (EU), Yamaha, 49'17"69. 3. Takazumi Katayama (Jap), Honda, 49'52"23. 4. Marc Fontan (Fr), Yamaha, 49'55"75. 5. Eddie Lawson (EU), Yamaha, 50'16"03. 6. Marco Lucchinelli (It), Honda, 50'16"36. Puis: 17. Wolfgang von Muralt (S), Suzuki, à 1 tour. 19. Philippe Coulon (S), Suzuki, à 1 tour. Tour le plus rapide: Roberts 1'37"11. **Classement du championnat du monde avant la dernière manche :** 1. Spencer 132. 2. Roberts 127. 3. Mamola 83. 4. Katayama 77. 5. Lawson 68. 6. Fontan 59. Puis: 13. Sergio Pellandini (S) 41.

Side-cars : 1. Rolf Biland/Kurt Waltisberg (S), LCR-Yamaha, 39'40"50 (140,2 km/h.). 2. Streuer/Schnieders (Ho), Yamaha, 40'02"56. 3. Schwärzel/Huber (RFA), Yamaha, 40'27"16. 4. Jones/Ayres (GB), Yamaha, 40'43"72. 5. Michel/Monchaud (Fr), Yamaha, 41'03"54. 6. Wrathall/Spendlove (GB), Yamaha, 41'16"41. Puis: 9. Zurbrugg/Zurbrugg (S), Yamaha, à 1 tour. 10. Hügli/Paul (S), Yamaha, à 1 tour. 15. Egloff/Egloff (S), Yamaha, à 3 tours. Tour le plus rapide: 1. Biland/Waltisberg 1'41"48. **Classement du championnat du monde avant la dernière manche :** 1. Biland/Waltisberg, champion du monde 1983. 2. Streuer/Schnieders 64. 3. Schwärzel/Huber 57. 4. Michel/Monchaud 45. 5. Kumano 34. 6. Jones/Ayres 28.

Pour la 1^{re} fois depuis 1977, un Suisse en finale



Pour la première fois depuis 1977, un Suisse s'est qualifié pour une finale de championnat d'Europe de ski nautique: à Londres, Hansjörg Felder (Cham) a pris la huitième place des figures avec 10 730 points. Le Britannique Mike Hazelwood a été la figure marquante de ces joutes: il a enlevé son huitième titre du combiné et sa cinquième médaille d'or en saut, ainsi qu'une médaille d'argent dans les deux autres disciplines...

Pentathlon moderne: domination soviétique

L'URSS a réalisé le «double» aux championnats du monde de pentathlon moderne, à Warendorf (RFA): elle a en effet réussi à ravir le titre par équipes à la Hongrie et le champion olympique de la spécialité, Anatoli Starostin, a remporté le titre individuel.

Par équipes : 1. URSS 16 014 p. 2. Hongrie 15 987. 3. France 15 731. 4. RFA 15 727. 5. Suède 15 594.

Individuel : 1. Anatoli Starostin (URSS) 5506 p. 2. Tamas Szombathelyi (Hon) 5423. 3. Eugeni Zinkovski (URSS) 5367. 4. Paul Four (Fr) 5361. 5. Svante Rasmusson (Su) 5348.

Messieurs

Combiné : 1. Mike Hazelwood (GB) 2492 pts. 2. John Battleday (GB) 2264. 3. Andy Mapple (GB) 2114. Puis: 25. Jean-Luc Cornaz (S) 1259. **Saut :** 1. Hazelwood 89,5 m. 2. Moshe Ganzi (Isr) 74,20. 3. Marco Merlo (It) 73,20. Puis: 21. Cornaz 41,40 (1 manche). **Figures :** 1. Battleday 14 620. 2. Hazelwood 14 610. 3. Alessandro Alessi (It) 14 170. Puis: 8. Hansjörg Felder (S) 10 730. **Slalom :** 1. Michel Kjellander (Su) 61 bouées. 2. Hazelwood 59. 3. Battleday 54,5. Puis: 15. Marco Bettosini (S) 20,5.

Dames

Combiné : 1. Anita Carlman (Su) 2249. 2. Chantal Sommer (Fr) 2167. 3. Karin Morse (GB) 1492. **Figures :** 1. Marie-Pierre Seigneur (Fr) 12 570. Puis: 10. Gaby Cattaneo (S) 3210. 14. Patrizia Bottinelli (S) 2650. **Saut :** 1. Morse 78. Slalom: 1. Sommer 46,25. Puis: 15. Cataneo 8,5.

ATHLÉTISME



● **Epaulliers.** Course de côte des Tchéraltes (21,900 km, 1000 m de dén., 159 participants): 1. Guy Ogden (GB) 1 h. 18'50" (record du parcours). 2. Michel Delaby (Fr), 1 h. 19'20". 3. Arnould Beuchat (Les Verrières) 1 h. 20'37". 4. Jean-Blaise Montandon (Neuchâtel) 1 h. 22'35". 5. Stéphane Gerber (Saulcy) 1 h. 24'35".

CYCLISME



Le «quatre» suisse: bon deuxième rang

Composé de Heinz Imboden, Benno Wiss, Daniel Heggli et Laurent Vial, le «quatre» suisse amateur sur route s'est incliné devant la RDA, dans un test en vue des championnats du monde disputé sur 96 km à Berlin. Le quatuor helvétique a été battu de 1'16 par les Allemands de l'Est. Les autres formations engagées, par contre, ont été nettement distancées par les Suisses: la RFA a terminé à 2 minutes, les Belges et les Hollandais à plus de 10 minutes.

Le classement : 1. RDA (Bernd Drogan, Olaf Ludwig, Mario Kummer, Uwe Raab) 96 km en 2 h. 02'47. 2. Suisse (Heinz Imboden, Benno Wiss, Daniel Heggli, Laurent Vial) 2 h. 04'03". 3. RFA 2 h. 06'12". 4. Belgique 2 h. 15'24". 5. Hollande 2 h. 18'08".

Tour de Hesse: Luternauer deuxième

Le Lucernois Heinz Luternauer a manqué la victoire finale dans le Tour de Hesse amateurs pour deux petites secondes. Il a été devancé par le Tchèque Ludek Kubias, qui avait fait partie comme lui du groupe de tête lors des deux premières étapes. Le premier jour, le Tchèque avait récolté 5" de bonification contre 3" à Luternauer, ce qui devait finalement faire la décision.

2^e étape, Alsfeld - Marburg sur 148 km : 1. Udo Jaulus (RFA) 3 h. 29'01" (10" bonif.). 2. Peter Becker (RFA/5"). 3. Thomas Freienstein (RFA/3"). 4. Heinz Luternauer. Puis: 44. Urs Burger (S) à 1'13". 51. Jocelyn Jolidon (S) à 5'50".

3^e étape, Marburg - Wiesbaden sur 142 km : 1. Mike Kluge (RFA) 3 h. 42'01" (10"). 2. Werner Müller (5") à 4". 3. Bodo Zehner (RFA/3"). Puis: 22. Luternauer. 36. Burger. 39. Schumacher, tous m.t.

Classement final : 1. Ludek Kubias (Tch) 11 h. 21'02. 2. Luternauer à 2". 3. Jaulus à 23". 4. Müller à 28". 5. Becker m.t. 6. Freienstein à 30". Puis: 38. Schumacher à 6'23". 44. Jolidon à 7'41". 57. Burger à 17'08". 62. Voillat à 31'09".

● **Tour de Norvège Open.** 3^e étape, Porsgrunn - Liffel: 1. Simone Fraccaro (It), les 123 km en 3'31"50. 2. Francesco Moser (It) à 3'28". 4^e étape, Boe-Toensberg: 1. Morten Saether (No/a) 4 h. 23'32". 2. Terje Gjengaar (No/a) à 1'08".

Classement général : 1. Moser 14 h. 44'36". 2. Christiansson à 10". 3. Kjell Nilsson (Su) à 13". 4. Pedersen, m.t.

«Ruota d'Oro» à Filago Le prologue à Visentini

● **«Ruota d'Oro». Prologue à Filago près de Bergame sur 6 km :** 1. Roberto Visentini (It) 7'35" (47,427 km/h.). 2. Claudio Torelli (It) 7'40"2. 3. Raniero Gradi (It) 7'40"6. 4. Tommy Prim (Su) 7'41"1. 5. Guido Bontempo (It) 7'41"8. 6. Michael Wilson (Aus) 7'43"0. 7. Bruno Leali (It) 7'45"1. 8. Giuseppe Saronni (It) 7'45"2. - 1^{re} étape, Valbrembo - Brembate sur 208,6 km: 1. Bontempo 5 h. 33'21" (37,546 km/h.). 2. Saronni. 3. Paolo Rosola (It). 4. Guido Gamberasio (It). 5. Pierino Gavazzi (It). 6. Silvano Ricco (It), tous m.t.

Classement général : 1. Bontempo 5 h. 40'52". 2. Prim à 5". 3. Visentini m.t. 4. Saronni à 6". 5. Torelli à 10". 6. Gradi m.t.

● **Course de côte Saint-Maurice-Mex (10 km). Amateurs :** 1. Pascal Richard (Orbe) 28'26". 2. Francis Hankli (Grandfontaine) (senior) 28'34". 3. Ottavio Soffredini (Chippis) 28'38". 4. Ueli Zimmerli (Birr) 29'39". 5. Ruedi Zurbrugg (Thoune) 29'53".

Espagne: la présélection

Le sélectionneur espagnol, José Grande, a effectué une première présélection en vue de la formation de l'équipe d'Espagne qui participera au championnat du monde professionnel sur route, le 4 septembre en Suisse.

La liste qui comprend notamment les deux révélations du Tour de France, Pedro Delgado et Angel Arroyo, est la suivante:

Carlos Hernandez, Julian Gorospe, Angel Arroyo, Pedro Delgado, José-Luis Lagua (Reynolds), Alberto Fernandez, Pedro Munoz, Jesus Ignacio Ibanez Loyo, Faustino Ruperez, Eduardo Chozas, Alvaro Pino (Zor), Antonio Coll, José Recio (Kelme), Marino et Ismael Lejarreta.

Motocross: 15 000 spectateurs à Frauenfeld Jobé champion du monde

Déjà champion du monde des 250 cmc en 1980, le Belge Georges Jobé s'est assuré lors de la manche disputée à Frauenfeld de rééditer son exploit cette année. Dans cette épreuve à laquelle ont assisté 15 000 spectateurs, Jobé devait seulement prendre garde à se classer devant son principal rival, l'Américain Danny LaPorte, détenteur du titre. Troisième de la première manche, alors que le coureur d'outre-Atlantique n'était que neuvième, le Belge se permettait même de se laisser devancer par LaPorte dans la seconde. Avec une avance de 69 points avant les courses restant au programme en Suède et en Finlande, Georges Jobé ne peut plus être rejoint.

Danny LaPorte, connaissant la difficulté de sa tâche (il comptait 61 points de retard avant Frauenfeld), se laissait gagner par la nervosité dans la première manche, se trouvant relégué en 20^e position au départ. Il remontait certes aux premières places, mais une chute le rejetait au 9^e rang. L'Allemand Rolf Dieffenbach, qui avait pris la tête dès le 9^e tour, ne la lâchait plus. En début de second parcours, Jobé devait surmonter un moment difficile lorsqu'il se retrouvait impliqué dans une chute collective. Il repartait toutefois rapidement et se payait le luxe, en fin de course, de céder le passage à LaPorte sur la ligne...

Manche du championnat du monde des 250 cmc. 1^{re} manche : 1. Rolf Dieffenbach (RFA), Honda; 2. Georges Jobé (Be), Suzuki; 3. Jackie Martens (Lux), KTM; 4. Kees van der Ven (Ho), KTM; 5. David Watson (GB), Yamaha; 6. Arno Drechsel (RFA), Honda; 7. Sören Mortensen (Dan), Yamaha; 8. Jeremy Whatley (GB), Suzuki; 9. Danny LaPorte (EU), Yamaha; 10. Franco Perfini (It), Yamaha. Puis: 18. Walter Kalberer (S), KTM; 24. Henry Brechet (S), KTM.

2^e manche : 1. Whatley; 2. Drechsel; 3. LaPorte; 4. Jobé; 5. Dieffenbach; 6. Van der Ven; 7. Watson; 8. Martens; 9. Jean-Claude Laquaye (Be), Honda; 10. Jacques



Georges Jobé s'envole vers un nouveau titre. (Keystone)

Westrop (Be), Honda. Puis: 18. Kalberer; 25. Brechet.

Classement du championnat du monde (18 manches) : 1. Jobé 226 (champion du monde); 2. LaPorte 157; 3. Joe Martens (Be) 99; 4. Van der Ven 96; 5. Drechsel 78; 6. Laquaye 71; 7. Watson 64; 8. Whatley 57; 9. Dieffenbach 48; 10. Heinz Kinigadner (Aut) 36.

250 cmc nationaux. 1^{re} manche : 1. Alain Singele (Le Locle), Suzuki; 2. Arnold Irniger (Baldingen), Husqvarna; 3. Bruno Streuli (Samstagern), Yamaha. **2^e manche :** 1. David Suter (Winterthur), Honda; 2. Streuli; 3. Irniger. **Classement du championnat suisse :** 1. Irniger 207; 2. Streuli 202; 3. Singele 193.

500 cmc nationaux. 1^{re} manche : 1. Emil Bosshard (Hittnau), Yamaha; 2. Bruno Elmer (Wil), Husqvarna; 3. Pius Behler (Mettmenstetten), Honda. **2^e manche :** 1. Albert Betschart (Hittnau), Yamaha; 2. Bosshard; 3. René Rüttimann (Altendorf), Honda. **Classement du championnat suisse :** 1. Bosshard 225. 2. Betschart 180; 3. Behler 162.

GP de RFA à Hockenheim: centième «première ligne» pour Ferrari Arnoux: une victoire indiscutable

L'écurie italienne Ferrari aura connu un week-end particulièrement riche sur le circuit de Hockenheim, où se disputait le Grand Prix d'Allemagne, dixième manche du championnat du monde des conducteurs. Lors des essais, Patrick Tambay donnait en effet à la «scuderia» la 100^e «pole-position» de son histoire. Dimanche, René Arnoux apportait à la firme de Maranello son 87^e succès en Grand Prix. Mais, dans l'optique du championnat du monde, c'est encore Alain Prost qui a réussi la meilleure affaire en terminant quatrième de cette course, disputée sous un ciel couvert devant une foule imposante.

Au volant de sa Ferrari, René Arnoux a signé une victoire indiscutable. En tête dès le deuxième des 45 tours de l'épreuve, le pilote grenoblois, qui a fêté son 35^e anniversaire le 4 juillet dernier, n'a en effet cédé le commandement de la course que durant un court instant, au fil des ravitaillements devenus désormais traditionnels. Mais il devait finalement l'emporter avec une marge confortable sur les Italiens Andrea de Cesaris (Alfa-Romeo) et Riccardo Patrese (Brabham). De Cesaris obtenait ainsi le meilleur résultat de sa carrière, Patrese mettait enfin un terme à une longue série de malchance.

Derrière, et malgré des difficultés certaines, Alain Prost s'assurait la quatrième place, seules ces quatre voitures - malgré la longueur du circuit - terminant dans le même tour. L'Autrichien Niki Lauda et l'Irlandais John Watson (tous deux sur McLaren) concédaient en effet déjà un tour au vainqueur. Ce quatrième rang a permis à Prost de consolider sa position de leader du championnat du monde, dans la mesure où ses rivaux directs ont été frappés par la malchance. Rien n'est pourtant encore dit dans la course au titre mondial, pour laquelle Arnoux s'est replacé en signant son deuxième succès de la saison, le sixième de sa carrière.

Tambay et Piquet malchanceux

Meilleur temps des essais, Patrick Tambay devait d'emblée prendre le commandement de la course. Fait exceptionnel, les voitures bouclaient le premier tour quasiment dans l'ordre déterminé par les essais. Dès le deuxième tour pourtant, les Français devaient se faire passer par son coéquipier Arnoux. Et dans la dixième ronde, Tambay était contraint à un arrêt définitif, le moteur de sa Ferrari ayant rendu l'âme. Un rival de moins pour Prost, dont la Renault visiblement ne donnait pas sa pleine mesure dans les longues lignes droites du circuit de Hockenheim.

C'est ainsi que le leader du championnat du monde se retrouvait au sixième rang lorsque les positions se stabilisaient après l'intermède des ravitaillements. Un intermède par parenthèse où désormais la quasi-totalité des équipes font «coup nul», tant les équipes de mécaniciens ont parfaitement assimilé les gestes requis pour cette délicate opération. Troisième, Eddie Cheever, le coéquipier de Prost, devait lui aussi renoncer à quinze tours de la fin. Ultime coup de théâtre, le moteur de la Brabham de Nelson Piquet prenait feu à trois tours de l'arrivée, alors

que le Brésilien était lancé dans une folle poursuite derrière Arnoux, solide leader. Si bien que Prost se retrouvait finalement quatrième et profitait de cette situation pour accentuer son avantage au classement du championnat du monde.

Avantage aux turbos

Sur ce circuit très rapide, les moteurs turbocompressés avaient indéniablement l'avantage. Comme l'avaient déjà démontré les essais. Avec quatre moteurs suralimentés aux quatre premières places, et surtout les premiers moteurs conventionnels à un tour et plus, le pronostic a été pleinement justifié. Comme il devrait l'être encore dimanche prochain, sur le tracé aux longues courbes prises à pleine vitesse de Zeltweg, où se disputera le Grand Prix d'Autriche.

Des moteurs atmosphériques, ce sont les McLaren de Niki Lauda et de John Watson qui ont mieux tiré leur épingle du jeu tandis que le Finlandais Kéke Rosberg, champion du monde en titre, ne put jamais prétendre à un classement intéressant au volant de sa Williams. Quant au Suisse Marc Surer, dans des conditions difficiles - il n'avait signé que le 20^e temps des essais - il a confirmé une fois de plus son talent: en remportant une huitième place tout d'abord, en ne concédant qu'un tour aux meilleurs ensuite. Et puis, le Bâlois aura eu la satisfaction de laisser derrière lui son coéquipier belge Thierry Boutsen, lequel l'avait devancé aux essais.

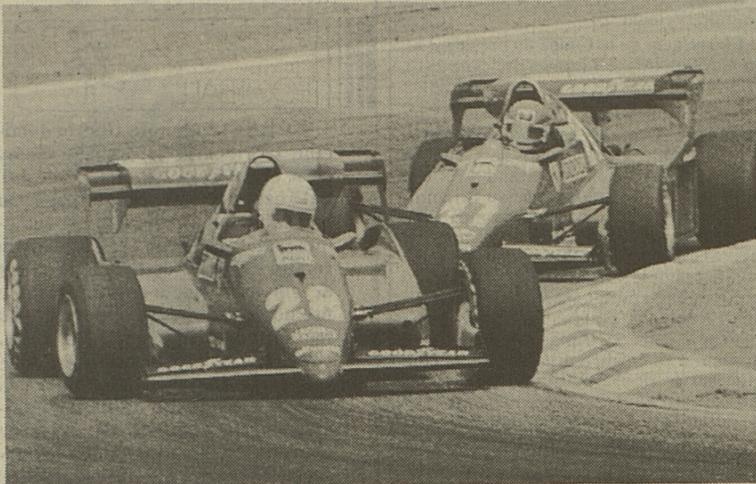
Trois leaders

Ce Grand Prix d'Allemagne aura connu trois leaders. Dès le départ, Tambay qui occupait la «pole-position», prenait le commandement, mais de façon éphémère. Dans le deuxième tour, Arnoux lui succédait en tête. Une position qui ne devait plus varier jusqu'aux ravitaillements de la mi-course. Arnoux cédait alors le commandement à Piquet, qui était le dernier à s'arrêter au stand. Mais le Français reprenait bien vite sa place de leader, avec une quinzaine de secondes d'avance sur le Brésilien. Ce dernier faisait alors le forcing et approchait jusqu'à cinq secondes d'Arnoux avant que son moteur ne prenne feu, laissant ainsi libre la route de la victoire pour le Français.

● **Coupe d'Europe des Renault 5 turbo à Hockenheim:** 1. Danny Snobeck (Fr), les 81,564 km en 32'12"650 (151,9 km/h). 2. Joël Jouhiet (Fr) à 0"516. 3. Massimo Sigala (It) à 0"866. 4. Jan Lammers (Hol) à 1"272. 5. Walther Schutz (RFA) à 5"424. Puis: 10. Jean Krucker (S) à 29"166.

● **Oulton Park. Manche du championnat d'Angleterre de F 3:** 1. Calvin Fish (GB), Ralt VW. 2. Davy Jones (GB), Ralt VW, à 0"87. 3. Allen Berg (Can), Ralt Toyota, à 3". 9. David Leslie (GB), Magnum Toyota. 5. Rony Trevor (GB), Ralt Toyota. 6. Carlton Ringling (Inde), Ralt VW.

● **Waterpolo.** En battant Cuba par 9-6 lors de la dernière journée, l'Espagne a remporté les deuxièmes championnats du monde juniors, qui réunissaient treize nations, à Barcelone. 1. Espagne. 2. Yougoslavie. 3. Cuba. 4. Italie. 5. Hollande. 6. RFA. 7. Etats-Unis. 8. Canada. 9. Australie. 10. Brésil. 11. Chine. 12. Japon. 13. Israël.



Au volant de la Ferrari 28, Arnoux roule vers une nouvelle victoire au devant de Tambay. (Keystone)

Lauda disqualifié

Les commissaires sportifs du Grand Prix d'Allemagne ont décidé de disqualifier Niki Lauda. Le pilote autrichien de McLaren, cinquième du Grand Prix, avait été poussé dans le stand par ses mécaniciens juste avant le ravitaillement. Cette décision a été prise à la suite d'une réclamation de l'écurie Williams.

Bonne affaire pour Prost

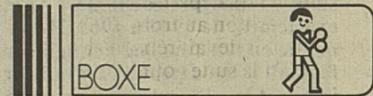
Grand Prix de RFA: 1. René Arnoux (Fr), Ferrari-turbo, 45 tours de 6,749 km = 305,865 km en 1 h. 27'10"319. 2. Andrea de Cesaris (It), Alfa Romeo, à 1'10"652. 3. Riccardo Patrese (It), Brabham-BMW, à 1'44"093. 4. Alain Prost (Fr), Renault-turbo, à 2'00"750. 5. John Watson (Irl),

McLaren-Ford. 6. Jacques Laffite (Fr), Williams-Ford. 7. Marc Surer (S), Arrows-Ford. 8. Jean-Pierre Jarier (Fr), Ligier-Ford. 9. Thierry Boutsen (Be), Arrows-Ford. 10. Keke Rosberg (Fin), Williams-Ford. 11. Johnny Cecotto (Ven), Theodore-Ford. 12. Dany Sullivan (EU), Tyrrell-Ford, à 2 tours. 13. Nelson Piquet (Bré), Brabham-BMW, à 3 tours. 26 pilotes au départ, 13 classés.

Championnat du monde (10 manches): 1. Alain Prost (Fr) 42 p. 2. Nelson Piquet (Bré) 33. 3. Patrick Tambay (Fr) 31. 4. René Arnoux (Fr) 28. 5. Keke Rosberg (Fin) 25. 6. John Watson (Irl) 18. 7. Eddie Cheever (EU) 14. 8. Niki Lauda (Aut) 11. 9. Jacques Laffite (Fr) 11. 10. Michele Alboreto (It) 9. 11. Andrea de Cesaris (It) 6. 12. Marc Surer (S), Riccardo Patrese (It) et Nigel Mansell (GB) 4. 15. Danny Sullivan (EU) 2. 16. Mauro Baldi (It) et Johnny Cecotto (Ven) 1.

Trois Français gardent leur titre européen à Nîmes

Rodriguez: aucune inquiétude



Dans le premier championnat d'Europe de la réunion des arènes de Nîmes, le Français Lucien Rodriguez, devant près de 12 000 spectateurs, a facilement conservé son titre européen des poids lourds. Le Français a battu le Belge Albert Syben par abandon à la

huitième reprise. Syben était touché à une arcade.

En mars 1982 à Paris, Rodriguez s'était déjà imposé aux points devant Syben. A Nîmes, le champion d'Europe n'a connu aucune inquiétude. Dès la deuxième reprise, il touchait durement son rival qui n'était sauvé que par le gong. Après un temps de récupération, Rodriguez accentuait sa domination pour conclure avant la limite.

Douze reprises fantastiques entre Acariès et Ferrara

Le combat vedette de la réunion de Nîmes a tenu toutes ses promesses. Le champion d'Europe des poids moyens entre deux Français, Louis Acariès, tenant du titre, et Stéphane Ferrara, son challenger, a valu aux 12 000 spectateurs présents un affrontement spectaculaire. Acariès a conservé son bien en l'emportant aux points après douze reprises fantastiques de violence et d'intensité.

Après avoir laissé l'initiative à son adversaire dans les cinq premiers rounds, Acariès accélérât, débordait Ferrara et le touchait plusieurs fois au visage. Ebranlé, Ferrara, un Parisien de

27 ans, trouvait pourtant les ressources pour contre-attaquer. Il remportait le huitième round, mais au neuvième, il se retrouvait en difficulté sur une belle série d'Acariès. Après un dernier sursaut dans la dixième reprise, Ferrara allait subir un véritable déluge de coups, mais parvenait néanmoins à tenir la limite.

Acariès a ainsi signé vendredi soir sa 37^e victoire en 41 combats contre 4 défaites. Le champion d'Europe vise maintenant le championnat du monde des super-welters face au Panaméen Roberto Duran ou l'Américain Thomas Hearns.

Pas de problème pour Montero

Comme Lucien Rodriguez et Louis Acariès, Antoine Montero, le poids mouche savoyard, a conservé son titre de champion d'Europe dans les arènes de Nîmes. Montero a battu l'Italien Giovanni Camputaro par arrêt sur blessure à la huitième reprise.

Vendredi soir, le protégé de Noël Lazzarotto défendait pour la première fois son titre conquis le 17 juin à La Roche-sur-Foron devant l'Espagnol Marino Garcia. Face à Camputaro, un adversaire qu'il avait battu le 28 novembre dernier à Carouge aux points en huit rounds, Antoine Montero s'est livré pendant sept rounds à un véritable travail de sappe. L'Italien, accrocheur, souvent très truqueur, n'a pas posé le moindre problème à Montero.

Maître du ring, le Savoyard a toujours eu l'initiative. Après quatre rounds à son avantage, Montero tou-

chait Camputaro à l'arcade au cours de la cinquième reprise. Blessé, l'Italien résistait encore deux rounds avant de céder. Lors de la septième reprise, après un crochet de Montero, Camputaro mettait presque le genou à terre.

Vendredi soir, Antoine Montero a remporté son 17^e succès, dont 8 avant la limite, contre un nul. En adoptant un rythme très rapide, il s'est mis à l'abri de toute mauvaise surprise. Champion d'Italie de 1977 à 1980, Camputaro disputait son deuxième championnat d'Europe. En juin 1980, il n'avait tenu que trois rounds devant le Britannique Charlie Magri, actuel champion du monde. Totalemment dénué de punch, l'Italien n'avait pas les moyens de ravir le titre à Montero. Un Montero qui passera un test beaucoup plus sérieux face au Britannique Keith Wallace, son prochain challenger pour le titre européen.

Vico Rigassi est mort Une grande popularité

Victime d'une crise cardiaque, Vico Rigassi (77 ans) est mort dans sa résidence de Maloja aux Grisons. Ce grand reporter a connu une popularité exceptionnelle en Suisse. L'un des pionniers du reportage radio-phonique, il assura ses premières transmissions en 1928.

Vico officiait seul, pour les trois studios de Beromünster, Sottens et Monte-Ceneri. Dans un style inimitable, cet étonnant polyglotte décrivait une action en allemand, passait ensuite au français et enchaînait directement en italien, sans oublier, à l'occasion, quelques phrases de romanche.

Vico Rigassi était né en 1905 à Stampa, dans le val Bregaglia. Il fit ses premières armes de journaliste à l'Agence télégraphique suisse à Berne. Avant d'opter définitivement pour le sport, il avait été correspondant politique de plusieurs quotidiens italiens. Il collabora par la suite à de nombreux journaux sportifs de l'étranger.

Fait rare dans la profession, il jouissait de l'estime générale de ses collègues. Il savait encourager, conseiller ses confrères les plus jeunes, les plus inexpérimentés. Un véritable réseau d'amitié s'était tissé autour de lui.

BASKETBALL



L'URSS championne du monde féminine Pour un rien

L'URSS a remporté à Sao Paulo la neuvième édition du championnat du monde féminin en battant en finale les Etats-Unis, tenants du titre, au cours d'une rencontre dramatique. Après dix premières minutes d'un jeu équilibré en effet, la sélection américaine prenait l'avantage malgré le faible pourcentage de réussite dans les tirs à mi-distance. Une minute avant le repos, et alors que le score était favorable aux Américaines (38-35), la Soviétique Uliana Semenova enregistrât sa quatrième faute personnelle. Dans les rangs américains, on entrevoyait déjà la victoire, car la géante soviétique ne pourrait plus jouer très longtemps.

En deuxième mi-temps pourtant, les Soviétiques augmentaient leur pression et les tirs à mi-distance d'Elena Chausova réduisaient rapidement l'écart. A douze minutes de la fin, Uliana Semenova revenait sur le terrain, ce qui permettait à l'URSS de prendre d'abord l'avantage (73-72) et d'augmenter l'écart (78-74). Elle devait cependant sortir après sa cinquième faute, alors qu'il restait 4'55" à jouer. L'entraîneuse américaine Pat Summitt demandait deux «temps morts» dans les dernières minutes de jeu pour tenter de freiner l'élan soviétique, mais Elena Chausova anéantissait les espoirs des Etats-Unis en donnant la victoire (84-82) à l'URSS à quatre secondes de la fin.

Pour la troisième place, la Chine a pris assez nettement le meilleur sur la Corée du Sud. Les Coréennes avaient pourtant pris le meilleur départ, stimulées par plus de 3000 de leurs compatriotes résidant au Brésil. Mais les Chinoises, sous le commandement de leur immense pivot de 2 m 04 Shen Yuefang, refaisaient leur handicap. 1^{er} place. URSS-Etats-Unis 84-82 (37-40)

URSS: Koras (6 points), Butiakina (6), Semenova (23), Muravieva (6), Chausova (26), Suharnova (9), Savitskaia (8).

Etats-Unis: Hedges (8), Woodard (16), Donovan (6), Pollard (7), Miller (23), Lawrence (6), Noble (3), Mulkey (3), Curry (10).

3^e place. Chine-Corée du Sud 71-63 (32-27)

Classement final: 1. URSS 16 p. 2. Etats-Unis 14. 3. Chine 12. 4. Corée du Sud 11. 5. Brésil 10. 6. Bulgarie 10. 7. Pologne 9. 8. Yougoslavie 8.

Jeanneret en forme

Le Romontois Claude Jeanneret s'est une nouvelle fois mis en évidence lors de la huitième manche du championnat d'Europe de la montagne.

Au Mont-Dore, en Auvergne, Jeanneret a remporté la victoire du groupe B et, par la même occasion, consolidé sa place de leader au classement général. En 5'42"79, il établissait de surcroît le nouveau record de son groupe. Alors qu'il lui reste quatre courses, Jeanneret semble en mesure de pouvoir enlever ce titre tant convoité de champion d'Europe. G.O.

A Dublin encore la Suisse

HIPPISEME



Une semaine après son triomphe au championnat d'Europe de Hickstead, la Suisse a remporté le Prix des Nations du CSIO, de Dublin. Sur un parcours relativement aisé, la Suisse a devancé, après deux manches, l'Irlande d'un quart de point.

Cette victoire permet à la Suisse de prendre la tête du classement de la Coupe du président, établi sur la base des différents Prix des Nations de la saison. A Dublin, l'équipe de Suisse, formée de Thomas Fuchs, Heidi Robbiani, Walter Gabathuler et Willi Melliger, a une nouvelle fois affiché une très grande régularité.

La décision est même tombée avant le dernier parcours de Thomas Fuchs, qui a pu ainsi ménager son cheval Carpets, atteint d'une infection. Sur Van Gogh, Willi Melliger a été le seul concurrent à réussir un sans faute dans les deux manches. Les Suisses défendront leur position dans la Coupe du président la semaine prochaine à Rotterdam.

Résultats: 1. Suisse 4 (0 dans la 1^{re} manche + 4 dans la 2^e, Walter Gabathuler, Beethoven 4+0, Heidi Robbiani, Jessica, 0+4, Willi Melliger, Van Gogh, 0+0, Thomas Fuchs, Carpets 0+ renoncement). 2. Irlande 4,25. 3. RFA 8,75. 4. Italie 11,5. 5. Grande-Bretagne 24.

Classement de la Coupe du président: 1. Suisse 30 points. 2. Grande-Bretagne 29. 3. France 28. 4. RFA 26.

Après leur succès dans le Prix des Nations, les cavaliers helvétiques ont frôlé une deuxième victoire dans le CSIO de Dublin, à l'occasion du Grand Prix. La victoire y est en effet revenue au Britannique Harvey Smith, devant son compatriote David Broome et Heidi Robbiani, montant Jessica. Ces trois cavaliers étaient les seuls qualifiés pour le second barrage, où Harvey Smith signait l'unique parcours sans faute. Heidi Robbiani, pour sa part, faisait une «perche» dans le triple. Willi Melliger, montant Van Gogh, a pris la 5^e place. Une faute sur le dernier obstacle du premier barrage lui coûtait la participation au second et le brassard du meilleur cavalier du CSIO, qu'il devait laisser à Harvey Smith.

Grand Prix: 1. Harvey Smith (GB), Technology, 0/44"6. 2. David Broome (GB), Queensway Royale, 4/41"61. 3. Heidi Robbiani (S), Jessica, 4/42"23 (tous au 2^e barrage). Puis: 5. Willi Melliger (S), Van Gogh, 4 points au 1^{er} barrage.

A Wavre, deux fois Grandjean

Concours de Wavre. Résultats de samedi: Cat. R/3, barème A: 1. Michèle Claude (La Chaux-de-Fonds), Hussard GC III, 0/67"6. 2. Samuel Bosshard (Neuendorf), Black Velvet, 4/64"0. 3. Emil Loosli (Champion), San Remo II, et Philippe Chérix (Neuchâtel), Toxi, 4/68"2. Cat. M/1, barème C: 1. Heinz Koella (Neuendorf), Pepito, 70"2. 2. Philippe Putalaz (Sierre), Snowball V, 72"1. 3. Jean-Bernard Matthey (Le Locle), Frivole III CH, 72"4. Cat. R/3, contre la montre: 1. Patrick Gauchat (Lignières), Guimauve III, 32 p./72"9. 2. Nicole Grandguillaume (Grandson), Oural V CH, 30/73"8. 3. Albert Rais (La Chaux-de-Fonds), Just for Fun, 30/86"8. Barème A, au chrono: 1. Kurt Blickenstorfer (Anet, Antonio IV,

0/31"47. 2. Francis Racine (Bättwil), Kansas de Pâques, 0/34"2. 3. Ueli Notz (Chiètres), Pallierter, 0/34"36, tous au 2^e barrage.

Concours de Wavre. Résultats de dimanche: 1. Patrick Manini (Savagnier), Faon, 0/30"6. 2. Carole Curchod (Onex), Watergirl II, 0/33"3. 3. Werner Keller (Avenches), Musketier, et Corinne Aberlé (Onex), Dusty Starlight, 35"8.

Epreuve «Choisissez vos points»: 1. Beat Grandjean (Guin), Jutland B, 127 pts/73"6. 2. Francis Racine (Bättwil), Jojo, 125/78"1. 3. Racine, Kansas de Pâques, 124/80"9.

Derby bar. C: 1. Grandjean, Hurry On, 178"8. 2. Grandjean, Lord Roman, 189"7. 3. Peter Schneider (Ipsach), Ronny IV, 190"1.

Président d'honneur de l'association fribourgeoise Eugène Gumy est décédé

FOOTBALL



Né le 16 septembre 1899 et domicilié à Fribourg, M. Eugène Gumy s'est éteint ce week-end. Avec lui, une belle et importante page du football fribourgeois s'en est également allée. Entré en 1938 au sein du comité cantonal de l'AFF, il en est devenu le président en 1940. Il fut le promoteur du développement du football en campagne. Du reste, c'est sous sa présidence que l'AFF est entrée dans l'ère dite moderne. En effet, à la suite du plan Thommen qui dota le football suisse de nouvelles structures, toutes les associations régionales furent affiliées à l'ASF et chargées d'organiser elles-mêmes les championnats des séries inférieures.

La tâche de M. Eugène Gumy fut par conséquent fort ardue. Il s'en tira fort bien et put s'enorgueillir de réussir à construire de solides fondations à l'AFF. Cependant, il ne s'est pas contenté de ce seul cheval de bataille. Ses efforts, il les dépensa aussi sans compter pour le mouvement des juniors et le corps arbitral pour lequel il créa des cours et des causeries. En outre, c'est également sous son mandat de président de l'AFF, plus précisément en 1959 à la suite d'une décision de l'assemblée des délégués de l'ASF, que le groupe fribourgeois de 2^e ligue tel que nous le connaissons aujourd'hui vit le jour alors que, auparavant, les équipes fribourgeoises étaient englobées dans un groupe vaudois.

21 ans président de l'AFF

Affilié aux FC Beauregard et Fribourg dont il occupa des postes en vue, M. Eugène Gumy fut par la suite 21 ans président de l'AFF, exactement de 1940 à 1961. Il connut de ce fait l'époque héroïque du football fribourgeois. Travailleur infatigable, il sut œuvrer pour agrandir à la campagne la famille des clubs composant l'AFF. Il fut



M. Eugène Gumy n'est plus. Le monde du football fribourgeois est en deuil car il perd en lui le dirigeant qui l'a fait passer avec succès de l'époque héroïque à l'ère moderne.

(Photo Bourqui)

aux rencontres de football qui se déroulaient dans la capitale. Combien de fois ne l'a-t-on pas vu à Saint-Léonard, à la Motta ou au Guintzet. Dorénavant, sa pittoresque silhouette ne sera plus là. Chacun pourra alors mesurer l'importance que revêtait cet homme pour le football de notre région. Avec lui, l'AFF perd l'un de ses pères et le football fribourgeois l'un de ses grands timoniers.

A ses enfants, aux familles dans le deuil, à ses amis fort nombreux, surtout dans le monde du football, vont nos condoléances émues et l'assurance que son souvenir restera à jamais gravé dans la mémoire de l'AFF, de ses dirigeants et de ceux qui la font vivre, c'est-à-dire tous les footballeurs fribourgeois.

Jean Ansermet

TOURNOIS AUX ETATS-UNIS



Tim Mayotte élimine Ivan Lendl

La Hongroise Andrea Temesvari a remporté à Indianapolis (Indiana) la finale des championnats des Etats-Unis sur terre battue, tournoi doté de 200 000 dollars, en disposant facilement, en 63 minutes, de la Noire américaine Zina Garrison. Andrea Temesvari (17 ans), gagnante des Internationaux d'Italie en mai dernier, avait également enlevé le tournoi de South Orange (New Jersey) le week-end dernier.

Le jeune Américain Jimmy Arias (19 ans) a remporté les championnats des Etats-Unis sur terre battue d'Indianapolis (Indiana) dotés de 585 000 dollars. Il a battu en finale l'Equatorien Andres Gomez 6-4 2-6 6-4, à l'issue d'un match de 1 h. 52'.

La partie ne fut pas d'un très haut niveau technique. Les deux rivaux commirent en effet un grand nombre d'erreurs non provoquées. Arias s'im-

posa finalement grâce à son jeu plus régulier, tandis que Gomez concéda de nombreux points sur son service.

Vainqueur en mai dernier du tournoi de Florence et des Internationaux d'Italie, Jimmy Arias a touché 51 000 dollars. Il devrait, en principe, être l'une des plus principales têtes de série du «Martini Open», à Genève (17-26 septembre).

A Newport Beach (Californie) enfin, l'Américain Jimmy Connors a battu le Suédois Mats Wilander en demi-finales d'un tournoi sur invitations doté de 300 000 dollars (dont 100 000 au vainqueur) tandis que son compatriote Tim Mayotte créait la surprise en disposant du Tchecoslovaque Ivan Lendl.

Indianapolis (Indiana). Championnats des Etats-Unis sur terre battue. Simple dames, finale: Andrea Temesvari (Hon) bat Zina Garrison (EU) 6-2 6-2.

Columbus (Ohio). Tournoi du Grand Prix masculin, demi-finales: Brian Teacher (EU) bat Scott Davis (EU) 2-6 6-3 6-4. Bill Scanlon (EU) bat Henri Leconte (Fr) 6-3 4-6 7-5.

Newport Beach (Californie). Tournoi sur invitations, demi-finales: Jimmy Connors (EU) bat Mats Wilander (Su) 7-5 6-4. Tim Mayotte (EU) bat Ivan Lendl (Tch) 6-4 6-2. Match de consolation: Kevin Curren (AS) bat Yannick Noah (Fr) 4-6 6-4 6-2.

AUTO-MOBILISME



F. 3: Jo Zeller 9^e en Suède

Knutstorp (Su). Manche du championnat d'Europe de F. 3: 1. John Nielsen (Dan) Ralt-VW, 43'14"53 (129,8 km/h). 2. Gerhard Berger (Aut), Ralt-Alfa, 43'23"97. 3. Emanuele Pirro (It), Ralt-Alfa, 43'33"29. 4. Pierluigi Martini (It), Ralt-Alfa, 43'34"47. 5. Didier Theys (Bel), Ralt-Alfa, 43'36"22. 6. Roberto Ravaglia (It), Ralt-Toyota, 43'43"21. Puis: 9. Jo Zelle (S), Ralt-Toyota, 44'10"48. Bernard Santal (S), Ralt-Toyota.

Les Grasshoppers vainqueurs à Berne



En finale de la Coupe Philips, les Brésiliens d'Atletico-Mineiro ont dû avoir recours aux penalty pour battre Grasshoppers (2-2; 6-5 au tir des penalty). Pour la troisième place, Young Boys l'a emporté sur l'AS Roma par 3-2. Les buts bernois étaient défendus par le Fribourgeois Mollard. Sur notre photo de la finale, Sulser surprend le gardien brésilien et inscrit le premier but de la partie.

(Photo Keystone)

Servette-AS Roma 3-1: de mauvais perdants

Disputé devant 7500 spectateurs, le match amical Servette-AS Roma a été marqué par des incidents regrettables. Le Servettien Michel Renquin et le Romain Di Bartolomei ont été expulsés à la 62^e minute après un début de pugilat.

D'autre part, Gilbert Castella a été évacué du terrain (54^e) après avoir reçu un coup de coude au visage. Il devait se rendre en clinique pour examen (fracture probable du nez).

Privés de 6 titulaires (Tancredi, Righeggi, Falcao, Cerezo, Pruzzo et Graziani), les champions d'Italie ne voulaient

pas quitter la Suisse sur une troisième défaite. Les accrochages furent nombreux, particulièrement en seconde mi-temps. Il y eut des remous dans le public avec une tentative d'envahissement de la pelouse. Un spectateur, victime d'une commotion, a été évacué à l'hôpital.

Marqueurs: Vincenzi (17^e 0-1), Barberis (35^e 1-1), Barberis (penalty 49^e 2-1), Brigger (56^e 3-1). - Expulsions: Di Bartolomei et Renquin (le Servettien risque d'être suspendu pour le premier match de championnat).

COUPE DE SUISSE



Tous les clubs de ligue B qualifiés

LNB contre 1^{re} ligue: Leytron - Chênois 0-2 (0-0). Renens - Martigny 1-3 (1-2). Sierre - Monthey 1-1 (1-1 1-1) a.p., 4-5 aux penaltys. Breitenbach - SC Zoug 1-2 (0-2). Olten - Laufen 0-2 (0-1). Emmenbrücke - Granges 1-4 (0-1 1-1) a.p. Schaffhouse - Winterthur 1-4 (1-1). FC Zoug - Lugano 3-5 (1-2). Einsiedeln - Locarno 1-4 (0-1). Rütli - Red Star 0-3 (0-1). Berne - Fribourg 0-4 (0-1). **LNB contre 2^e ligue:** Gland - Bienne 2-5 (1-0). Reiden - Baden 0-5 (0-3). Ascona - Mendrisio 0-1 (0-1). Versoix - Bulle 0-4 (0-1). **LNB contre 3^e ligue:** Flumenthal - Nordstern 1-2 (0-0).

1^{re} ligue contre 1^{re} ligue: Aurore Bienne - Etoile Carouge 0-0 a.p., 4-3 aux penaltys. Boncourt - Boudry 6-3 (2-1 2-2) a.p. Concordia Bâle - Bremgarten 6-0 (3-0). Kriens - Kôniz 2-2 (0-0 2-2) a.p., 0-3 aux penaltys. Uzwil - Kreuzlingen 0-4 (0-1). Stade Payerne - Montreux 2-3 (1-1).

1^{re} ligue contre 2^e ligue: Fétiigny - Meinier 2-1 (2-1). Malley - Estavayer-le-Lac 2-0 (1-0). Suhr - Liestal 2-1 (1-1). Hergswil - Allschwil 2-4 (2-2). Brugg - Birsfelden 0-1 (0-0). Interlaken - Buochs 0-5 (0-3). Stäfa - Ibach 0-2 (0-1). Bad Ragaz - Turicum 0-5 (0-3). Derendingen - Oberentfelden 0-0 a.p., 4-3 aux penaltys. Lerchenfeld - Klus Balsthal 1-2 (1-0). Rapid Ostermundigen - Longeau 3-1 (2-0).

1^{re} ligue contre 3^e ligue: Jorat - Mézières - Stade Nyonnais 0-2 (0-1). Châtel-Saint-Denis - Stade Lausanne 2-5 (1-3). Wiesendangen - Altstätten 0-4 (0-1). Cham - Emmen 0-3 (0-1).

2^e ligue contre 2^e ligue: Etoile La Chaux-de-Fonds - Orbe 3-1 (1-1). Dietikon - Embrach 0-3 (0-1). Brühl SG - Arbon 1-3 (0-0). Morobbia - Balerna 5-2 (1-0 2-2) a.p. Brigue - Charmey 1-2 (1-1). Rapperswil - Amriswil 2-2 (1-1 2-2) a.p., 3-4 aux penaltys. Kirchberg SG - Gossau 1-1 (1-1 1-1) a.p., 4-5 aux penaltys. Moutier - Bassecourt 6-3 (1-1).

2^e ligue contre 3^e ligue: Saint-Prex - Saint-Légier 3-3 (0-1 3-3) a.p., 4-5 aux penaltys. Wald - Ponte Tresa 0-2 (0-1). Worb - Gerlafingen 0-4 (0-1).

30 000 mètres à Fribourg Record suisse pour Marclay

Au cours d'une tentative effectuée à Fribourg, le Montheysan Sylvestre Marclay a établi un nouveau record de Suisse du 30 000 mètres sur piste. Marclay a été crédité de 2 h. 28'02"12. Il détenait déjà le précédent record avec 2 h. 28'16". Par ailleurs, Pascal Charrière (Fribourg) a réussi une meilleure performance suisse juniors du 20 000 mètres piste en 1 h. 41'49".

● Nos commentaires sur ces épreuves dans une prochaine édition.

Grete Waitz confirme, E. Sarul surprend

La première médaille attribuée hier aux championnats du monde d'athlétisme à Helsinki a couronné une grande championne: la Norvégienne Grete Waitz, victorieuse du marathon avec une facilité confirmant à la fois sa grande classe et ses précédents succès dans la spécialité. Une première surprise a marqué cette journée avec la victoire inattendue, au lancer du poids, du Polonais Sarul, le troisième titre attribué hier, celui du 20 km marche, revenant au Mexicain Cato.

Le Polonais Edward Sarul, troisième meilleur «performer» de l'année avec 21,68 m, a remporté le lancer du poids grâce à un sixième et dernier jet à 21,39 m. L'Allemand de l'Est Ulf Timmermann, avec 21,16 m réussi à son cinquième essai, a pris la seconde place. La médaille de bronze est revenue au Tchèque Remigius Machura (20,98).

Le grand favori, l'Allemand de l'Est Udo Beyer, recordman du monde avec 22,22 m et champion olympique à Montréal, a dû se contenter de la sixième place. Beyer se plaint depuis plusieurs semaines d'une blessure à la cuisse.

Si le succès de Sarul au poids constitue une petite surprise, la victoire du Mexicain Ernesto Canto dans le 20 km

marche était plus ou moins attendue. Agé de 24 ans, Canto a devancé le Tchèque Jozef Pribilinec, qui avait également pris la seconde place l'an dernier aux championnats d'Europe d'Athènes, et le champion d'Europe en titre, l'Espagnol José Marin.

Un avantage pour Ashford

Déjà dans le deuxième tour des éliminatoires du 100 m féminin, les deux grandes favorites pour le titre mondial se sont retrouvées directement opposées. L'Américaine Evelyn Ashford, qui détient le record du monde, a battu l'Allemande de l'Est Marlies Göhr de 5 centièmes (11"11 contre 11"16), et a pris ainsi un petit avantage psychologique sur la championne

CM d'athlétisme



d'Europe. Tant chez les dames que chez les hommes, où Carl Lewis a couru en toute facilité ses deux séries, la logique a été respectée dans les éliminatoires du 100 m. Les trois sprinters américains et canadiens se sont qualifiés pour les demi-finales. On notera cependant l'élimination de deux Européens, l'Italien Pavoni et le Polonais Woronin.

Résultats

Messieurs, 10 000 m, séries (les 5 premiers de chaque série plus les huit meilleurs temps en finale). 1^{re} série: 1. Fernando Mamede (Por) 27'45"54. 2. Alberto Cova (It) 27'46"61. 3. Gidemus Shahanon (Tan) 27'46"93. 4. Werner Schildhauer (RDA) 27'47"03. 5. Antonio Prieto (Esp) 27'47"34. 6. Steve Jones (GB) 27'47"57. 7. Bekele Debele (Eth) 27'49"30. 8. Mark Nenov (EU) 27'52"41. 9. Henrik Jörgensen (Dan) 28'06"74. Abandon de Markus Ryffel après 5600 m. 2^e série: 1. Hans-Jörg Kunze (RDA) 28'04"69. 2. Carlos Lopes (Por) 28'05"62. 3. Nick Rose (GB) 28'06"05. 4. Christoph Herle (RFA) 28'06"71. 5. Mohammed Kadir (Eth). 6. Martti Vainio (Fin) 28'07"47. 7. José Gomez (Mex) 28'07"57. 8. Bill McChensney (EU) 28'08"13. 9. Alberto Salazar (EU) 28'10"10.

Messieurs, 400 m haies, séries (les deux premiers de chaque série plus les 6 meilleurs temps qualifiés pour les demi-finales). 1^{re} série: 1. Andrew Phillips (EU) 50"44. 2. Rik Tommelein (Bel) 50"99. 2^e série: 1. Alexander Karlov (URSS) 50"12. 2. Sven Nylander (Su) 50"23. 3. José Alonso (Esp) 50"53. 3^e série: 1. David Lee (EU) 50"15. 2. Toma Tomov (Bul) 50"39. 3. Karl Smith (Jam) 50"64. 4^e série: 1. Edwin Moses (EU) 49"54. 2. Daniel Ogidí (Nig) 50"44. 3. Amadou Dia Ba (Sen) 50"59. 4. Krasimir Demirev (Bul) 50"62. 5^e série: 1. Harald Schmid (RFA) 49"99. 2. Ryszard Szparak (Pol) 50"09. 3. Franz Meier (S) 50"09. 4. Ahmed Hamada (Bah) 50"53.

Messieurs, 100 m, séries, les vainqueurs des séries: Luke Watson (GB) 10"64. Juan Nunez (Dom) 10"38. Carl Lewis (EU) 10"34. Desai Williams (Can) 10"31. Calvin Smith (EU) 10"30. Pier-Francesco Pavoni (It) 10"33. Allan Wells (GB) 10"37. Raymond Stewart (Jam) 10"22. Leandro Penalver (Cub) 10"24.

Messieurs, poids, qualification (les 12 premiers en finale): 1. Dave Laut (EU) 21,08 m. 2. Edward Sarul (Pol) 20,82. 3. Remigius Machura (Tch) 20,67. 4. Udo Beyer (RDA) 29,29. 5. Ulf Timmermann (RDA) 20,10. 6. Iani Boiars (URSS) 20,04. 7. Mike Lehmann (EU) 19,88. 8. Ivan Ivancic (You) 19,74. 9. Josef Kubes (Tch) 19,73. 10. Vladimir Milic (You) 19,66. 11. Aulis Akonniemi (Fin) 19,65. 12. Alessandro Andrei (It) 19,57. Éliminés: 13. Kevin Akins (EU) 19,48. 15. Werner Günthör (S) 19,18. 18. Sergei Smirnov (URSS) 18,03.

Messieurs, 800 m, séries (les deux premiers de chaque série, plus les 8 meilleurs temps qualifiés pour les demi-finales). 1^{re} série: 1. James Robinson (EU) 1'46"32. 2. Garry Cook (GB) 1'46"44. 3. Viktor Kalinkin (URSS) 1'46"57. Éliminé: 4. Christoph Ulmer (S) 1'47"98. 2^e série: 1. Mathias Assmann (RFA) 1'47"45. 2. José-Luis Barbosa (Bré) 1'47"47. 3. Binko Kolev (Bul) 1'47"49. 3^e série: 1. Willi Wülbeck (RFA) 1'46"55. 2. Philippe Dupont (Fr) 1'46"62. 3. David Patrick (EU) 1'46"76. 4^e série: 1. Detlef Wagenknecht (RDA) 1'49"20. 2. Sammy Koskei (Ken) 1'49"35. 5^e série: 1. Agberto Guimaraes (Bré) 1'48"30. 2. Alberto Juantorena (Cub) 1'48"40. 6^e série:

1. David Mack (EU) 1'45"84. 2. Jorma Härkönen (Fin) 1'46"39. 3. Peter Elliott (GB) 1'46"53. 4. José Marajo (Fr) 1'46"78. 5. Coloman Trabado (Esp) 1'47"10. 7^e série: 1. Rob Druppers (Hol) 1'46"12. 2. Joaquim Vruz (Bré) 1'46"12. 2. Peter Pearles (NZ) 1'47"22. 4. Michael Solomon (Tri) 1'47"30. 8^e série: 1. Hans-Peter Ferner (RFA) 1'48"34. 2. Mike Hillardt (Aus) 1'48"44. **Personne ne remplacera Juantorena, qui s'est fracturé la cheville, en demi-finales.**

Messieurs, triple saut (les 12 premiers en finale): 1. Mike Conley (EU) 16,90 m. 2. Ajayi Agbebaku (Nig) 16,80. 3. Stephen Henna (Bah) 16,76. 4. Zdislaw Hoffmann (Pol) 16,72. 5. Peter Bouschen (RFA) 16,71. 6. Al Joyner (EU) 16,65. 7. Gennadi Waljkevitch (URSS) 16,64. 8. Willie Banks (EU) 16,58. 9. Wlastimil Marinec (Tch) 16,57. 10. Jan Cado (Tch) 16,51. 11. Bedros Bedrsian (Rou) 16,43. 12. Bela Bakoso (Hon) 16,41.

Messieurs, 400 m, séries, 4^e série: 1. Michael Paul (Tri) 46"33. 2. Moses Kyeswa (Oug) 46"35. 3. Susumu Takano (Jap) 46"66. 4. Eliot Tabron (EU) 46"68. 5. Marcel Arnold (S) 47"44. **Les autres vainqueurs des séries:** Sunder Nix (EU) 46"19, Bert Cameron (Jam) 46"11, Erwin Skamrahl (RFA) 46"31, Martin Wepler (RFA) 46"32, Michael Franks (EU) 46"15, Harmut Weber (RFA) 45"74, Arnold 32^e et dernier qualifié pour les quarts de finale.

Dames, hauteur, qualifiées pour la finale: Kerstin Brandt (RDA), Tamara Bykova (URSS), Ulrike Meyfarth (RFA), Colleen Sommer (EU), Susanne Helm (RDA), Andrea Bienias (RDA), Debbie Brill (Can), toutes 1,90 m. Chris Soetewey (Bel), Olga Juha (Hon), Larissa Kositschina (URSS), Maryse Ewanje-Epée (Fr), Katalin Sterk (Hon), Minna Vehmasto (Fin), Silvia Costa (Cub), Vanessa Browne (Aus), Yang Wenquin (Chi) et Zheng Dazhen (Chi), toutes 1,87 m. Éliminées: Gagy Meier (S) 1,84 m

FINALES

Marathon féminin: 1. Grete Waitz (No) 2 h. 28'08". 2. Marianne Dickerson (EU) 2 h. 31'08". 3. Raisa Smechnova (URSS) 2 h. 31'12". 4. Rosa Mota (Por) 2 h. 31'49". 5. Jacqueline Gareau (Can) 2 h. 32'34". 6. Laura Fogli (It) 2 h. 33'30". 7. Regina Joyce (Irl) 2 h. 33'51". 8. Tuija Toivonen (Fin) 2 h. 43'13".

20 km marche: 1. Ernesto Canto (Mex) 1 h. 20'49". 2. Jozef Pribilinec (Tch) 1 h. 20'59". 3. Evgeni Eviuskov (URSS) 1 h. 21'08". 4. José Marin (Esp) 1 h. 21'21". 5. Gérard Lelièvre (Fr) 1 h. 21'37". 6. Pavol Blazek (Tch) 1 h. 21'54". 7. Maurizio da Milano (It) 1 h. 21'57". 8. Guillaume Leblanc (Can) 1 h. 22'04".

Poids: 1. Eduard Sarul (Pol) 21 m 39. 2. Ulf Timmermann (RDA) 21,13. 3. Remigius Machura (Tch) 20,98. 4. Dave Laut (EU) 20,60. 5. Janis Bojars (URSS) 20,32. 6. Udo Beyer (RDA) 20,09. 7. Alessandro Andrei (It) 20,07. 8. Aulis Akonniemi (Fin) 19,65.

Comme à Moscou, Ryffel abandonne sur 10000 m

Franz Meier a une belle chance d'aller en finale

En signant le troisième meilleur temps de tous les engagés, Franz Meier s'est aisément qualifié pour les demi-finales du 400 m haies. L'Argovien (27 ans), qui affiche présentement une forme étonnante, a été crédité de 50"09, son deuxième meilleur temps de la saison, malgré un fort vent contraire dans la première ligne droite. Seuls l'Américain Edwin Moses et l'Allemand de l'Ouest Harald Schmid ont fait mieux que lui dans ces séries. Meier a terminé troisième de sa série, derrière Schmid et à égalité de temps avec le Polonais Szparak. Comme les deux spécialistes de la RDA Volker Beck et Uwe Ackermann sont forfaités, en raison de blessures, Franz Meier peut même désormais envisager sérieusement une qualification pour la finale. En effet, Franz Meier aura, aujourd'hui à 16 heures, une belle chance de se qualifier pour la finale. L'Argovien partira, dans sa demi-finale, au 2^e couloir devant Edwin Moses, mais derrière Tommelein (Be), Hamada (Bahrein), Amadou (Sen), Tomov (Bul), Phillips (EU) et Charlov (URSS).

Werner Günthör par contre n'a pas passé le cap des qualifications. Avec un jet à 19 m 18, le quatrième meilleur résultat de sa carrière, Günthör s'est retrouvé au quinzième rang des qualifications du lancer du poids. L'élève de Jean-Pierre Egger a pourtant pris tous les risques lors de sa deuxième tentative, mais en vain. Il lui aurait fallu une performance de 19 m 58 pour entrer en finale. Une fois de plus, s'est confirmé le fait qu'il est particulièrement difficile de se distinguer sur trois seuls jets, en début de matinée. Des lanceurs comme les Canadiens Dolegiewicz et Pauletto ou comme le Soviétique Smirnov, bien mieux classés dans la hiérarchie mondiale que Günthör, en ont aussi fait l'expérience.

Ulmer éliminé mais en bonne compagnie

Comme prévu, Christoph Ulmer a été éliminé en série du 800 mètres. Dans une course particulièrement relevée, le Bâlois a pris la quatrième place, en 1'47"98, derrière l'Américain Robinson, le Britannique Cook et le Soviétique Kalinkin. Comme les deux premiers de chacune des sept séries ainsi que les huit meilleurs temps se qualifiaient,



Franz Meier: bien parti.

(Keystone)

Ulmer s'est fait éliminer. Mais lui aussi se retrouve en bonne compagnie. C'est ainsi que les Kényans Juma Ndiwa (3^e meilleur performer de la saison) et Maina Boi ainsi que le Vénézuélien William Wuyke, tous coureurs de format mondial, ne sont pas parvenus à se qualifier. Un avant-goût de ce qui attend Pierre Délèze en séries du 1500 mètres dans ces championnats du monde où les places seront décidément très chères.

Gaby Meier malgré des débuts encourageants

Avec ses ennuis aux reins, Gaby Meier n'abordait pas ce rendez-vous mondial dans les meilleures conditions. La Bâloise a échoué à 1,87 m dans les qualifications d'un concours de la hauteur qui s'annonce très relevé. Pourtant, son début de concours avait été encourageant. Elle passait 1,75 m et 1,80 à son premier essai, puis 1,84 à sa deuxième tentative. Gaby Meier, qui avait pris la quatrième place aux championnats d'Europe d'Athènes, n'a pas été la seule éliminée de marque. L'Italienne Sara Siemoni, championne olympique, a été victime d'un claquage à la cuisse lors de son deuxième essai à 1,87 m.

Marcel Arnold s'est qualifié pour les demi-finales du 400 m. Le

champion de Suisse a été l'auteur d'un départ «canon». Tout à l'extérieur, au couloir 8, il passait en 21"7 au 200 m, soit deux dixièmes de moins que le temps de passage de Kamber lors de son record de Suisse, avant de fléchir dans la dernière ligne droite. Dans le dernier virage, Arnold avait ressenti une douleur au pied droit. Finalement crédité de 47"44, Arnold, cinquième de sa série, se qualifiait au temps. Les 11 meilleurs temps étaient pris en considération pour l'accès aux quarts de finale. Et Arnold a signé justement le 11^e temps...

Moscou s'est répété pour Markus Ryffel. Comme aux Jeux de 1980, le Bernois a abandonné dans sa série du 10 000 m. Après 3000 m, il perdait le contact avec la tête de la course, puis décidait de se retirer après 5600 m. Après la course, il n'a pas trouvé la moindre explication pour cette défaillance. «Dès le début, je n'étais pas dans le coup. Je ne sais pas pourquoi». Avant de décider de sa participation éventuelle au 5000 m, Ryffel entend subir un examen médical.

Sa série a été remportée par le Portugais Fernando Mamede en 27'45"54. Derrière lui, huit coureurs se sont classés avec un temps inférieur aux 27'54"88 du record de Suisse de Ryffel, réussi au meeting de Lausanne. La finale du 10 000 m promet énormément.

Enfin Grete Waitz

La Norvégienne Grete Waitz a remporté la première médaille d'or de ces championnats du monde. Depuis longtemps l'une des meilleures spécialistes des longues distances, Waitz a enfin obtenu la consécration à 30 ans. Elle s'est imposée dans le marathon dans le temps excellent de 2 h. 28'08", avec trois minutes d'avance sur l'Américaine Marianne Dickerson, qui a passé à 120 m du but la Soviétique Raisa Smechnova.

Grete Waitz a su produire son effort au bon moment. A la tête d'un petit groupe à la poursuite de la Britannique Regina Joyce, la Norvégienne a imposé un tempo soutenu. Seule l'Américaine Julie Brown parvenait à la suivre. Revenues sur Joyce, Waitz et Brown s'envolaient vers la victoire. Mais l'Américaine allait complètement céder devant le rythme adopté par Waitz, qui s'imposait avec panache.

63 concurrentes ont participé à ce marathon, suivi par un public très nombreux. La Britannique Joyce Smith, même si elle n'a pas lutté pour la victoire, a réussi une performance exceptionnelle. Agée de 46 ans, elle a, en effet, pris la neuvième place... Après son triomphe, Grete Waitz, a lancé une sorte d'appel: «Je veux un homme». Mais que l'on se rassure, c'est pour la bonne cause que cette femme mariée cherche un partenaire. Pour s'entraîner. Un homme qui galope, comme l'Australien Rob de Castella, avec lequel elle a multiplié les sorties en forêt ces derniers temps ou un homme à bicyclette, comme son mari, qui l'a soutenue le plus souvent. Bref, un homme qui puisse lui tenir compagnie par n'importe quel moyen au cours de ses raids quotidiens de 25 à 30 km.

La présence – ou l'absence – masculine revenait d'ailleurs souvent, après son marathon victorieux, dans les propos de cette blonde et sylphide institutrice de 1,72 m pour 57 kilos: «Ce marathon était un peu particulier pour moi, dans la mesure où c'était le premier tout à fait féminin que je disputais».

Le rendez-vous de Los Angeles sera la grande occasion pour enrichir son palmarès qui était déjà riche de cinq titres mondiaux en cross et deux victoires au marathon de New York.

Juantorena: quatre semaines de plâtre

Le Cubain Alberto Juantorena, victime d'un accident à l'arrivée de sa série du 800 m, devra rester plâtré quatre semaines. Les médecins qui ont opéré le Cubain ont précisé qu'il souffrait d'une déchirure des ligaments externes de la cheville droite et qu'il lui faudra environ deux mois et demi de rééducation.

Alors que Juantorena franchissait la ligne d'arrivée en tête, à la hauteur du Brésilien Conceicao Guimaraes, le Kenyan Juma Ndiwa s'infiltra entre les deux hommes. Le Cubain, à la corde, fut déséquilibré sans que les deux hommes, semble-t-il, ne se soient heurtés. Juantorena monta sur la lice et s'écroula dans l'herbe, en se tenant la cheville droite.

Juantorena, qui a souhaité n'avoir aucun contact avec la presse pendant deux jours, restera quelque temps à l'hôpital d'Helsinki, avant de repartir pour Cuba.

CINÉMA



ALPHA

20 h. 30, DI aussi 15 h. - En français - 16 ans
Bruce Lee dans

OPÉRATION DRAGON

Le «sommet» des films traitant des arts martiaux

CAPITOLE

20 h. 30, **DERNIER JOUR**, 16 ans. De ROBIN DAVIS
DELON - LE CHOC - DENEUVE

Une ultime mission... efficace... violente. «Bien ficelé»

CORSO

15 h. - En français - 7 ans

Aux limites de l'impossible...

WALT DISNEY Productions présente

L'ÎLE SUR LE TOIT DU MONDE

Un fantastique spectacle de famille!

20 h. 30 - En français - 16 ans

Bud Spencer - Terence Hill

LA COLLINE DES BOTTES

Ensemble... ils sont imbattables

EDEN

21 h., DI aussi 15 h. - En français - 16 ans

Jane FONDA et Donald SUTHERLAND

dans un film de Alan J. Pakula

KLUTE

Derrière ce titre... un grand policier!

REX

20 h. 30, jusqu'à ME - 16 ans - 1^{re} vision. De Peter

Weir. Avec Mel Gibson, Sigourney Weaver, Linda Hunt

L'ANNÉE DE TOUS LES DANGERS

...l'année de toutes les peurs, de toutes les passions, de tous

les frissons! Jakarta 1965, un monde qui chavire

STUDIO

21 h. - VO sous-titrée - 20 ans - Première fois à Fribourg

HOT LINE

Carte d'identité obligatoire

Dans notre vaste choix
nous avons certainement

la voiture d'occasion

que vous cherchez!

| | |
|-------------------|--|
| HONDA | Accord, 4 portes, coupé. Ballade, 5 vitesses, autom. Civic, 5 vitesses, autom. |
| FORD | Taurus - Granada |
| TOYOTA | Carina - Corolla |
| DATSUN | Violet - Cherry |
| ALFA ROMEO | Alfetta - Coupé 2.5 GTV |
| VW | Golf GLS |
| MERCEDES | 280 S - 280 CE |
| BMW | 323 i |
| VOLVO | 66 DL |

Ces voitures sont vendues expertisées avec garantie
Larges facilités de paiements

17-1182



Garage Gabriel Guisolan S.A.

Agence HONDA

Rte du Jura 13 Tél. 26 36 00 Fribourg



VÉRITABLES
**JAMBONS
DE CAMPAGNE**

garantis fumés à la borne

Une seule adresse

CAMPAGNA

Bernard Fragnière

rte de Riaz - 1630 BULLE

☎ 029/2 71 95

17-12066

A vendre

VW Passat

mod. 74

expertisée

Prix Fr. 1900.-

☎ 037/43 25 49

**BUCHER
MOTOS SA
SUZUKI**

RTE DE TAVEL
(200 m DU BUREAU DES AUTOMOBILES)

FRIBOURG
☎ 037/28 38 67

FERME LE LUNDI

**MÊME PENDANT LES VACANCES!!!
...TOUJOURS À VOTRE SERVICE**

pour vos réparations de robinetterie,
débouchages, détartrages, etc.

Monséjour 11
Installations sanitaires



☎ 037/24 36 72
Ferblanterie

La MAISON spécialisée dans les réparations
et transformations

17-869

Cheveux gras? Pellicules?
Chute de cheveux?

Testez la nouvelle méthode individualisée du spécialiste!

8 années de pratique à votre disposition. Notre méthode vous assure,
à domicile également, grâce à un appareil électrique, un massage
du cuir chevelu comme lors d'un traitement pratiqué à l'institut.

Gamme exclusive de produits d'entretien.

Consultation sur rendez-vous, gratuite et sans engagement.

**Institut capillaire
Eienberger**

Baden: Wettingstrasse 17 Tél. 056 82 38 00
Lausanne: Avenue Fraissé 33 Tél. 021 34 55 88
Sion: Rue de Lausanne 54 Tél. 027 23 40 70
Fribourg: bd. Pérolles 4 Tél. 037 22 30 01
Geneve: 20, Rue François Grison Tél. 022 48 10 42
*Ouvert de 10 h à 19.30 h. Parking assuré.

Sur demande: consultation à votre
domicile sans engagement.



J'ACHÈTE

lingerie ancienne,
jupons, chemises,
dentelles, rideaux,
fil, lin, coton,
soie,
Vêtements rétro.

☎ 039/41 34 04.
93-567

Toutes vos annonces
par Publicitas,
Fribourg

Abricots du Valais
pour confiture
le kg 1.95 p. plat.

Pommes de terre
nouvelles
le kg, p. sac -.65

MARCHÉ GAILLARD
BEAUMONT - MARLY
17-52

**Grand
Concours:**

"Dessine-moi
un paysage"
organisé par le
PANDA CLUB
qui regroupe l'ensemble des
activités du WWF
Suisse pour la jeunesse
(jusqu'à 18 ans).
Prospectus dans les filiales de Pfister
Meubles, les agences du WWF ou
sur demande au 022/92 55 33.

WWF



Un petit voyage qui en vaut
la peine!



AVRY-CENTRE

à 7 km seulement de Fribourg. Auto-
route - sortie Matran. 1500 places
de parc gratuites. Téléphone 037-30 91 31.
Ouvert le lundi de 13 h 30 - 20 h, de
mardi à vendredi de 9-20 h, le samedi
de 8-17 h.

...et avec

- PRONTO - rayon spécial au très vaste assortiment à l'emporter.
- MARCHÉ DU MEUBLE - «le coin des bonnes affaires».
- BOUTIQUE AMBIANCE - mille et une idées de décors et de cadeaux.
- Essence gratuite/remboursement du billet de voyage dès achat de Fr. 500.-.
- Avec la très sérieuse garantie INFO-PLUS.
- Paiement par acomptes - avantageux, discret, sans risaue.

Voici le prix: **1345.-** Découvrez le confort!

(c'est du simili cuir, facile à entretenir)

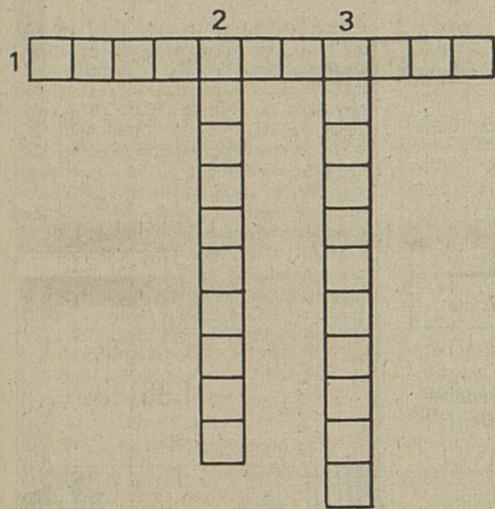
Moudon - Simili-cuir brun clair. Selon illustration
canapé 3 places et 2 fauteuils: prix livré 1450.-/
prix à l'emporter 1345.-. Canapé assorti
2 places: 535.-/490.-.

**Pfister
Meubles**

Charades romandes

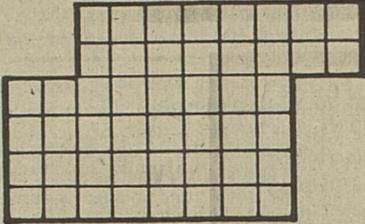
Résolvez ces trois charades, et vous découvrirez le nom de trois communes fribourgeoises!

- Habiter dans mon premier, c'est parfois se sentir à l'étroit
Mon deuxième mesure la surface
Mon troisième traduit l'étonnement
Mon quatrième met un terme
- Mon premier rafraîchit
Mon deuxième marque la limite, d'un lac par exemple
Mon troisième peut être un bon gardien
- Mon premier est une petite ville
Mon deuxième est homme
Mon troisième ne manque pas d'énergie



Coup d'œil

Comment peut-on couper cette figure en deux parties rigoureusement égales?



Solution en page télévision



Dorothy B. Hughes

Presses de la Cité

14

- Non, c'est bien eux qu'il a vus. Mais il était tellement occupé à examiner le tailleur rouge de la fille qu'il n'a pas remarqué l'homme.

- Et personne d'autre ne l'a jamais aperçu?

- Non, ou alors il n'a été vu que par des gens qui ont fait vœu de silence. On s'attendrait à ce qu'il...

- Si on parlait d'autre chose, Brub! coupa Sylvia. Nous avons invité Dick à un dîner et non à une autopsie.

- Tu as raison, mon chou. Excuse-moi, Dick.

Dick sourit, cachant sa déception. C'était bien ça, les femmes, elles vous interrompent, elles imposent leurs petites envies...

- Qui y a-t-il, ce soir, ici? demanda Brub en se retournant pour inspecter la salle.

Il adressa un petit signe de la main à des gens attablés non loin d'eux. Dick alluma une cigarette et fit également des yeux le tour de la salle. Des gens sympathiques, bien portants, vivant dans l'aisance. Aussi normaux que toi et moi. Aussi normaux que Sylvia quand elle ne fait pas de caprices. Mais comment savoir ce qui se passe derrière un front bronzé par le soleil et derrière des vêtements d'une luxueuse simplicité? On ne sait jamais ce que les gens pensent; c'est si facile à cacher, ses pensées. A bavarder avec Brub, personne n'aurait pu deviner que son cerveau était mis à vif par un assassinat. A regarder Sylvia se remettre du rouge, en souriant dans la petite glace de son sac, personne n'aurait pu deviner que la peur lui rongait les nerfs. Même lui, à qui il était permis, en tant qu'ami de Brub, de savoir qu'elle avait peur, il ne pouvait pas savoir si elle avait peur pour Brub ou pour elle-même. Ou si c'était simplement une peur instinctive devant une mort irrationnelle.

Elle avait repris ses couleurs, maintenant qu'elle avait retrouvé les petits gestes de la vie quotidienne avec son rouge à lèvres et avec sa cigarette. Il pouvait la faire redevenir blême si simplement pourtant, avec un petit mot, avec une toute petite question. Il lui eût été facile d'arrêter net les battements de son cœur en lui disant une petite chose toute brève. Il sourit du bout des lèvres et refit des yeux le tour de la salle - pour fuir la tentation.

C'est alors qu'il aperçut la petite jeune fille en brun. Il en ressentit tout d'abord un choc désagréable - elle n'était pas à sa place dans ce club; sa place, c'était dans l'obscurité, dehors. Elle n'était pas brune, d'ailleurs, ce soir - seule sa peau avait une teinte brune. Elle était en blanc éblouissant, avec une robe du soir très décolletée, les pieds nus dans des sandales blanches. Elle avait un visage jeune et rieur, des cheveux bruns bouclés, coupés très court. Elle était assise à la table juste en face de la leur, de l'autre côté de la salle. Il aurait dû l'apercevoir avant - en fait, il l'avait vue, mais n'avait prêté d'attention qu'au dos bronzé et à la robe blanche. Elle venait juste de se retourner - comme Brub - pour regarder l'assistance. Il aspira une profonde bouffée de fumée avant de demander d'une voix détachée:

- Qui est-ce, la fille en face?

Brub se retourna, et Sylvia suivit la direction du regard de Dick.

- Laquelle?

- Juste derrière toi. Celle en blanc.

- Oui, je vois. Je l'ai déjà croisée. Qui est-ce, Sylvia?

- Betty Banning, voyons, Brub. Les Banning ont acheté le pavillon des Henry, près de la plage. Je la connais, mais pas suffisamment pour vous présenter, conclut-elle avec un petit sourire à Dick.

Dick éclata de rire.

- Ne commencez pas à arranger un petit mariage, vous! Je suis parfaitement heureux comme je suis. Sa tête me rappelait quelque chose, c'est tout. Elle fait du cinéma?

- Absolument pas, elle suit des cours à la Faculté. Elle n'a pas besoin du cinéma - son père nage dans les pétro-

les. Otis Banning, son père - le type chauve -, passe pour garder sept millions de dollars, chez lui, dans une petite boîte en bois noir. Je veux bien qu'on exagère, remarquez...

- Cette Sylvia! coupa Brub, c'est elle qui aurait dû être flic. Elle sait tout sur tout le monde.

- Otis et moi avons le même dentiste, mon chéri, corrigea Sylvia.

- Mignonne, la gosse! remarqua Brub.

- Allons, Brub, tu es marié! intervint Dick.

- Avec moi! compléta Sylvia avec un petit sourire. Je ne suis peut-être pas une gosse mignonne, mais je suis très gentille.

Encore ce regard d'intimité tendre et complice entre Sylvia et Brub, puis Brub reporta ses yeux sur la petite Banning.

- Tu as raison, tu sais, reprit-il, moi aussi elle me rappelle quelque chose...

Il la détaillait, plus policier que nature, les yeux plissés, les sourcils rapprochés, le nez en éveillé.

- Allez, reviens sur terre! appela Dick avec un petit rire.

Brub se retourna d'un seul coup vers Dick; il avait l'œil brillant.

- J'y suis! lança-t-il. Tu sais à qui elle nous fait penser? A Brucie!

(A suivre)

Les protéines végétales

Les protéines sont des «nutriments» indispensables à la croissance et à l'entretien de la vie. Ce sont de grosses molécules constituées par l'assemblage de molécules plus petites: les acides aminés. On connaît une trentaine d'acides aminés différents et leurs multiples combinaisons permettent de former tout un éventail de protéines présent dans les aliments et dans tous les organismes vivants animaux et végétaux.

En 1816, Magendic démontre qu'un chien meurt rapidement s'il est soumis à un régime carencé en protéines.

Les diététiciens préconisent une alimentation où la part des protéines «animales» domine celle des protéines végétales: respectivement 55 et 45%.

Mais le coût élevé des protéines animales (viandes, poissons, œufs, laits) ainsi que la prise de conscience du problème de la faim dans le monde, ont poussé les chercheurs à étudier l'intérêt des protéines végétales.

La critique des protéines végétales

Pour avoir 10 g de protéines il faut absorber 100 g de pain mais seulement 30 g de gruère ou 20 g de viande. Il y a quantitativement moins de protéines dans les aliments d'origine végétale que dans les denrées d'origine animale.

D'autre part, dans notre organisme tout se passe comme si

1. Les protéines animales étaient «de meilleure qualité».

2. La combinaison alimentaire «idéale» était issue de la combinaison, protéine animale + protéine végétale. Un exemple: Les protéines du pain sont déficientes en un acide aminé: la lysine; tandis que le fromage manque d'un autre acide aminé: la méthionine; mais lorsque je mange du pain/fromage, les deux se complètent et se valorisent mutuellement.

Ainsi classer les protéines en deux blocs séparés, c'est avoir une vue «simpliste» de la réalité. Et cela d'autant plus que les protéines des légumineuses (haricots; lentilles, soja) ressemblent plus à celles de la viande ou des œufs, qu'à celles des autres végétaux!

Le soja est utilisé en Extrême-Orient et cela depuis des millénaires en tant que légumineuse. C'est une graine qui ressemble à notre haricot dont on fait des soupes très nourrissantes.

Transformé industriellement on l'utilise sous formes de:

- farine de soja (aliments pour bébés, petits déjeuners...)

- farine dégraissée (biscuits...)

- granulés déshydratés et mélangés à de la viande hachée et herbes aromatiques (steaks, farces) utilisés essentiellement par l'industrie alimentaire.

- protéines purifiées

Les protéines de soja sont utilisées depuis des années par les charcutiers, les fabricants de plats cuisinés (raviolis...) et nous en avons déjà mangé sans le savoir! - ou sans y avoir prêté attention.

La critique des protéines animales

Le poulet absorbe 5 fois plus de protéines végétales qu'il n'en fournit, le porc 8 fois plus, le bœuf 12 à 20 fois plus... 4 à 10 kg de protéines végétales ne fournissent qu'un g de protéine. La suppression des intermédiaires si l'homme consommait d'avantage de

d'un signe de qualité.

Le fromage est pratiquement inconnu en Chine. Lorsqu'il a été question de la production annuelle totale de la Suisse de 140 000 tonnes, les hôtes de Beijing (Pékin) ont rapidement calculé qu'elle représentait tout de même une centaine de grammes par habitant de leur pays. (ATS)

DIÉTÉTIQUE



protéines végétales, devrait constituer une économie appréciable, en admettant qu'aucun frein économique ou politique n'empêche le transfert de ces protéines vers les régions sous-développées...

En fait la plupart des spécialistes s'accordent pour affirmer que le sacrifice des protéines animales dans les pays «riches» ne résoudrait en rien les crises, les déficits alimentaires du tiers monde.

Enfin la viande bénéficie d'un préjugé favorable tenace: certains sont persuadés, à tort, que manger beaucoup de viande augmenterait considérablement nos performances physiques et psychiques! Il peut être utile de réfléchir et d'améliorer notre façon de nous nourrir; de choisir des aliments variés pour le plus grand bénéfice de notre santé et de ne privilégier un type de protéine qu'à bon escient et avec prudence.

Anne Lévy

RECETTES



Coulis de tomates fraîches

Pour 6 personnes

1, 5 kg de tomates bien mûres; 1 bouquet garni (thym, laurier, céleri); 1/2 c. à soupe d'huile d'arachide; 1/2 c. à soupe d'huile d'olive; 2 oignons; 1/2 morceau de sucre; sel, poivre

- Plongez les tomates pendant 2 minutes dans de l'eau bouillante. Enlevez la peau. Coupez les tomates en morceaux et retirez les graines.

- Faites rissoler les oignons émincés dans l'huile d'arachide. Ajoutez la pulpe des tomates, le bouquet garni, le sucre, l'huile d'olive. Assaisonner. Laissez mijoter doucement une petite heure.

- Avant de servir, ôtez le bouquet garni et rectifiez l'assaisonnement. Ajouter éventuellement des fines herbes hachées. A. L.

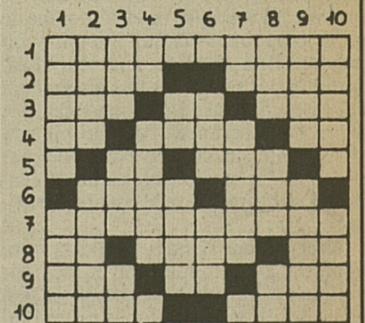
Mots croisés

SOLUTION DU PROBLÈME

N° 146

Horizontalement: 1. Réversible. 2. Unir - Loir. 3. Ses - Mi - Réa. 4. Ec - Rire - Nt. 5. Me - Ath. 6. Sang - Air. 7. Rationnées. 8. Al - Anet - Vi. 9. Nue - Ge - Net. 10. Gène - Gare.

Verticalement: 1. Ruser - Rang. 2. Enée - Salue. 3. Vis - Mat - En. 4. Er - Renia. 5. Mi - Gong. 6. Ira - Née. 7. Il - Etant. 8. Bor - Hie - Na. 9. Lien - Réver. 10. Erate - Site.



PROBLÈME N° 147

Horizontalement: 1. Coupe facilement les cheveux en 4. 2. Fleur - Au profit de. 3. Poche - Fin de mois - Viennent de paraître. 4. Dans la masse - A la place de - En secret. 5. Chemin de halage - Démonstratif. 6. Voitures pour le transport des chevaux - Du verbe avoir. 7. Forces. 8. Au début de maintes paraboles - Volcan - Mot inachevé. 9. Nourriture - Tellement - La meilleure façon de manger pour ne pas grossir. 10. Un dialecte gaélique - Prêts à être cueillis.

Verticalement: 1. Fait des tissus - Considéré par certains comme un avertissement. 2. Perroquets - Arriver. 3. Se fait sans qu'on s'aperçoive - Fatigué - Bout d'essai. 4. Un peu d'histoire - Réfléchit. 5. Cœur de lion - Stupides. 6. Liquide organique - Tel un tissu sans dessin. 7. Abréviation musicale - Bramera. 8. Mot catégorique - C'est un demi-succès - Eu la faculté de. 9. Assortis les couleurs dans les broderies - Orner ça et là. 10. Anneaux de cordage - Monnaies.

Trous dans l'emmental Chinois sceptiques

Une délégation de cinq scientifiques chinois reçue récemment par l'Union suisse du commerce de fromage SA est restée sceptique dans une laiterie de l'Emmental devant les trous des pièces qui leur ont été montrées. Ils se sont finalement laissés convaincre, non sans peine, qu'il ne s'agit nullement d'une erreur du fromager, mais bien

Promenades imaginaires avec André Malraux Evocation de l'œuvre de Goya

Evocation de l'œuvre de Goya, ces nouvelles promenades imaginaires avec André Malraux, réalisées par Jean-Marie Drot, nous conduisent aujourd'hui en Espagne.

En effet, à travers ses nombreux récits sur l'art, André Malraux, dont on connaît les liens privilégiés avec l'Espagne (il n'y revint jamais après la guerre civile), avait consacré de nombreuses pages à l'œuvre de Goya qu'il admirait: «Le triangle noir» et «Saturne» (essai sur Goya) abordent le «phénomène Goya» et mettent en lumière la force de son génie. Au dialogue établi entre l'écrivain, aujourd'hui disparu, et le grand peintre aragonais (dialogue enregistré par Jean-Marie Drot) s'ajoute ici la dimension de l'image.

Goya est né à Fuentetodos près de Saragosse en 1746 d'un père maître doreur. En 1770, il voyage en Italie, à Rome, Parme et Venise, compare le langage pictural de l'Italie à celui de l'Espagne, puis revient à Madrid deux ans plus tard. Les cartons de tapisseries qu'il exécute alors, charmants tableaux de scènes populaires, lui valent une réputation qui le fait introduire dans la haute société. En 1786, il devient peintre officiel du roi Charles IV et «découvre son génie le jour où il ose cesser de peindre». C'est ainsi que le décorateur baroque se transforme en portraitiste mondain, l'un des plus grands, et qu'il exécute sans complaisance les portraits de toute la famille royale qui confinent souvent à la caricature. Mais en 1792,

atteint d'une grave maladie, Goya reste sourd, complètement enfermé en lui-même. Son art devient alors plus âpre, et plus visionnaire encore. André Malraux considère désormais Goya comme le «plus grand peintre de fantastique depuis le Moyen Age». En effet, Goya précise ses cauchemars, comme quelqu'un qui serait obsédé par ses propres créations. A partir de 1793, il passe indifféremment de la gravure à la toile peinte et emploie le fond noir (ce que personne ne faisait alors) comme Byzance employait le fond d'or. Dans ses «Caprices», série de gravures qu'il publie en 1799, Goya représente sorcière et monstres inquiétants, criant ainsi «l'angoisse de l'homme abandonné de Dieu». Goya, affirme André Malraux, avait trois maîtres: la nature, Velasquez et Rembrandt. Il grave de la pointe et dessine au pinceau, s'opposant à l'académisme de l'époque. Ce peintre des profondeurs, «ce peintre satirique de l'homme» serait, quelque chose «comme Sade qui aurait eu les moyens d'un Victor Hugo». Son imagination fantastique s'allie à un réalisme précis comme en témoignent les planches consacrées à la taumachie. Goya exerça une profonde influence notamment sur Delacroix, Daumier et Manet qui se souviendra de l'exécution du «Traité de Maillol» peinture inspirée du soulèvement du peuple madrilène contre les troupes françaises.

● TF1, 22 h. 35

«Emmenez-moi au théâtre»

Cinq chorégraphes du XX^e siècle

Grâce à l'engouement du public, la danse a repris aujourd'hui une place de tout premier ordre parmi les arts de la scène. La grande famille des créateurs du XX^e siècle a inventé les nouveaux rites de la communauté moderne. Rudolf Nouriev, directeur de la danse à l'Opéra de Paris, nous convie ce soir à célébrer la danse à travers l'imagination créatrice de quelques chorégraphes parmi les plus importants d'aujourd'hui.

Les cinq artistes rassemblés par cette production préfigurent ce que pourra être la danse du XX^e siècle. Dans cinq directions différentes ils sont des pionniers, ils ouvrent des brèches, ils font de la chorégraphie un art à part entière aux horizons aussi larges que la littérature ou la musique.

Le génie - car c'est bien de cela qu'il s'agit - de Moxim Pendelton et du groupe américain Pilobolus est d'avoir su observer sans être vu la démarche de toute créature vivante, humaine ou animale. Ils nous transmettent stylisés, parodiés, les gestes, les tics révélateurs des instincts, c'est-à-dire des joies, des peurs, des espérances. Ils nous font rire et réfléchir sur ce que nous sommes avec cet esprit critique plein de tendresse qui caractérise le constat américain.

Avec Jean-Claude Gallotta qui poursuit à Grenoble ses études sur l'influence du subconscient sur la gestuelle des êtres, nous découvrirons l'individu préoccupé de se fondre dans une harmonie universelle, participant, sans toujours le savoir, aux rythmes cosmiques, puisant son énergie dans des forces d'attraction et de répulsion qui



Claude Lè-Anh, photo A 2

gouvernent la ronde des atomes, et libre pourtant de les contredire quand l'esprit se rebelle.

Carolyn Carlson part du même principe, mais accorde à l'esprit humain plus d'indépendance et cette faculté de rêver qui le dégage des automatismes imposés par les jeux de la pesanteur. Il est tout à fait naturel que son mouvement se prolonge par un chant. Il n'y a pas entre les deux formes d'expression solution de continuité. Elle nous parle d'elle-même, mais en nous révélant la part d'intelligence et de sensibilité universelle qu'elle porte en elle. Elle devient un miroir dans lequel nous nous reconnaissons tels peut-être que nous n'avons jamais su nous voir.

Maurice Béjart, avec des moyens très différents parce que plus concrets, a une approche de la danse très voisine de celle de Carolyn Carlson. Et c'est pour cette raison que nous le verrons ici construire pas à pas sa chorégraphie de l'Adagietto de la V^e symphonie de Gustave Mahler. Nous assistons à la genèse de l'œuvre, aux tâtonnements du créateur avant d'en découvrir à travers Jorge Donn l'accomplissement final.

Et pour clore, voici Alwin Ailey. Il s'est nourri, lui, du folklore noir, art instinctif par définition, projection des élans spirituels et magiques d'une race qui a trouvé dans la danse son authentique langage culturel. Mais Ailey a largement dépassé le message folklorique spécifique pour l'élever au niveau du langage universel dont Patrick Dupond et Monique Loudières nous donneront ici un fulgurant exemple.

● A2, 20 h. 35

Télévision

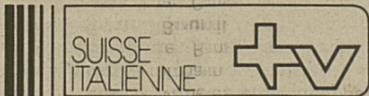


- 12.05 **Dickie Roi (4)**
D'après le roman de Françoise Mallet-Joris
- 13.00 TJ flash et Météo régionale
- 13.05 Mister Magoo
- 13.15 **Klimbo**
Episode tiré du livre universel des contes Le Lion et la Souris
- 13.30 Les grands personnages de l'histoire en papier Jacques Cartier
- 15.35 Point de mire
- 15.45 **Athlétisme**
Championnats du monde en Eurovision de Helsinki
- 19.05 A l'heure d'été
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 **Place du Marché**
Jeux et variétés présentés par Guy Ackermann
En vedette: René Joly
- 20.40 **Festival Bourvil**
Les bonnes Causes
Deuxième rôle de juge pour Bourvil après «Les Arnaud»: c'est ce soir le film «Les bonnes causes» tourné en 1962. Une intrigue policière assez classique, mais relevée par l'interprétation de trois grands acteurs: Bourvil, bien sûr, et puis Pierre Brasseur, qui interprète un avocat cynique (du sur mesure), et Marina Vlady, parfaite en criminelle diabolique. Une occasion, soit dit en passant, de redécouvrir le professionnalisme et le savoir-faire d'un réalisateur nommé Christian-Jaque qui, de «François 1^{er}» à «Babette s'en va-t-en guerre», a finalement offert au cinéma français un nombre enviable de réussites...
- 22.30 **Téléjournal**
- 22.40 Les documents de l'été James Stacy, un témoignage La vie a merveilleusement commencé pour James Stacy, jeune Américain, sportif, passionné de moto, qui vers 25 ans, entame avec succès une carrière d'acteur de cinéma. Une nuit de septembre 1973, il est victime d'un accident de la route qui fera de lui un handicapé grave. Sa vie bascule: fini le sport, fini le cinéma. Et pourtant... à force de ténacité, il remonte la pente, se refait une nouvelle vie.

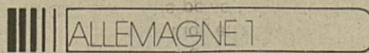
- 15.00 Rendez-vous. 15.45 Athlétisme. 19.15 Gschichte-Chischte. 19.30 Téléjournal. Actualités régionales. Sports. 20.00 Mäntig am Achi. 20.50 Les films de l'été. 21.05 Film. 22.45 env. Téléjournal. 22.55 Lundi-sports. 23.40 Téléjournal.



- 15.00 Rendez-vous. 15.45 Athlétisme. 19.15 Gschichte-Chischte. 19.30 Téléjournal. Actualités régionales. Sports. 20.00 Mäntig am Achi. 20.50 Les films de l'été. 21.05 Film. 22.45 env. Téléjournal. 22.55 Lundi-sports. 23.40 Téléjournal.



- 15.55 Athlétisme. 18.45 Téléjournal. 19.35 36^e Festival international du film de Locarno. 19.55 Magazine régional. 20.15 Téléjournal. 20.40 Le temps des cathédrales: 3. Dieu est lumière. 21.30 Ma dov' a Signora Dery, comédie de Gyula Maar. 23.00 Téléjournal. 23.10 Athlétisme. Téléjournal.



- 15.25 La petite maison dans la prairie, série. 16.15 10^e Latitude est, film. 20.15 Vom Webstuhl zur Weltmacht (3), série. 12.15 Amerika - Deine Deutschen, film. 22.00 Souvenirs musicaux de Walter Jurmann. 23.00 Unsere kleine Stadt, film.



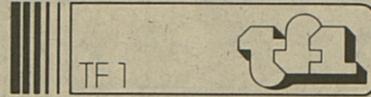
- 15.03 Spécial vacances. 19.35 Ganz schön mutig. 20.15 Le paradis fiscal. 21.20 La Dame aux Camélias (2 et fin), téléfilm. 23.20 Au temps du baroque.

PUBLICITE

PHILIPS Le spécialiste «Philips»

CHASSET

Télévision Electronique SA
Dir.: R. Curty
Pérolles 21 Fribourg ☎ 22 11 95



- 12.00 TF1 Vision plus
- 12.30 Le bar de l'été
- 13.00 TF1 actualités
- 13.25 **Sloane, agent spécial**
2. Le maître de l'eau
16.30 Croque-vacances
- 16.30 Maya l'abeille. 16.55 Capitaine Caverne. 17.05 Bricolage. 17.25 Caliméro. 17.35 L'Autobus à impériale
- 18.00 Les rendez-vous de 18 h.
- 18.10 **Les Français du bout du monde**
3. Un Français à Singapour
- 19.05 **La météo de notre été**
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Superdéfi, jeu
- 19.45 Marions-les, jeu
- 20.00 **TF1 actualités**
- 20.27 Marions-les, résultats
- 20.35 **Belle de jour**
Film de Luis Bunuel
● voir notre sélection
- 22.05 **TF1 actualités**
- 22.15 Athlétisme
- 22.35 **Journal de voyage avec André Malraux**
Promenades imaginaires en Espagne avec Goya
● voir notre sélection
- 23.20 **TF1 actualités**
- 23.45 Un soir, une étoile

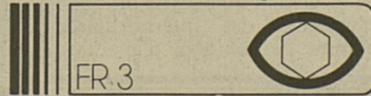


- 12.00 Midi information
- 12.07 Platine 45
- 12.30 Les Amours des Années grises La Colombe du Luxembourg (6)
- 12.45 Journal de l'A2
- 13.30 **Le Virginien**
26. Le Justicier
- 14.45 **Aujourd'hui la vie**
Chansons pour l'été
Chansons douces, chansons tendres, chansons souvenirs
- 15.45 Tom et Jerry
- 15.55 **Sports été**
Athlétisme à Helsinki
Des chiffres et des lettres
- 19.10 Athlétisme
- 19.40 Le théâtre de Bouvard
- 20.00 Journal de l'A2
- 20.35 **Emmenez-moi au théâtre**
Cinq chorégraphes
Présentation: Rudolf Nouriev.
● voir notre sélection

- 22.10 **La Dernière Bande**
De Samuel Beckett
«La dernière bande» est un monodrame sans intrigue. Rarement, pourtant la pluralité désespérante des temps qui composent une vie d'homme a été mise en valeur ainsi, et cela grâce à l'emploi d'un appareil (magnétophone) dont l'usage commençait à peine à se vulgariser. On reconnaît d'ailleurs dans la pièce de Beckett beaucoup d'éléments autobiographiques. C'est François Simon qui tient ici le rôle de Krapp, un vieillard qui se confronte à divers moments de sa vie passée, en écoutant des bobines de magnétophone où il a lui-même enregistré ses souvenirs, ses impressions, ses sentiments, trente ans plus tôt.



23.10 A2 dernière



- 19.10 Soir 3
- 19.15 Actualités régionales
- 19.35 FR3 Jeunesse
- 19.50 Ulysse 31
- 20.00 Jeux de 20 heures
- 20.35 **Echappement libre...**
Film de Jean Becker (1964).
Avec Jean-Paul Belmondo, Jean Seberg, Gert Fröbe, Enrico Maria Salerno, Renata Ewerts
- 22.15 Soir 3
- 22.25 Thalassa
- L'Admiral's Cup
- 23.05 Prélude à la nuit

Radio

SUISSE ROMANDE 1



Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00-24.00 Radio-Rail à Sierre, avec aux premières heures de la journée, à 12.30, 18.00 et 22.30 ses journaux parlés. Et à 20 h. 30 en direct de La Sacoche à Sierre: Soirée Jazz avec le Quintette Jean Bionda. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

SUISSE ROMANDE 2



0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.05 Le cœur sur la 2: Eole, dieu des vents. 6.10 Des souffleurs sachant souffler (1); 7.55 Le grain de Sénevé. 11.00 Pavillons au vent. 12.05 Les vents du mystère. 13.00 Le journal. 13.20 Rendez à César... 13.30 Actuel 2. 14.00 Des souffleurs sachant souffler (2). 15.00 Suisse-Musique. 17.05 Au micro de Jean Martel. 19.20 Novitads. 19.30 Per i laboratori italiani in Svizzera. 20.05 Soirée musicale interrégionale: L'Orchestre de la RTSI, dir.: M. Horval, à la Primavera concertistica di Lugano 1983; 21.20 Différents aspects de l'évolution musicale de l'esthétique baroque à l'esthétique rococo. 23.00 A bout de souffle. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

SUISSE ALLEMANNE 1



Inf.: 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 5.30. Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Airs d'harmonica. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 pages de Lincke, Kollo et Goetze. 15.00 Disques champêtres. 16.05 Big Band DRS. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Disque de l'auditeur. 22.05 Athlétisme. 22.15 Folk. 23.05 Une petite musique de nuit. 24.00 Club de nuit.

FRANCE MUSIQUE



6.02 Musiques du matin - pages de Corelli, Fauré, Paganini, Mozart, Chopin, Brahms. 7.45 Le journal de musique. 8.15 Autour des... Leçons de Ténèbres de H. Schütz. 12.00 La table d'écoute. 12.35 Jazz - Modes et maux du jazz 83. 13.30 Jeunes solistes. 14.04 Autour de... I. Perlman. 17.05 Jeunes compositeurs français: Gri-sey. 18.00 Jazz: De T. Monk à J. R. Morton. 18.30 L'imprévu. 20.30 Concert: La Dame de Pique, opéra d'après Pouchkine, Tchaïkovski. 23.15-1.00 Fréquence de nuit: Feuilleton: W. Backhaus - Concerto pour piano et orch., Mozart.

L'oreille du monde

Chopin entre Schumann et Schubert

Prélude à l'«Inachevée», la 6^e Symphonie de Schubert couronne, 10 ans avant l'ultime Grande Symphonie conçue dans la même tonalité d'ut majeur, le premier groupe des partitions du genre produites par le musicien de «La Truite», non sans assimiler certains traits du style beethovenien de la maturité (cf le Scherzo, en parallèle avec celui de la Septième). Cette œuvre aussi solidement charpentée que richement colorée et chaleureusement expressive occupe la seconde partie du différé interrégional d'une soirée de la Primavera Concertistica di Lugano, avec l'Orchestre de la Radio-TV Suisse Italienne sous la direction de Milan Horvat. Après le 1^{er} piano de Chopin, op. 21 en fa mineur, conjuguant effusion et digitalité (celle, ici, remarquable de Steven de Groot), ainsi qu'une Ouverture de Schumann bien trop rarement jouée, de «Hermann et Dorothea».

● RSR, 20 h. 05

Charades romandes

(solution)

- VILLE - ARE - HA - BOUT = Villaraboud
- EAU - BORD - ANGE = Auboranges
- BOURG - GUY - ION = Bourguillon

Coup d'œil

(solution)

